BIOSISTEMAK-OSASUN SISTEMEN IKERKETA INSTITUTUA ELKARTEA
ASOCIACION INSTITUTO DE INVESTIGACION EN SISTEMAS DE SALUD-BIOSISTEMAK

2022KO ABENDUAREN 31KO URTEKO KONTUAK IKUSKAPEN TXOSTENAREKIN BATERA

CUENTAS ANUALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2022 JUNTO CON EL INFORME DE AUDITORÍA

BIOSISTEMAK-OSASUN SISTEMEN IKERKETA INSTITUTUA ELKARTEA
ASOCIACION INSTITUTO DE INVESTIGACION EN SISTEMAS DE SALUD-BIOSISTEMAK

2022KO ABENDUAREN 31KO URTEKO KONTUEN IKUSKAPEN TXOSTENA

INFORME DE AUDITORÍA DE LAS CUENTAS ANUALES AL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

BETEAN
AUDITORÍA

AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO URTEKO KONTUEN IKUSKARITZA-TXOSTENA

BIOSISTEMAK-OSASUN SISTEMEN IKERKETA INSTITUTUA ELKARTEAren Batzar Orokorrari, Zuzendariaren aginduz:

Iritzia

BIOSISTEMAK-OSASUN SISTEMEN IKERKETA INSTITUTUA ELKARTEAren, (Elkartea), urteko kontuak ikuskatu ditugu. Urteko kontu hauek, 2022ko abenduaren 31ko balantzeak, eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion emaitza-kontuak eta memoriak osatzen dituzte.

Gure iritziz, erantsitako urteko kontuek, arlo esanguratsu guztietan, 2022ko abenduaren 31n Elkartearen ondarearen eta egoera finantzarioaren irudi fidela adierazten dute, baita data horretan bukatu den ekitaldiari dagozkion emaitzena ere, aplikagarria zaion informazio finantzarioaren araudiaren arabera (memoriaren 2.1 oharrean adierazten dena), eta bereziki, bertan agertzen diren kontabilitate-printzipioekin eta arauekin.

Iritzia emateko oinarria

Ikuskaritza lana, Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza arautzen duen arautegia jarraituz egin dugu. Gure erantzukizunak, arau horien arabera, *Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizunak* atalean zehazten dira.

Elkartearengandik independenteak gara, Espainiako urteko kontuen ikuskaritzan jarraitu beharreko etika eskakizunen arabera (independentzia eskakizuna barne), kontu-ikuskaritzak arautzen dituen araudian xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu kontuen ikuskaritza ez den beste zerbitzurik eman, eta ez da gertatu aipatutako araudi-erregulatzailearen arabera ezinbestekoa den independentzia arriskuan jarri zezakeen inolako egoerarik.

INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES EMITIDO POR UN AUDITOR INDEPENDIENTE

A la Asamblea General de la ASOCIACIÓN INSTITUTO DE INVESTIGACION EN SISTEMAS DE SALUD – BIOSISTEMAK, por encargo del Director:

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales de ASOCIACION INSTITUTO DE INVESTIGACION EN SISTEMAS DE SALUD – BIOSISTEMAK, (la Asociación), que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2022, la cuenta de resultados y la memoria, correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Asociación a 31 de diciembre de 2022, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2.1 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales* de nuestro informe.

Somos independientes de la Asociación de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Betean Auditoría, S.L.P. - Registro Mercantil de Vizcaya - Tomo 3920 del Libro de Sociedades 0 - Folio 196 - Hoja BI-28288, C.I.F.: B-95097135

Licenciado Poza, 55 - 1º dcha. • Tel. 944 666 622 • Fax: 944 666 624 • bilbao@betean.com • 48013 Bilbao
Plaza del Renacimiento N 9 - 5º planta • Tel. 945 123 264 • Fax: 945 123 266 • vitoria-gasteiz@betean.com • 01004 Vitoria - Gasteiz
Zuatzu kalea, Nº 9 - Edificio Europa, Planta 4ª • Tel. 943 326 873 • donostia@betean.com • 20018 Donostia - San Sebastián
www.betean.com

Lortu dugun ikuskaritza-ebidentziarekin, iritzia emateko oinarri nahikoa eta egokia dugula uste dugu.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak

Ikuskaritzaren alderdirik garrantzitsuenak, gure iritzi profesionalaren arabera, egungo urteko kontuen ikuskaritzan hutsegite esanguratsuak egoteko arrisku esanguratsuenak bezala hartutakoak izan dira. Arrisku hauek, gure ikuskaritzaren testuinguruan eta urteko kontuen osotasunean hartu dira kontuan, baita horiei buruzko gure iritzian ere, eta ez dugu arrisku hauei buruzko iritzi bereizirik ematen.

Dirulaguntza bidez izandako diru-sarreren aitorpena

Dirulaguntzak dira Elkarteak aurrera eramaten dituen jarduerak finantzatzeko iturri nagusia. Dirulaguntza bidez izandako diru-sarreren aitorpena akats materialen bat izan dezakeen arlo esanguratsua da, bereziki, denbora-egozpen egokia gastuen sortzapenaren eta finantzatutako proiektuen aurrerapen graduaren arabera egiten den dirulaguntzen kasuan. Horregatik, aipatutakoa gure kontu-ikuskapenaren arlo garrantzitsutzat hartu behar da.

Gure ikuskaritza-prozedura nagusiek barne hartu zituen, besteak beste, diru-laguntzen ondoriozko diru-sarreren bilakaeraren berrikuspen analitikoa, diru-sarreren aitorpen-prozesuaren gaineko analisia, kanpo-berrespenen lorpena diru-laguntzak ematen dituzten erakunde nagusien lagin baterako eta kobrantza-egiaztapenerako prozedurak. Halaber, emandako diru-laguntzen lagin bat oinarri hartuta, hauen kontzesio-agiria lortu dugu eta finantzatutako proiektuen gastuen sortzapenaren arabera, epe egokian zuzen egotzi diren egiaztatu dugu. Horrez gain, atxikitako memoriaren 4.h) eta 7. Oharretan xehatutako informazioaren egokitasuna ere ebaluatu dugu.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Reconocimiento de ingresos por subvenciones

Las subvenciones son la principal fuente de financiación de la actividad desarrollada por la Asociación. El reconocimiento de los ingresos por subvenciones es un área significativa y susceptible de incorrección material, particularmente en el cierre del ejercicio en relación con aquellas subvenciones en las que su adecuada imputación temporal se realiza en función del devengo de los gastos y del grado de avance de los proyectos que financian, motivo por el cual se ha considerado un aspecto relevante de nuestra auditoría.

Nuestros principales procedimientos de auditoría han incluido, entre otros, una revisión analítica de la evolución de los ingresos por subvenciones, el análisis sobre el proceso de reconocimiento de ingresos, la obtención de confirmaciones externas para una muestra de los principales organismos subvencionadores y procedimientos de comprobación de cobros. Asimismo, a partir de una muestra de subvenciones concedidas hemos obtenido el documento de concesión y hemos comprobado la correcta imputación del ingreso de las subvenciones en el periodo apropiado en función del devengo de los gastos de los proyectos financiados. También evaluamos la adecuación de la información desglosada en las Notas 4.h) y 7 de la memoria adjunta.

Urteko kontuen inguruan, Lehendakaritzaren eta Idazkaritzaren erantzukizuna

Lehendakaritzaren eta Idazkaritzaren erantzukizuna da erantsitako urteko kontuak egitea, Elkartearen

Responsabilidad de la Presidencia y Secretaría en relación con las cuentas anuales

La Presidencia y Secretaría son responsables de formular las cuentas anuales adjuntas, de forma que expresen la

ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi fidela adieraziz, entitateari aplikatu behar zaion Espainian indarrean dagoen informazio finantzarioaren araudia jarraituz. Baita iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez daukaten urteko kontuak prestatzeko beraien ustez egokiena den barne kontrola ere.

Urteko kontuak prestatzean, Lehendakaritzaren eta Idazkaritzaren erantzukizuna da funtzionamenduan dagoen entitatea bezala jarraitzeko Elkarteak duen gaitasuna balioztatzea. Horretarako, dagokionaren arabera, funtzionamenduan dagoen entitatearekin zerikusia duten gaiak adieraziko dituzte funtzionamenduan dagoen entitatearen kontabilitate-printzipioa erabiliz; salbuespena izango da Lehendakaritzak eta Idazkaritzak Elkartea likidatzeko edo eragiketak amaitzeko asmoa dutenean, edo beste aukera errealistarik ez dagoenean.

imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Asociación, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, la Presidencia y Secretaría son responsables de la valoración de la capacidad de la Asociación para continuar como entidad en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con entidad en funcionamiento y utilizando el principio contable de entidad en funcionamiento excepto si la Presidencia y Secretaría tienen la intención de liquidar la Asociación o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Urteko kontuen ikuskaritzaren inguruan, auditorearen erantzukizunak

Gure helburuak hauek dira: urteko kontuek, osotasunean hartuz, iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta, gure iritzia barneratzen duen ikuskaritza-txostena igortzea.

Arrazoizko segurtasuna lortzea segurtasun maila altua da, baina ez du bermatzen Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza araudia jarraituz egindako ikuskaritzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edo errakuntzengatik sor daitezke, eta materialtzat hartuko dira, bai banaka bai batuta hartuta, urteko kontuetan oinarrituz erabiltzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan arrazoiki eragiten dutela aurreikusten bada.

Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritza arautegia jarraituz egindako ikuskaritza lan guztian, eszeptizismoz eta irizpen profesionala aplikatuz jardun dugu. Baita ere:

- Urteko kontuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatzen eta aplikatzen ditugu; eta ebidentzia

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para

nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurragatik gerta daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko arriskua, errakuntzagatik eman daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzematekoa baino altuagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltsutzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerren, edo barne-kontrolaren saihespenaren ondorioz izan daitezke.

- Ikuskaritzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak diren ikuskaritza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.

- Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen dugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta Lehendakaritzak eta Idazkaritzak emandako informazioa ere.

- Lehendakaritzak eta Idazkaritzak funtzionamenduan dagoen entitatearen kontabilitate-printzipioa egoki erabili duten ondorioztatzen dugu; eta lortutako ikuskaritza ebidentzian oinarrituz, funtzionamenduan dagoen entitate bezala jarraitzeko Elkarteak daukan gaitasuna zalantzan jar dezakeen gertaera edo baldintzekin zerikusia duen ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure ikuskaritza-txostenean urteko kontuetan honi buruz ematen den informazioari arreta jarri behar diogu edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldatua eman behar dugu. Gure ondorioak, ikuskaritza-txosteneko datara arte lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaeren edo baldintzen ondorioz, Elkarteak funtzionamenduan dagoen entitatea izatez utz dezake.

- Urteko kontuen aurkezpen globala, egitura eta edukia balioztatzen dugu, emandako informazioa barne; baita urteko kontuek transakzioak eta hauen inguruko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.

Elkartearen Lehendakaritzarekin eta Idazkaritzarekin harremanetan egoten gara, besteak beste, planifikatutako ikuskaritza noiz egin eta zer irismen izango duen jakiteko, ikuskaritzan azaldutako kontu nagusiak aztertzeko, bai eta

proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.

- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.

- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por la Presidencia y Secretaría.

- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por la Presidencia y Secretaría, del principio contable de entidad en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Asociación para continuar como entidad en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Asociación deje de ser una entidad en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con la Presidencia y Secretaría de la Asociación en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría,

ikuskaritzan aurkitutako barne kontrolaren edozein gabezia esanguratsuren harira ere.

así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Elkartearen Lehendakaritzari eta Idazkaritzari jakinarazi zaizkien arrisku esanguratsuen artean, aldi honetako urteko kontuen ikuskaritzan esanguratsuenak izan direnak zehazten ditugu, horiexek baitira garrantzitsuentzat jo ditugunak.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a la Presidencia y Secretaría de la Asociación, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Arrisku horiek gure ikuskaritza-txostenean deskribatzen ditugu, salbu eta legezko edo arauzko xedapenek gai horiek plazaratzea debekatzen badute.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

Bilbon, 2022ko martxoaren 28an

Bilbao, a 28 de marzo de 2023

Betean Auditoría, S.L.P.
(ROACean S-1.354 zenbakiz inskribatutako sozietatea/
Sociedad inscrita en el ROAC con el nº S-1.354)

BETEAN AUDITORÍA

Firmado digitalmente por 15963634R JOSE IGNACIO MIGUEL (R: B95097135)
Fecha: 2023.03.28 14:32:16 +02'00'

José Ignacio Miguel Salvador
(ROACean 11.305 zenbakiz inskribatuta/
Inscrito en el ROAC con el nº 11.305)

AZALPEN-OHARRA: sinadura elektronikoa ikuskapen-txosten honen osotasuna eta edukia justifikatzeko eta egiaztatzeko bakarrik ematen da, baita sinatzailearen identitatea egiaztatzeko ere.

NOTA ACLARATORIA: La firma electrónica se emite únicamente como justificación y autenticación de la integridad y contenido de este informe de auditoría, así como de la identidad del firmante.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931139 C

BIOSISTEMAK – OSASUN SISTEMEN IKERKETA INSTITUTUA ELKARTEA

ASOCIACIÓN INSTITUTO DE INVESTIGACION EN SISTEMAS DE SALUD – BIOSISTEMAK

2022 EKITALDIKO URTEKO KONTUAK

CUENTAS ANUALES DEL EJERCICIO 2022

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931140 C

BIOSISTEMAK - OSASUN SISTEMEN IKERKETA INSTITUTUA ELKARTEA

ASOCIACIÓN INSTITUTO DE INVESTIGACION EN SISTEMAS DE SALUD – BIOSISTEMAK

2022KO ABENDUAREN 31KO BALANTZEA

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

(Eurotan)/(Euros)

AKTIBOA/ACTIVO	2022	2021
AKTIBO EZ-KORRONTEA/ACTIVO NO CORRIENTE		
Ibilgetu materiala (5. oharra)/Inmovilizado material (Nota5)	**28.671**	**15.246**
Altzariak/Mobiliario	20.974	10.431
Informazioa prozesatzeko ekipoak/Equipos para proceso de la información	3.242	4.815
Bestelako ibilgetu materiala/Otro Inmovilizado material	4.455	0
Aktibo ez-korrontearen guztizkoa/ Total Activo No Corriente	**28.671**	**15.246**
AKTIBO KORRONTEA/ACTIVO CORRIENTE		
Berezko jarduerаren erabiltzaileak eta bestelako zordunak (8. eta 10. oharrak)/Usuarios y otros deudores de la actividad propia (Notas 7 y 8)	**37.119**	**48.664**
Merkataritza zordunak eta kobratu beharreko bestelako kontuak/ Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar		
Administrazio Publikoarekiko bestelako kredituak (13. oharra)/Otros créditos con las Administraciones Públicas (Nota 13)	203.911	175.195
	203.911	**175.195**
Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak (10. oharra) Efectivo y otros activos líquidos equivalentes (Nota 10)		
Diruzaintza/Tesorería	3.079.274	2.374.809
Aktibo korrontearen guztizkoa/Total Activo Corriente	**3.320.304**	**2.598.668**
AKTIBOAREN GUZTIZKOA/TOTAL ACTIVO	**3.348.975**	**2.613.914**

ONDARE GARBIA ETA PASIBOA/PATRIMONIO NETO Y PASIVO	2022	2021
ONDARE GARBIA/PATRIMONIO NETO		
Berezko funtsak (11. oharra)/Fondos Propios (Nota 11)		
Gizarte Funtsa/Fondo Social	2.244.000	2.244.000
Aurreko ekitaldien soberakinak/Excedente de ejercicios anteriores	(1.518.273)	(1.539.489)
Ekitaldiaren soberakina/Excedente del ejercicio	7.749	21.216
Ondare garbiaren guztizkoa/Total Patrimonio Neto	**733.476**	**725.727**
PASIBO KORRONTEA/PASIVO CORRIENTE		
Epe laburrerako zorrak/Deudores a corto plazo		
Beste finantza-pasibo batzuk (7. eta 8. oharrak) Otros pasivos financieros (Nota 7 y 8)	**300.980**	**2.887**
Merkatariza hartzekodunak eta ordaindu beharreko bete kontuak/ Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		
Hornitzaileak (7. oharra)/Proveedores (Nota 7)	15.244	62.806
Administrazio Publikoarekiko bestelako zorrak (13. oharra)/ Otras deudas con las Administraciones Públicas (Nota 13)	73.150	71.384
Proiektuetarako jasotako aurrerakinak (7. eta 8. oharrak)/ Anticipos recibidos para proyectos (Notas 7 y 8)	2.226.125	1.751.110
	2.314.519	**1.885.300**
Pasibo korrontearen guztizkoa/Total Pasivo Corriente	**2.615.499**	**1.888.187**
ONDARE GARBIAREN ETA PASIBOAREN GUZTIZKOA/ TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO	**3.348.975**	**2.613.914**

Atxikitako memorian txertatu diren oharrak, 1.tik 20.era artekoak, 2022ko abenduaren 31ko balantzearen parte dira/
Las Notas 1 a 20 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante del blance de situación a 31 de diciembre de 2022

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931141 C

BIOSISTEMAK - OSASUN SISTEMEN IKERKETA INSTITUTUA ELKARTEA
ASOCIACIÓN INSTITUTO DE INVESTIGACION EN SISTEMAS DE SALUD – BIOSISTEMAK

EMAITZEN KONTUA, 2022KO ABENDUAREN 31
AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIARI BURUZKOA /
CUENTAS DE RESULTADOS CORRESPONDIENTES A LOS EJERCICIOS
ANUALES TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022
(Eurotan)/(Euros)

	2022	**2021**
Ekitaldiaren soberakina/Excedente del ejercicio		
Berezko jardueragatiko sarrerak/Ingresos de la actividad propia		
Ekitaldiaren soberakinari egotzitako diru-laguntzak (14. oharra)/ Subvenciones imputadas al excedente del ejercicio (Nota 14)	1.625.322	1.790.249
Langileengatiko gastuak (14. oharra)/Gastos de personal (Nota 14)		
Soldatak, lansariak eta baliokidetuak/Sueldos, salarios y asimiliados	(913.663)	(857.259)
Gizarte Kargak/Cargas sociales	(253.663)	(229.035)
	(1.167.326)	(1.086.294)
Jardueragatiko bestelako gastuak/Otros gastos de la actividad		
Kanpo zerbitzuak (14. oharra)/Servicios exteriores (Nota 14)	(434.816)	(681.541)
Ibilgetuaren amortizazioa (5. oharra)/Amortización del Inmovilizado (Nota 5)	(6.642)	(1.198)
JARDUERAREN SOBERAKINA/EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD	**16.538**	**21.216**
Finantza-gastuak/Gastos financieros	(8.789)	-
FINANTZA-ERAGIKETEN SOBERAKINA/EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIE	**(8.789)**	-
SOBERAKINA, ZERGEN AURRETIK/EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS	**7.749**	**21.216**
Mozkinen gaineko zergak (13. oharra)/Impuestos sobre beneficios (Nota 13)	-	-
Zuzenean ondare garbira egotzitako sarrera eta gastuengatiko ondare garbiaren aldaketak/ Variación de patrimonio neto reconocida en el excedente del ejercicio	**7.749**	**21.216**
GUZTIZKO EMAITZA, ONDARE GARBIAREN ALDAKETA, EKITALDIAN/ RESULTADO TOTAL, VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO	**7.749**	**21.216**

Atxitako memoriako oharrak,1.tik 20.ra artekoak, emaitzen kontuaren parte dira, 2022ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiko kontuarenak / Las Notas 1 a 20 incluidas en la memoria adjunta forman parte integrante de la cuenta de resultados correspondiente al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2022

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931142 C

BIOSISTEMAK – OSASUN SISTEMEN IKERKETA INSTITUTUA ELKARTEA

2022KO ABENDUAREN 31N AMAITUTAKO URTEKO EKITALDIARI DAGOKION MEMORIA

(1) Elkartearen jarduera

Biosistemak – Osasun Sistemen Ikerketa Institutua elkartea, (aurrerantzean, Biosistemak Institutua edo Elkartea), irabazi-asmorik gabeko erakundea da, 2011ko martxoaren 3an eratua. Egoitza soziala Barakaldon du, Azkue kaleko 1ean (Bizkaia).

2022ko urriaren 26an, Biosistemak Institutuak bere Estatutu Sozialen 1. artikulua aldatu zuen, eta "Biosistemak – Osasun Sistemen Ikerketa Institutua Elkartea" eta gaur egungo izena izatera pasatu zen, "Kronikgune – Osasun Zerbitzuen Ikerketa Institutua Elkartea" aurreko izendapenaren ordez.

Biosistemak Institutuaren helburu nagusia da osasun-zerbitzuen eta zerbitzu soziosanitarioen kudeaketan eta antolaketan ikerketa sustatzea eta egitea, osasun-sistema etengabe egokitzea eta eraldatzea xede duten osasun-arloko sail eskudunaren politikekin bat etorriz, pertsonei sistemaren erdigunean eutsiz eta zahartzaroaren, kronikotasunaren eta mendekotasunaren ondoriozko erronkak barne hartuta.

Biosistemak Institutuak aurrera egingo du osasun-politikak eta -zerbitzuak ebaluatzen, esku hartzeko ereduak garatzen, aldaketa barreiatzen eta analizatzen eta osasun-zerbitzuak ezartzen, osasun-sistemaren efikazia, ekitate, efizientzia eta segurtasun handiagoa ahalbidetzeko.

Helburu hori lortzeko, ezarritako lege-eskakizunak bete ondoren, Biosistemak Institutuak honako jarduera zehatz hauek izango ditu:

Osasun-zerbitzuetako eta zerbitzu soziosanitarioetako ikerketa sustatzea eta garatzea, Osakidetzaren ahalmenak baliatuta eta beste eragile batzuekiko lotura erraztuta.

ASOCIACIÓN INSTITUTO DE INVESTIGACION EN SISTEMAS DE SALUD – BIOSISTEMAK

MEMORIA CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO ANUAL TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 2022

(1) Actividad de la Asociación

La Asociación Instituto de Investigación en Sistemas de Salud – Biosistemak, (en adelante el Instituto Biosistemak o la Asociación), es una entidad sin ánimo de lucro constituida el 3 de marzo de 2011. Su domicilio social está situado Barakaldo, C/ Ronda de Azkue Nº 1 (Bizkaia).

Con fecha 26 de octubre 2022 el Instituto Biosistemak modifica el artículo 1 de sus Estatutos Sociales, pasando a la denominación actual, "Asociación Instituto de Investigación en Sistemas de Salud-Biosistemak", en lugar de la anterior denominación, "Asociación Instituto de Investigación en Sistemas de Salud-Kronikgune".

El Instituto Biosistemak tiene como fin fundamental promover y realizar investigación en gestión y organización de servicios de salud y sociosanitarios, alineada con las políticas del departamento competente en salud que persiguen la adaptación continua y transformación del sistema de salud, manteniendo a las personas en el centro del sistema e incluidos los retos derivados de la vejez, cronicidad y dependencia.

El Instituto Biosistemak avanzará en la evaluación de políticas y servicios de salud, el desarrollo de modelos de intervención, la diseminación y el análisis del cambio y la implementación en los servicios de salud, que permitan una mayor eficacia, equidad, eficiencia y seguridad del Sistema de Salud.

Para la consecución de dicho fin, previo el cumplimiento de los requisitos legales establecidos, el Instituto Biosistemak tendrá como actividades concretas las siguientes:

Promover y desarrollar la investigación en servicios de salud y sociosanitarios aprovechando las capacidades en Osakidetza y facilitando la conexión con otros agentes.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931143 C

Profesionalak trebatzea osasun-zerbitzuetako ikerketan, taldeak sortuta eta arlo horretako ikertzaile gazteen garapen profesionala sustatuta.
Osasun-zerbitzuei buruzko ikerketaren bidez, aipatutako esparruetan osasun-sistemaren programak eta politikak zientifikoki oinarritzea.
Ikerketa aplikatua eta translazionala nabarmentzea, balio ekonomikoa eta soziala sortzera bideratuta.
Ikerketaren emaitzak zabaltzea eta aplikatzea, eta, horretarako, lehentasunez bultzatzea ikerketa aplikatua egin eta praktika klinikora eta osasun-kudeaketara eraman dadin, baita, hala badagokio, osasun publikoko programetara eta gizarte-berrikuntzara ere.

Beste eragile batzuekin lankidetzan aritzea, Euskal Autonomia Erkidegoan balio soziala eta ekonomikoa sortzen laguntzeko.
Biosistemak Institutuaren ardurapeko esparruetan, Euskal Autonomia Erkidegoa eta bertako osasun-sistema nazioarteko erreferente bihurtzen laguntzea.
Bazter utzi gabe aurreko paragrafoan deskribatutako jarduerak, Biosistemak Institutuak, bere helburuak betetzeko, eskubidea izango du:

Mota orotako jarduera ekonomikoak egiteko, bere helburuak betetzera edo xede horretarako baliabideak biltzera bideratuta.
Era guztietako ondasunak eskuratzeko eta edukitzeko, edozein tituluren bidez, eta mota guztietako egintzak eta kontratuak egiteko.
Era guztietako egintzak baliatzeko, legeekin edo bere estatutuekin bat etorriz.

Biosistemak Institutua erregulatzen dute Euskadiko Elkarteei buruzko ekainaren 22ko 7/2007 Legeak (Elkarteei buruzko otsailaren 12ko 3/1988 Legea indargabetzen duenak), Onura Publikoko Elkarteei eta haien Babesletzari buruzko Erregelamendua onartzen duen uztailaren 29ko 146/2008 Dekretuak eta Elkartzeko Eskubidea erregulatzen duen martxoaren 22ko 1/2002 Lege Organikoak, baita Elkarteen Erregistroan 2011ko uztailaren 7an inskribatutako berorren estatutuek ere. Batzar Nagusiak 2018ko abenduaren 10ean onartutako Estatutu Sozialen azken aldaketa 2019ko uztailaren 8an inskribatu zen Euskal Autonomia Erkidegoko Elkarteen Erregistro Orokorrean.

Biosistemak Institutua AS/B/16142/2011 zenbakiarekin inskribatuta dago Eusko Jaurlaritzako Justizia eta Herri Administrazio Saileko Administrazio Erregistroen eta

Capacitar a los profesionales en investigación en servicios de salud creando grupos y fomentando el desarrollo profesional de jóvenes investigadores/as en este campo.
A través de la investigación en servicios de salud, fundamentar científicamente los programas y políticas del sistema sanitario en los ámbitos citados.
Énfasis en investigación aplicada y traslacional, con orientación hacia la generación de valor económico y social.
Difundir y aplicar los resultados de la investigación, potenciando de forma preferente la investigación aplicada y su traslado a la práctica clínica y gestión sanitaria, así como, en su caso, a los programas de salud pública, a la innovación social.

Colaborar con otros agentes para contribuir a la generación de valor social y económico en el País Vasco.
Contribuir a posicionar al sistema sanitario y al País Vasco en referente internacional en los ámbitos objeto de dedicación del Instituto Biosistemak.
Sin perjuicio de las actividades descritas en el apartado anterior, el Instituto Biosistemak, para el cumplimiento de sus fines podrá:

Desarrollar actividades económicas de todo tipo, encaminadas a la realización de sus fines o allegar recursos con este objetivo.
Adquirir y poseer bienes de todas clases y por cualquier título, así como celebrar actos y contratos de todo género.
Ejercitar toda clase de acciones conforme a las Leyes o a sus Estatutos.

El Instituto Biosistemak se encuentra regulada por la Ley 7/2007, de 22 de junio, de Asociaciones de Euskadi (que deroga la Ley 3/1988, de 12 de febrero, de Asociaciones), el Decreto 146/2008 de 29 de julio, por el que se aprueba el Reglamento sobre las Asociaciones de Utilidad Pública y su Protectorado y la Ley Orgánica 1/2002, de 22 de marzo, reguladora del Derecho de Asociación, así como por sus propios estatutos inscritos en el Registro de Asociaciones con fecha 7 de julio de 2011. La última modificación de los Estatutos Sociales, aprobada el 10 de diciembre del 2018 por la Asamblea General, quedo inscrita en el Registro General de Asociaciones del País Vasco con fecha 8 de julio del 2019.

El Instituto Biosistemak figura inscrita, con el número AS/B/16142/2011 en el Registro de Asociaciones adscrito

Toki Araubidearen Zuzendaritzari atxikitako Elkarteen Erregistroan.

2019ko azaroaren 26an, Eusko Jaurlaritzaren 184/2019 Dekretua onartu zen. Horren bidez, Biosistemak Institutua onura publikokoa dela aitortzen da, bere jardueren bidez interes orokorra sustatzen laguntzen duela iritzita.

Batzar Nagusia Biosistemak Institutuaren administrazio- eta ordezkaritza-organo gorena da, eta Biosistemak Institutuaren helburuak betetzeko behar diren zuzendaritza- eta kontrol-ahalmen guztiak ditu bere ardurapean.

Biosistemak Institutua, batez ere, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorretik jasotzen dituen diru-laguntzen bidez finantzatzen da, baita beste erakunde publiko batzuek Europako Batzordearen eta Estatuko Administrazio Orokorraren programen bidez eta erakunde pribatuekin egindako akordioen bitartez emandako lehiaketa bidezko dirulaguntzen bidez ere.

Urteko kontu hauek eurotan aurkezten dira, hori baita Biosistemak Institutuaren moneta funtzionala eta aurkezpenekoa.

(2) <u>Urteko kontuak aurkezteko oinarriak</u>

(2.1) Irudi zehatza-

Elkarteari aplikatzekoa zaion finantza-informazioaren esparru arauemailea honako hauetan ezarritakoa da:

a) 7/2007 Legea, ekainaren 22koa, Euskadiko Elkarteei buruzkoa.
b) Irabazi-asmorik Gabeko Erakundeen Kontabilitate Plan Orokorra, Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuaren (ICAC) 2013ko martxoaren 26ko Ebazpenaren bidez onartua, eta horri 602/2016 Errege Dekretuaren eta 1/2021 Errege Dekretuaren bidez aplikatutako aldaketak.
c) Nahitaez bete beharreko arauak, Kontabilitate Plan Orokorra eta haren arau osagarriak garatzeko Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuak (ICAC) onartutakoak.
d) Aplikatzekoa den Espainiako gainerako kontabilitate-araudia.

a la Dirección de Registros Administrativos y de Régimen Local del Departamento de Justicia y Administración Pública del Gobierno Vasco.

Con fecha 26 de noviembre de 2019 se aprobó el decreto 184/2019 del Gobierno Vasco por el que se reconoce de Utilidad Pública al Instituto Biosistemak por considerar que contribuye a la promoción del interés general mediante el desarrollo de sus actividades.

La Asamblea General es el Órgano Supremo de administración y representación del Instituto Biosistemak y tiene a su cargo todas aquellas facultades de dirección y control de gestión del Instituto Biosistemak, que sean necesarios para la realización de sus fines.

El Instituto Bioistemak se financia, principalmente a través de las subvenciones que recibe de la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como de las subvenciones competitivas concedidas por otros organismos públicos a través de programas de la Comisión Europea y de la Administración General del Estado y acuerdos con entidades privadas.

Las presentes cuentas anuales se presentan en euros, que es la moneda funcional y de presentación del Instituto Biosistemak.

(2) <u>Bases de Presentación de las Cuentas Anuales</u>

(2.1) Imagen fiel-

El marco normativo de información financiera que resulta de aplicación a la Asociación, es el establecido en:

a) Ley 7/2007, de 22 de junio, de Asociaciones de Euskadi.
b) El Plan General de Contabilidad de Entidades Sin Fines Lucrativos, aprobado por la Resolución de 26 de marzo de 2013 del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas (ICAC), y las modificaciones aplicadas a éste mediante Real Decreto 602/2016 y Real Decreto 1/2021.
c) Las normas de obligado cumplimiento aprobadas por el Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas (ICAC) en desarrollo del Plan General de Contabilidad y sus normas complementarias.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931145 C

2022ko ekitaldiko urteko kontuak Biosistemak Institutuaren kontabilitate-erregistroetatik abiatuta prestatu dira, eta aplikatzekoa den finantza-informazioari buruzko esparru arauemailearen arabera aurkezten dira; bereziki, bertan jasotako kontabilitate-printzipio eta -irizpideen arabera. Horrela, urteko kontuek Biosistemak Institutuaren ondarearen, finantza-egoeraren eta ondare garbian sortutako aldaketen irudi zehatza erakusten dute, baita data horretan amaitutako urteko ekitaldian zehar egindako jarduerarena ere.

Elkarteko Batzar Nagusiak 2022ko apirilaren 28ean onartu zituen aurreko ekitaldiko urteko kontuak.

d) El resto de la normativa contable española que resulta de aplicación.

Las cuentas anuales del ejercicio 2022 han sido preparadas a partir de los registros contables del Instituto Biosistemak y se presentan de acuerdo con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, en particular, con los principios y criterios contables en él contenidos, de forma que muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de las variaciones originadas en el patrimonio neto del Instituto Biosistemak, así como de la actividad desarrollada durante el ejercicio anual terminado en dicha fecha.

Las cuentas anuales del ejercicio anterior, fueron aprobadas por la Asamblea General de la Asociación, el 28 de abril de 2022.

(2.2) Kontabilitate-printzipioak eta balorazio-arauak

2022ko ekitaldiko urteko kontuak prestatzeko, aplikatzekoa den finantza-informazioaren esparru arauemaileari jarraitu zaio. Bereziki, 4. oharrean deskribatutako erregistro- eta balorazio-arauei jarraitu zaie. Biosistemak Institutuko Lehendakaritzak eta Idazkaritzak, urteko kontu hauek formulatzeko, kontuan hartu dituzte urteko kontuetan eragin esanguratsua duten nahitaez aplikatu beharreko kontabilitate-printzipio eta -arau guztiak. Ez dago nahitaezko kontabilitate-printzipiorik urteko kontu hauek prestatzean aplikatzeari utzi zaionik. Era berean, ez da nahitaezkoa ez den kontabilitate-printzipiorik aplikatu.

(2.2) Principios contables y normas de valoración

Para la elaboración de las cuentas anuales del ejercicio 2022 se ha seguido el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación y, especialmente, se han seguido las normas de registro y valoración descritas en la Nota 4. La Presidencia y Secretaría del Instituto Biosistemak han formulado estas cuentas anuales teniendo en consideración la totalidad de los principios y normas contables de aplicación obligatoria que tienen un efecto significativo en dichas cuentas anuales. No existe ningún principio contable que, siendo obligatorio, haya dejado de aplicarse en la elaboración de estas cuentas anuales. Asimismo, no se han aplicado principios contables no obligatorios.

(2.3) Ziurgabetasunaren balorazioaren eta zenbatespenaren alderdi kritikoak

Biosistemak Institutuak 2022ko ekitaldiko urteko kontuak prestatu ditu funtzionatzen ari den erakundearen printzipioaren arabera, eta ez dago hurrengo ekitaldian aktiboen edo pasiboen balioan aldaketa nabarmenak eragin dezakeen inolako arrisku garrantzitsurik.

2022ko ekitaldiari dagozkion urteko kontuak prestatzeko, Biosistemak Institutuko Lehendakaritzak eta Idazkaritzak egindako iritziak eta zenbatespenak

(2.3) Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre

El Instituto Biosistemak ha elaborado las cuentas anuales del ejercicio 2022 bajo el principio de entidad en funcionamiento, sin que exista ningún tipo de riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos o pasivos en el ejercicio siguiente.

En la preparación de las cuentas anuales correspondientes al ejercicio 2022 se han utilizado juicios y estimaciones realizadas por la Presidencia y Secretaría del Instituto

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931146 C

erabili dira, horietan erregistratuta dauden aktibo, pasibo, sarrera, gastu eta konpromisoetako batzuk kuantifikatzeko. Zenbatespen horiek oinarri hartzen dituzte esperientzia historikoa eta egungo inguruabarretan arrazoizkotzat jotzen diren beste faktore batzuk. Zenbatespen horiek aztertutako gertakariei buruz 2022ko ekitaldia ixtean eskuragarri zegoen informazio onenaren arabera egin badira ere, litekeena da etorkizunean suerta daitezkeen gertaerek hurrengo ekitaldietan horiek aldatzera behartzea. Hori, hala badagokio, modu prospektiboan egingo litzateke. 2022ko ekitaldian, kontabilitateko zenbatespen esanguratsuetan ez da izan aldaketarik, egungo ekitaldiari eragiten dionik edo etorkizuneko ekitaldietan eragina izatea espero denik.

Etorkizunari buruzko funtsezko suposizioa, baita ekitaldiaren itxiera-datako ziurgabetasunaren zenbatespenari buruzko beste datu garrantzitsu batzuk ere —hurrengo ekitaldiko aktiboen eta pasiboen balioan aldaketa esanguratsuak eragin ditzakeen arrisku handia dakartenak—, honako hauek dira:

- Diruz lagundutako ikerketa-proiektuen aurrerapen-maila (4.g oharra).
- Aktibo material eta ukiezinen balio-bizitza (4.ab oharra).

(2.4) *Informazioa alderatzea*

2022ko ekitaldiko urteko kontuek, balantzeko eta emaitza-kontuko partida bakoitzarekin batera, 2022ko ekitaldiko zifrez gain, aurreko ekitaldiari dagozkionak jasotzen dituzte, alderatu ahal izateko. Era berean, memoria honetan 2022ko ekitaldiari buruz jasotako informazioa 2021eko ekitaldiko informazioarekin batera jasotzen da, alderatu ahal izateko.

(2.5) *Ingurumen-inpaktua*

Biosistemak Institutuaren jarduerak direla eta, ez du ingurumenarekin lotuta esanguratsua izan litekeen erantzukizun, gastu, aktibo, hornidura nahiz kontingentziarik, haren ondareari, finantza-egoerari eta emaitzei dagokienez. Hori dela eta, memoria honetan ez da berariazko banakapenik jaso ingurumen-gaiei buruzko informazioari dagokionez.

Biosistemak, para cuantificar algunos de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ellas. Dichas estimaciones están basadas en la experiencia histórica y en otros factores que se consideran razonables bajo las circunstancias actuales. Si bien las citadas estimaciones se han realizado en función de la mejor información disponible al cierre del ejercicio 2022 sobre los hechos analizados, es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a su modificación en los próximos ejercicios, lo que se realizaría, en su caso, de forma prospectiva. En el ejercicio 2022 no se han producido cambios en estimaciones contables de carácter significativo y que afecten al ejercicio actual o que se espere que puedan afectar a los ejercicios futuros.

El supuesto clave acerca del futuro, así como otros datos relevantes sobre la estimación de la incertidumbre en la fecha de cierre del ejercicio, que llevan asociados un riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos y pasivos en el ejercicio siguiente, es el siguiente:

- El grado de avance de los proyectos de investigación subvencionados (Nota 4.g).
- Vida útil de los activos materiales e intangibles (Nota 4. ab)

(2.4) *Comparación de la información*

Las cuentas anuales del ejercicio 2022 presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance y de la cuenta de resultados, además de las cifras del ejercicio 2022, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria referida al ejercicio 2022 se presenta, a efectos comparativos con la información del ejercicio 2021.

(2.5) *Impacto medioambiental*

Dadas las actividades a las que se dedica el Instituto Biosistemak, ésta no tiene responsabilidades, gastos, activos, ni provisiones o contingencias de naturaleza medioambiental que pudieran ser significativos en relación con el patrimonio, la situación financiera y los resultados de la misma. Por este motivo, no se incluyen desgloses específicos en la presente memoria respecto a información de cuestiones medioambientales.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931147 C

(2.6) Kontabilitate-irizpideen aldaketak

2022ko ekitaldian ez da kontabilitate-irizpideen aldaketa nabarmenik izan, aurreko ekitaldian aplikatutako irizpideen aldean.

(2.7) Akatsak zuzentzea

2022ko ekitaldiko urteko kontuetan ez da doikuntzarik egin ekitaldietan hautemandako akatsen ondorioz.

(2.8) Garrantzi erlatiboa

Memoria honetan finantza-egoeren partidekin edo beste gai batzuekin lotuta banakatu beharreko informazioa zehaztean, Biosistemak Institutuak, Kontabilitate Plan Orokorraren kontzeptu-esparruarekin bat etorriz, garrantzi erlatiboa kontuan hartu du 2022ko abenduaren 31n amaitutako urteko ekitaldiari dagozkion urteko kontuei dagokienez.

(3) Ekitaldiko soberakina

Biosistemak Institutuko Batzar Nagusiak asmoa du 2022ko ekitaldiko soberakin positiboa osorik "Aurreko ekitaldietako soberakinak" epigrafera bideratzeko.

Era berean, 2022ko apirilaren 28ean, Biosistemak Institutuko Batzar Nagusiak onartu zuen 2021eko ekitaldiko soberakin positiboa osorik "Aurreko ekitaldietako soberakinak" epigrafera bideratzea.

(4) Erregistratzeko eta baloratzeko arauak

Jarraian, 2022ko ekitaldiko urteko kontuak prestatzeko aplikatu diren erregistratzeko eta baloratzeko arau esanguratsuenak laburbiltzen dira:

a) Ibilgetu ukiezina-

Oro har, Ibilgetu ukiezina bere eskuratze-prezioaren edo produkzio-kostuaren arabera baloratzen da hasiera batean. Ondoren, bere kostu-balioaren arabera baloratzen da —bere balio-bizitza kontuan hartuta kalkulatutako amortizazio metatuan minoratuta—, eta,

(2.6) Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio 2022 no se han producido cambios significativos de criterios contables respecto a los criterios aplicados en el ejercicio anterior.

(2.7) Corrección de errores

Las cuentas anuales del ejercicio 2022 no incluyen ajustes realizados como consecuencia de errores detectados en el ejercicio.

(2.8) Importancia relativa

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, el Instituto Biosistemak, de acuerdo con el Marco Conceptual del Plan General de Contabilidad, ha tenido en cuenta la importancia relativa en relación con las cuentas anuales correspondientes al ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2022.

(3) Excedente del Ejercicio

La Asamblea General del Instituto Biosistemak tiene la intención de destinar la totalidad del excedente positivo del ejercicio 2022 al epígrafe "Excedentes de ejercicios anteriores".

Asimismo, con fecha 28 de abril de 2022 la Asamblea General del Instituto Biosistemak aprobó destinar la totalidad del excedente positivo del ejercicio 2021 al epígrafe "Excedentes de ejercicios anteriores".

(4) Normas de Registro y Valoración

A continuación, se resumen las normas de registro y valoración más significativas que se han aplicado en la preparación de las cuentas anuales del ejercicio 2022:

a) Inmovilizado intangible-

Como norma general, el inmovilizado intangible se valora inicialmente por su precio de adquisición o coste de producción. Posteriormente, se valora a su valor de coste minorado por la correspondiente amortización acumulada, calculada en función de su vida útil y, en su

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931148 C

hala badagokio, narriaduren ondorioz aitortutako balorazio-zuzenketen zenbateko metatuaren arabera.

caso, por el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

Eskudirua sortzen ez duten ibilgetu ukiezineko ondasunak dira etekin komertziala sortzea ez den beste helburu batekin edukitzen direnak, hala nola aktibo horiek sortzen dituzten eta kolektibitateari mesede egiten dioten fluxu ekonomiko sozialak; hau da, onura soziala edo zerbitzu-potentziala dutenak.

Los bienes de inmovilizado intangible no generadores de efectivo son los que se poseen con una finalidad distinta a la de generar un rendimiento comercial, como pueden ser los flujos económicos sociales que generan dichos activos y que benefician a la colectividad, esto es, su beneficio social o potencial de servicio.

Programa informatikoak eskuratzean eta garatzean sortutako kostuak baloratzen dira programa informatikoen jabetzaren edo horiek erabiltzeko eskubideen ondorioz ordaindutako zenbatekoak kontuan hartuta —bai hirugarrenei erositako programei, bai enpresak berak egindakoei dagokienez—, webguneak garatzeko gastuak barne direla, betiere horiek zenbait ekitalditan erabiltzea aurreikusita badago. Kostu horiek dagokien aurkezten dira amortizazio metatutik garbi —metodo linealaren arabera kalkulatuta, bost urteko aldiaren gainean—, eta, hala badagokio, narriaduraren ondorioz aitortutako balio-zuzenketetatik garbi.

Los costes incurridos en la adquisición y desarrollo de programas informáticos se valoran por los importes satisfechos por la propiedad o por el derecho al uso de programas informáticos, tanto de los adquiridos a terceros como de los elaborados por la propia empresa, incluidos los gastos de desarrollo de las páginas web, siempre que esté prevista su utilización durante varios ejercicios, y se presentan netos de su correspondiente amortización acumulada, calculada según el método lineal sobre un período de cinco años y, en su caso, de las correcciones valorativas por deterioro reconocidas.

Aplikazio informatiko horien mantentze-gastuak zuzenean egozten dira sortzen diren ekitaldiko gastutzat.

Los gastos de mantenimiento de estas aplicaciones informáticas se imputan directamente como gastos del ejercicio en que se producen.

Ibilgetu ukiezina erabat amortizatuta dago 2022ko abenduaren 31n.

El inmovilizado intangible se encuentra totalmente amortizado al 31 de diciembre de 2022.

Aktibo horien narriaduraren ondoriozko galerak eta, hala badagokio, aurreko ekitaldietan erregistratutako narriaduraren ondoriozko galeren berreskurapenak aitortzeko irizpideak 4.c oharrean deskribatzen dira.

Los criterios para el reconocimiento de las pérdidas por deterioro de estos activos, y, en su caso, de las recuperaciones de las pérdidas por deterioro registradas en ejercicios anteriores, se describen en la Nota 4.c.

b) Ibilgetu materiala-

b) Inmovilizado material-

Ibilgetu materialean bildutako ondasunak beren eskuratze-prezioaren edo produkzio-kostuaren arabera baloratzen dira hasiera batean. Ondoren, dagokien amortizazio metatuaren kostu gabiko balioaren eta, hala badagokio, izan duten narriaduraren ondoriozko galeren arabera baloratzen dira.

Los bienes comprendidos en el inmovilizado material son valorados inicialmente por su precio de adquisición o su coste de producción, y posteriormente se valoran a su valor de coste neto de su correspondiente amortización acumulada y de las eventuales pérdidas por deterioro que hayan experimentado.

Ibilgetu materialeko ondasunak berritu, zabaldu edo hobetzeko kostuak aktiboari gehitzen zaizkio ondasunaren balio handiagotzat, baldin eta berekin badakarte aktiboaren ahalmena eta produktibitatea

Los costes de renovación, ampliación o mejora de los bienes de inmovilizado material son incorporados al activo como mayor valor del bien en la medida en que supongan un aumento de su capacidad, productividad, o

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931149 C

handiagotzea edo haren balio-bizitza luzatzea. Horrekin batera, ordezkatutako edo berritutako elementuak kontabilitatetik kentzen dira.

Aktiboen erabilera hobetzen ez duten eta haien balio-bizitza luzatzen ez duten mantentze, kontserbazio eta konponketako gastuak emaitzei egozten zaizkie, sortzapenaren printzipioari jarraituz, sortzen diren ekitaldiko kostutzat.

Eskudirua sortzen ez duten ibilgetu materialeko ondasunak dira etekin komertziala sortzea ez den beste helburu batekin edukitzen direnak, hala nola aktibo horiek sortzen dituzten eta kolektibitateari mesede egiten dioten fluxu ekonomiko sozialak; hau da, onura soziala edo zerbitzu-potentziala dutenak.

Biosistemak Institutuak metodo linealari jarraituz amortizatzen du bere ibilgetu materiala, eta eskuratze-kostua ken, hala badagokio, hondar-balioa kalkulatutako balio-bizitzako urteen artean banatzen du, xehetasun honen arabera:

	Amortizazioaren ehunekoa
Altzariak	20%
Informazio-prozesuetarako ekipamenduak	25%
Bestelako ibilgetu materiala	20%

Ibilgetu materialaren amortizazioaren ondorioz 2022ko ekitaldiko emaitzen kontuan egindako zordunketa 6.642 eurokoa izan zen, eta 2021eko ekitaldian 1.198 eurokoa (5. oharra).

Aktibo bat besterentzearen edo erretiratzearen ondoriozko mozkina edo galera salmentaren prezioaren eta aktiboak duen kontabilitateko zenbatekoaren arteko kenduratzat kalkulatzen da, eta emaitzen kontuan aitortzen da.

Elkartearen iritzian, aktiboen kontabilitate-balioak ez du aktiboen balio berreskuragarria gainditzen, balio hori 4.c oharrean azaldutakoaren arabera kalkulatuta.

Aktibo horien narriaduraren ondoriozko galerak eta, hala badagokio, aurreko ekitaldietan erregistratutako narriaduraren ondoriozko galeren berreskurapenak aitortzeko irizpideak 4.c oharrean deskribatzen dira.

alargamiento de su vida útil, con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.

Los gastos de mantenimiento, conservación y reparación que no mejoran la utilización ni prolongan la vida útil de los activos, se imputan a resultados, siguiendo el principio del devengo, como coste del ejercicio en que se incurren.

Los bienes de inmovilizado material no generadores de efectivo son los que se poseen con una finalidad distinta a la de generar un rendimiento comercial, como pueden ser los flujos económicos sociales que generan dichos activos y que benefician a la colectividad, esto es, su beneficio social o potencial de servicio.

El Instituto Biosistemak amortiza su inmovilizado material siguiendo el método lineal, distribuyendo su coste de adquisición menos, en su caso, su valor residual entre los años de vida útil estimada, según el siguiente detalle:

	Porcentaje de amortización
Mobiliario	20%
Equipos para procesos de información	25%
Otro inmovilizado material	20%

El cargo en la cuenta de resultados del ejercicio 2022 por el concepto de amortización del inmovilizado material ascendió a 6.642 euros y en el ejercicio 2021 ascendió a 1.198 euros (Nota 5).

El beneficio o pérdida resultante de la enajenación o el retiro de un activo se calcula como la diferencia entre el precio de la venta y el importe en libros del activo, y se reconoce en la cuenta de resultados.

La Asociación considera que el valor contable de los activos no supera el valor recuperable de los mismos, calculando éste en base a lo explicado en la Nota 4.c.

Los criterios para el reconocimiento de las pérdidas por deterioro de estos activos y, en su caso, de las recuperaciones de las pérdidas por deterioro registradas en ejercicios anteriores, se describen en la Nota 4.c.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931150 C

c) Ibilgetu ukiezinaren eta materialaren balio-narriadura-

Ibilgetu materialeko edo higiezinetako inbertsioetako elementu baten balio-narriaduragatik galera dago elementu horren kontabilitate-balioa handiagoa denean balio berreskuragarria baino, ulertuz balio berreskuragarria bi hauen arteko handiena dela: arrazoizko balioa salmenta-kostuak kenduta eta erabilera-balioa. Eskudiru-fluxuak sortzen ez dituen aktibo baten balio-narriadura zerbitzu aktiboaren potentzialaren galera da, amortizazioa eratzen duen balio-galera sistematiko eta erregularraz bestelakoa. Narriadura, beraz, aktiboak ematen duen erabilgarritasuna murriztearen ondorio da. Indarrean dagoen araudiaren arabera, diru-fluxuak sortzen ez dituen aktibo baten erabilera-balioa berrezarpen-kostuaren arabera zehaztuko da.

Ondorio horietarako, ekitaldia ixtean behintzat, Biosistemak Institutuak ibilgetu material edo ukiezinen bat hondatuta egon daitekeen zantzurik dagoen ebaluatzen du, eta, halakoetan, zenbateko berreskuragarria kalkulatzen du dagozkion balio-zuzenketak eginda. Ibilgetu ukiezineko eta materialeko elementuen narriaduragatik egindako balio-zuzenketak, baita haien itzulketa ere —zuzenketak eragin zituzten inguruabarrak desagertu direnean—, gastu edo sarrera gisa aitortzen dira, hurrenez hurren, emaitzen kontuan. Narriaduraren itzulketaren muga izango da itzulketa-datan kontabilizatuta dagoen ibilgetuaren kontabilitate-balioa, balio-narriadura erregistratu ez balitz.

2022ko ekitaldian, Biosistemak Institutuak ez du galerarik erregistratu ibilgetu ukiezinaren edo materialaren narriaduragatik.

d) Finantza-tresnak-

Elkarteak finantza-tresnen kapituluan erregistratu ditu enpresa bateko finantza-aktibo bat sortzen duten kontratuak eta, aldi berean, finantza-pasibo bat edo beste enpresa batean ondare-tresna bat sortzen dutenak. Beraz, arau hau honako finantza-tresna hauei aplikatuko zaie:

a) Finantza-aktiboak:
- Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak.
- Eragiketa komertzialen ondoriozko kredituak: hainbat bezero eta zordun.

c) Deterioro de valor de inmovilizado intangible y material-

Se produce una pérdida por deterioro del valor de un elemento del inmovilizado intangible y material cuando su valor contable supere a su importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor de uso. El deterioro de valor de un activo no generador de flujos de efectivo es la pérdida de potencial de servicio activo, distinta a la depreciación sistemática y regular que constituye la amortización. El deterioro responde, por tanto, a una disminución en la utilidad que proporciona el activo. De acuerdo con la normativa vigente, el valor en uso de un activo no generador de flujos de efectivo se determinará por referencia al coste de reposición.

A estos efectos, al menos al cierre del ejercicio, el Instituto Biosistemak evalúa si existen indicios de que algún inmovilizado material o intangible pueda estar deteriorado, en cuyo caso, estima su importe recuperable efectuando las correcciones valorativas que procedan. Las correcciones valorativas por deterioro de los elementos del inmovilizado intangible y material, así como su reversión cuando las circunstancias que las motivaron hubieran dejado de existir, se reconocen como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de resultados. La reversión del deterioro tendrá como límite el valor contable del inmovilizado que está reconocido en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro del valor.

En el ejercicio 2022 el Instituto Biosistemak no ha registrado pérdidas por deterioro del inmovilizado intangible o material.

d) Instrumentos financieros-

La Asociación tiene registrados en el capítulo de instrumentos financieros, aquellos contratos que dan lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa. Por tanto, la presente norma resulta de aplicación a los siguientes instrumentos financieros:

a) Activos financieros:
- Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.
- Créditos por operaciones comerciales: clientes y deudores varios;

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931151 C

- Hirugarrenentzako kredituak: hala nola emandako maileguak eta finantza-kredituak, aktibo ez-korronteak saltzearen ondorioz sortutakoak barne.
- Bestelako finantza-aktiboak: kreditu-erakundeetako gordailuak, langileei emandako aurrerakinak eta kredituak, eratutako fidantzak eta gordailuak, kobratzeko dibidenduak eta ondare propioko tresnen gainean galdatutako ordainketak.

b) Finantza-pasiboak:
- Eragiketa komertzialeko zorrak: hainbat hornitzaile eta hartzekodun.
- Kreditu-erakundeekiko zorrak.
- Bestelako finantza-pasiboak: hirugarrenekiko zorrak, hala nola kreditu-erakunde ez diren pertsona edo enpresengandik jasotako mailegu eta kreditu finantzarioak, aktibo ez-korronteen erosketan sortutakoak barne, jasotako fidantzak eta gordailuak, eta hirugarrenek partaidetzen gainean galdatutako ordainketak.

c) Ondare propioko tresnak: funts propioen barruan sartzen diren finantza-tresna guztiak, hala nola jaulkitako akzio arruntak edo kapital sozialeko partaidetzak.

d.1.) Epe luzeko eta laburreko finantza-inbertsioak

Finantza-pasiboak kostu amortizatuan: Finantza-aktibo bat kategoria horretan sartzen da, baita merkatu antolatu batean negoziatzeko onartuta dagoenean ere, baldin eta enpresak inbertsioari eusten badio kontratua gauzatzearen ondoriozko eskudiru-fluxuak jasotzeko helburuarekin, eta finantza-aktiboaren kontratu-baldintzek, zehaztutako datetan, eskudiru-fluxuak sorrarazten badituzte, hau da, printzipalaren kobrantzak eta ordaintzeko dagoen printzipalaren zenbatekoaren gaineko interesak bakarrik. Printzipalaren kobrantzak eta ordaintzeko dagoen printzipalaren zenbatekoaren gaineko interesak bakarrik diren kontratuko eskudiru-fluxuak mailegu arrunteko edo ohiko maileguko akordio baten berezkoak dira, bazter utzi gabe eragiketa zero interes-tasan edo merkatutik beherako interes-tasan adostea. Oro har, kategoria honetan sartzen dira eragiketa komertzialen ondoriozko kredituak (ondasunen salmentan eta enpresaren trafiko-eragiketen ondoriozko zerbitzugintzan sortzen diren finantza-aktiboak kobrantza geroratuarekin), eta eragiketa ez-komertzialen ondoriozko kredituak, ondare-tresnak eta eratorriak ez

- Créditos a terceros: tales como los préstamos y créditos financieros concedidos, incluidos los surgidos de la venta de activos no corrientes;
- Otros activos financieros: tales como depósitos en entidades de crédito, anticipos y créditos al personal, fianzas y depósitos constituidos, dividendos a cobrar y desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio propio.

b) Pasivos financieros:
- Débitos por operaciones comerciales: proveedores y acreedores varios;
- Deudas con entidades de crédito;
- Otros pasivos financieros: deudas con terceros, tales como los préstamos y créditos financieros recibidos de personas o empresas que no sean entidades de crédito incluidos los surgidos en la compra de activos no corrientes, fianzas y depósitos recibidos y desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones.

c) Instrumentos de patrimonio propio: todos los instrumentos financieros que se incluyen dentro de los fondos propios, tal como las acciones ordinarias emitidas o participaciones en el capital social.

d.1.) Inversiones financieras a largo y corto plazo

Activos financieros a coste amortizado: Un activo financiero se incluye en esta categoría, incluso cuando esté admitido a negociación en un mercado organizado, si la empresa mantiene la inversión con el objetivo de percibir los flujos de efectivo derivados de la ejecución del contrato, y las condiciones contractuales del activo financiero dan lugar, en fechas especificadas, a flujos de efectivo que son únicamente cobros de principal e intereses sobre el importe del principal pendiente. Los flujos de efectivo contractuales que son únicamente cobros de principal e interés sobre el importe del principal pendiente son inherentes a un acuerdo que tiene la naturaleza de préstamo ordinario o común, sin perjuicio de que la operación se acuerde a un tipo de interés cero o por debajo de mercado. Con carácter general, se incluyen en esta categoría los créditos por operaciones comerciales (aquellos activos financieros que se originan en la venta de bienes y la prestación de servicios por operaciones de tráfico de la empresa con cobro aplazado), y los créditos por operaciones no comerciales aquellos activos financieros que, no siendo instrumentos de patrimonio ni derivados, no tienen origen comercial y cuyos

izanik, jatorri komertzialik ez duten eta zenbateko jakin edo zehatzeko kobrantzak dituzten finantza-aktiboak, enpresak emandako mailegu- edo kreditu-eragiketetatik datozenak). Hau da, kategoria honen barruan egongo lirateke kobratu beharreko maileguak eta kontuak, baita zorra adierazten duten baloreak ere, muga-eguna finkatuta dutenak, zenbateko jakina edo zehazteko modukoa duten kobrantzak, merkatu aktibo batean negoziatzen direnak eta sozietateak muga-egunera arte gordetzeko asmoa eta ahalmena dituenak.

a) Hasierako balorazioa: Hasieran beren arrazoizko balioaren arabera baloratzen dira, zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuak gehituta. Hala ere, gehienez urtebeteko muga-eguna duten eta kontratuzko interes-tasa esplizituritk ez duten eragiketa komertzialen ondoriozko kredituak, baita langileentzako kredituak, kobratzeko dibidenduak eta ondare-tresnen gainean galdatutako ordainketak ere, horien zenbatekoa epe laburrean jasotzea espero bada, balio nominalaren arabera baloratu ahal izango dira, diru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.

b) Ondorengo balorazioa: Amortizatutako kostuan egiten da, eta sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta.

Hala ere, gehienez urtebeteko muga-eguna duten kredituak, baldin eta, aurreko paragrafoan xedatutakoaren arabera, hasieran balio nominalean baloratzen badira, zenbateko horretan baloratuko dira aurrerantzean ere, narriatu ez badira behintzat.

Finantza-aktibo baten kontratuko eskudiru-fluxuak jaulkitzailearen finantza-zailtasunen ondorioz aldatzen direnean, balio-narriaduraren ondoriozko galera kontabilizatu behar den aztertuko du enpresak.

c) Narriadura: Sozietateak dagozkion narriadurak erregistratzen ditu, kobratzeko kontuetatik berreskuratu beharreko zenbatekoaren eta kontabilitateko balioaren artean dagoen aldeagatik. Ekitaldi-itxieran, behintzat, beharrezko balorazio-zuzenketak egiten dira, baldin eta ebidentzia objektiboa badago kategoria horretako finantza-aktibo baten edo kolektiboki baloratutako antzeko arrisku-ezaugarriak dituzten finantza-aktiboen multzo baten balioa narriatu egin dela hasierako aitorpenaren ondoren izandako gertaera baten edo gehiagoren

cobros son de cuantía determinada o determinable, que proceden de operaciones de préstamo o crédito concedidos por la empresa). Es decir, dentro de esta categoría estarían los préstamos y cuentas a cobrar, así como aquellos valores representativos de deuda, con una fecha de vencimiento fijada, cobros de cuantía determinada o determinable, que se negocien en un mercado activo y que la Sociedad tiene intención y capacidad de conservar hasta su vencimiento.

a) Valoración inicial: Inicialmente se valoran por su valor razonable, más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles. No obstante, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tienen un tipo de interés contractual explícito, así como los créditos al personal, los dividendos a cobrar y los desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio, cuyo importe se espera recibir en el corto plazo, se podrán valorar por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no sea significativo.

b) Valoración posterior: se hace a coste amortizado y los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias, aplicando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, los créditos con vencimiento no superior a un año que, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, se valoren inicialmente por su valor nominal, continuarán valorándose por dicho importe, salvo que se hubieran deteriorado.

Cuando los flujos de efectivo contractuales de un activo financiero se modifican debido a las dificultades financieras del emisor, la empresa analizará si procede contabilizar una pérdida por deterioro de valor.

c) Deterioro: La Sociedad registra los correspondientes deterioros por la diferencia existente entre el importe a recuperar de las cuentas por cobrar y el valor en libros por el que se encuentran registradas. Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor de un activo financiero incluido en esta categoría, o de un grupo de activos financieros con similares características de riesgo valorados colectivamente, se ha deteriorado como resultado de uno o más eventos que hayan ocurrido después de su reconocimiento inicial y que

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931153 C

ondorioz, eta etorkizuneko diru-fluxuetan murrizketa edo atzerapena eragiten badute (horiek zordunaren kaudimengabeziaren ondorio izan daitezke).

Finantza-aktibo horien balio-narriaduraren ondoriozko galera da haien kontabilitate-balioaren eta etorkizuneko eskudiru-fluxuen egungo balioaren arteko aldea, berme errealak eta pertsonalak egikaritzetik eratorritakoak barne, hala badagokio. Fluxu horiek hasieran aitortzean kalkulatutako interes-tasa efektiboaren arabera deskontatzen dira.

Narriaduraren ondoriozko balio-zuzenketak eta horien itzulketa, galera horren zenbatekoa ondorengo gertaera batekin lotutako arrazoiengatik murrizten denean, gastu edo sarrera gisa kontabilizatzen dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan. Balio-narriadurarik erregistratu izan ez balitz, itzulketa-datan kontabilizatuta egongo litzatekeen aktiboaren kontabilitate-balioa du mugatzat narriaduraren itzulketak.

Finantza-aktiboak kostuan: Kategoria honen barruan sartzen dira, besteak beste, taldeko, talde anitzeko eta elkartutako enpresen ondarean egindako inbertsioak, baita ondare-tresnetan egindako gainerako inbertsioak ere, baldin eta horien arrazoizko balioa ezin bada zehaztu merkatu aktibo batean tresna berdin baterako kotizatutako prezio baten arabera, edo ezin bada haren zenbatespen fidagarririk lortu.
Kategoria honetan sartuko dira, orobat, interes kontingenteak dituzten partaidetza-maileguak eta hasiera batean galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioaren zorroan sailkatu beharreko beste edozein finantza-aktibo, arrazoizko balioaren zenbatespen fidagarria lortzea ezinezkoa denean.

a) Hasierako balorazioa: Kostuaren arabera baloratzen dira, hau da, entregatutako kontraprestazioaren arrazoizko balioaren gehi zuzenean egotz dakizkiekeen transakzio-kostuaren arabera.

b) Ondorengo balorazioa: Kategoria honetan sartutako ondare-tresnak kostuaren arabera baloratzen dira, narriaduraren ondoriozko balio-zuzenketen zenbateko metatua kenduta, hala badagokio.

ocasionen una reducción o retraso en los flujos de efectivo estimados futuros, que pueden venir motivados por la insolvencia del deudor.

La pérdida por deterioro del valor de estos activos financieros es la diferencia entre su valor en libros y el valor actual de los flujos de efectivo futuros, incluidos, en su caso, los procedentes de la ejecución de las garantías reales y personales, que se estima van a generar, descontados al tipo de interés efectivo calculado en el momento de su reconocimiento inicial.

Las correcciones de valor por deterioro, así como su reversión cuando el importe de dicha pérdida disminuyese por causas relacionadas con un evento posterior, se reconocen como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tiene como límite el valor en libros del activo que estaría reconocido en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro del valor.

Activos financieros a coste: Dentro de esta categoría se incluyen, entre otras, las inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas, así como las restantes inversiones en instrumentos de patrimonio cuyo valor razonable no puede determinarse por referencia a un precio cotizado en un mercado activo para un instrumento idéntico, o no puede obtenerse una estimación fiable del mismo.

Se incluirán también en esta categoría los préstamos participativos cuyos intereses tengan carácter contingente y cualquier otro activo financiero que inicialmente procediese clasificar en la cartera de valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias cuando no sea posible obtener una estimación fiable de su valor razonable.

a) Valoración inicial: Se valoran al coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles.

b) Valoración posterior: Los instrumentos de patrimonio incluidos en esta categoría se valoran por su coste, menos, en su caso, el importe acumulado de las correcciones valorativas por deterioro.

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931154 C

c) Narriadura: Ekitaldiaren itxieran behintzat, behar diren balio-zuzenketak egiten dira, baldin eta ebidentzia objektiboa badago inbertsio baten kontabilitate-balioa ezin dela berreskuratu. Sozietateak dagozkion narriadurak erregistratzen ditu kontabilitate-balioaren eta zenbateko berreskuragarriaren artean dagoen aldeagatik, zenbateko berreskuragarritzat hartuta bi balio hauen arteko handiena: arrazoizko balioa salmenta-kostuak kenduta eta inbertsioaren etorkizuneko diru-fluxuen balio eguneratua. Ondare-tresnen kasuan, fluxuak kalkulatuko dira erakunde partaidetuak banatutako dibidenduetatik edo inbertsioa besterentzean edo kontuetan baja ematean jasotzea espero dena zenbatetsiz edo, bestela, erakunde partaidetuak (bere ohiko jardueran edo besterentzean edo kontuetan baja ematean) sortzea espero den diru-fluxuetan izango den partaidetza zenbatetsiz.

c) Deterioro: Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no es recuperable. La Sociedad registra los correspondientes deterioros por la diferencia existente entre el valor en libros y el importe recuperable, entendido éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión, que para el caso de instrumentos de patrimonio se calculan, bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizado por la empresa participada y de la enajenación o baja en cuentas de la inversión en la misma, bien mediante la estimación de su participación en los flujos de efectivo que se espera sean generados por la empresa participada, procedentes tanto de sus actividades ordinarias como de su enajenación o baja en cuentas.

Ondare-tresnetan egindako inbertsioen zenbateko berreskuragarriaren ebidentzia hoberik ezean, aktibo mota horren narriaduraren ondoriozko galeraren zenbatespena erakunde partaidetuaren ondare garbiaren arabera kalkulatzen da, baita balorazioaren datan dauden ezkutuko gainbalioen arabera ere, zerga-efektutik garbi. Balio hori zehazteko, baldin eta enpresa partaidetuak, era berean, beste enpresa batean inbertitu badu, kontuan hartzen da Merkataritza Kodearen irizpideak eta hura garatzeko arauak aplikatuz egindako urteko kontu bateratuetan sartutako ondare garbia.
Balio-narriaduraren ondoriozko balio-zuzenketen aitorpena eta, hala badagokio, itzulketa, gastu edo sarrera gisa erregistratzen dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan. Narriaduraren itzulketak mugatzat izango du inbertsioaren kontabilitate-balioa, balio-narriadurarik erregistratu ez balitz itzulketa-datan aitortuta egongo litzatekeena.

Salvo mejor evidencia del importe recuperable de las inversiones en instrumentos de patrimonio, la estimación de la pérdida por deterioro de esta clase de activos se calcula en función del patrimonio neto de la entidad participada y de las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración, netas del efecto impositivo. En la determinación de ese valor, y siempre que la empresa participada haya invertido a su vez en otra, se tiene en cuenta el patrimonio neto incluido en las cuentas anuales consolidadas elaboradas aplicando los criterios del Código de Comercio y sus normas de desarrollo.
El reconocimiento de las correcciones valorativas por deterioro de valor y, en su caso, su reversión, se registran como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tendrá como límite el valor en libros de la inversión que estaría reconocida en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro del valor.

Finantza-aktiboetatik jasotako interesak eta dibidenduak

Eskuratze-unearen ondoren sortutako finantza-aktiboen interesak eta dibidenduak sarrera gisa kontabilizatzen dira galdu-irabazien kontuan. Interesak interes-tasa efektiboaren metodoaren bidez aitortzen dira, eta ondare-tresnetan egindako inbertsioetatik eratorritako dibidenduen ondoriozko sarrerak, berriz, horiek jasotzeko eskubideak sortu direnean aitortzen dira.

Intereses y dividendos recibidos de activos financieros

Los intereses y dividendos de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la cuenta de pérdidas y ganancias. Los intereses se reconocen por el método del tipo de interés efectivo y los ingresos por dividendos procedentes de inversiones en instrumentos de patrimonio

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931155 C

se reconocen cuando han surgido los derechos para la Sociedad a su percepción.

Aktibo finantzarioen hasierako balorazioan, mugaeguna kontuan hartuta, modu independentean erregistratzen da une horretan sortutako eta mugaeguneratu gabeko interes esplizituen zenbatekoa, baita eskuratzearen unean organo eskudunak erabakitako dibidenduen zenbatekoa ere.

En la valoración inicial de los activos financieros se registran de forma independiente, atendiendo a su vencimiento, el importe de los intereses explícitos devengados y no vencidos en dicho momento, así como el importe de los dividendos acordados por el órgano competente en el momento de la adquisición.

Finantza-aktiboak birsailkatzea

Reclasificación de activos financieros

Enpresak bere finantza-aktiboak kudeatzeko modua aldatzen duenean eskudiru-fluxuak sortzeko, eragindako aktibo guztiak birsailkatuko ditu, arau honen aurreko ataletan ezarritako irizpideen arabera. Kategoriaren birsailkapena ez da balantzean baja emateko kasu bat, balorazio-irizpidea aldatzea baizik.

Cuando la empresa cambie la forma en que gestiona sus activos financieros para generar flujos de efectivo, reclasificará todos los activos afectados de acuerdo con los criterios establecidos en los apartados anteriores de esta norma. La reclasificación de categoría no es un supuesto de baja de balance sino un cambio en el criterio de valoración.

Birsailkapen hauek egin daitezke:

a) Kostu amortizatuko finantza-aktiboak galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.

b) Kostu amortizatuko finantza-aktiboak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.

c) Galdu-irabazien kontuan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboak ondare garbian aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.

d) Kostuan baloratutako ondare-tresnetan egindako inbertsioak galdu-irabazietan aldaketak dituzten arrazoizko balioko finantza-aktiboen kategorian birsailkatzea, eta alderantziz.

Se pueden dar las siguientes reclasificaciones:

a) Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias y al contrario.

b) Reclasificación de los activos financieros a coste amortizado a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.

c) Reclasificación de los activos financieros a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en el patrimonio neto y, al contrario.

d) Reclasificación de las inversiones en instrumentos de patrimonio valoradas a coste a la categoría de activos financieros a valor razonable con cambios en pérdidas y ganancias y, al contrario.

Finantza-aktiboen baja

Baja de activos financieros

Sozietateak finantza-aktiboei baja ematen die dagokion finantza-aktiboaren eskudiru-fluxuen gaineko eskubideak iraungitzen edo lagatzen direnean eta haien

La Sociedad da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931156 C

jabetzak berezkoak dituen arriskuen eta mozkinen zati handi bat transferitu denean. Kobratzeko dauden kontuen kasu zehatzean, kaudimengabeziaren eta berandutzearen arriskuak transmititu badira ulertzen da gertaera hori izan dela, oro har.

transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad. En el caso concreto de cuentas a cobrar se entiende que este hecho se produce en general si se han transmitido los riesgos de insolvencia y mora.

Finantza-aktiboari baja ematen zaionean, jasotako kontraprestazioaren —egoztekoak diren transakzio-kostuetatik garbi— eta aktiboaren liburuetako balioaren arteko aldeak —gehi ondare garbian zuzenean aitortutako edozein zenbateko metatu— ezartzen du aktiboari baja ematean sortutako irabazia edo galera, berori sortzen den ekitaldiaren emaitzaren parte dena.

Cuando el activo financiero se da de baja la diferencia entre la contraprestación recibida neta de los costes de transacción atribuibles y el valor en libros del activo, más cualquier importe acumulado que se haya reconocido directamente en el patrimonio neto, determina la ganancia o pérdida surgida al dar de baja dicho activo, que forma parte del resultado del ejercicio en que ésta se produce.

Aitzitik, Sozietateak ez die baja ematen finantza-aktiboei, eta jasotako kontraprestazioaren zenbateko bereko finantza-pasibo bat aitortzen du, horren jabetzak berezkoak dituen arrisku eta mozkinak funtsean atxikitzen diren finantza-aktiboen lagapenetan.

Por el contrario, la Sociedad no da de baja los activos financieros, y reconoce un pasivo financiero por un importe igual a la contraprestación recibida, en las cesiones de activos financieros en las que se retenga sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad.

d.2.) Eskudirua eta bestelako likido baliokideak

d.2.) Efectivo y otros líquidos equivalentes

Honekin batera doan egoera-balantzeko epigrafe honetan erregistratzen dira kutxako eta bankuetako eskudirua, ageriko gordailuak eta hiru hilabetetik beherako epemuga duten likidezia handiko epe laburreko beste inbertsio batzuk. Inbertsio horiek berehala gauzatu daitezke kutxan, eta ez dute beren balioan aldaketak izateko arriskurik.

Bajo este epígrafe del balance de situación adjunto se registra el efectivo en caja y bancos, depósitos a la vista y otras inversiones a corto plazo con vencimiento inferior a tres meses de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja y que no tienen riesgo de cambios en su valor.

d.3.) Finantza-pasiboak

d.3.) Pasivos financieros

Finantza-pasiboak baloratzeko, kategoria hauetakoren batean sartzen dira:

Los pasivos financieros, a efectos de su valoración, se incluyen en alguna de las siguientes categorías:

Finantza-pasiboak kostu amortizatuan. Kategoria honetan finantza-pasibo guztiak sailkatzen dira, galdu-irabazien kontuan aldaketak eginda arrazoizko balioan baloratu behar direnean izan ezik. Oro har, kategoria honetan sartzen dira eragiketa komertzialen ondoriozko zorrak eta eragiketa ez-komertzialen ondoriozko zorrak.

Pasivos Financieros a coste Amortizado. Dentro de esta categoría se clasifican todos los pasivos financieros excepto cuando deben valorarse a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias. Con carácter general, se incluyen en esta categoría los débitos por operaciones comerciales y los débitos por operaciones no comerciales.

Mailegu arrunt edo ohiko baten ezaugarriak dituzten partaidetza-maileguak ere kategoria honetan sartuko dira, hargatik eragotzi gabe eragiketa zero interes-tasan edo merkatutik beherako interes-tasan adostea.

Los préstamos participativos que tengan las características de un préstamo ordinario o común también se incluirán en esta categoría sin perjuicio de que la operación se acuerde a un tipo de interés cero o por debajo de mercado.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931157 C

- Hasierako balorazioa: Hasieran beren arrazoizko balioaren arabera baloratzen dira. Balio hori, kontrako ebidentziarik ezean, transakzioaren prezioa da, hau da, jasotako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egotz dakizkiokeen transakzio-kostuen arabera doitua. Hala ere, muga-eguna urtebetetik gorakoa ez duten eta kontratuko interes-tasarik ez duten merkataritza-eragiketen ondoriozko zorrak eta hirugarrenek partaidetzen gainean galdatutako ordainketak, horien zenbatekoa epe laburrean ordaintzea espero bada, beren balio nominalaren arabera balora daitezke, diru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.

- Ondorengo balorazioa: Kostu amortizatuan egiten da. Sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatzen dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta. Hala ere, gehienez urtebeteko muga-eguna duten zorrak, aurreko paragrafoan xedatutakoaren arabera hasieran balio nominalean baloratzen badira, zenbateko horretan baloratuko dira aurrerantzean ere.

Finantza-pasiboen baja

Enpresak finantza-pasibo bati edo horren zati bati baja emango dio obligazioa iraungi denean; hau da, pasiboa ordaindu, kitatu edo amaitu denean.

Entregatutako eta jasotako fidantzak

Obligazio jakin batzuen berme gisa eratutako gordailu edo fidantzak benetan ordaindutako zenbatekoaren arabera baloratzen dira. Zenbateko hori ez da arrazoizko balioaren oso bestelakoa.

Errentamendu operatiboengatik edo zerbitzugintzagatik entregatutako edo jasotako fidantzetan, arrazoizko balioaren eta ordaindutako zenbatekoaren arteko aldea errentamenduagatik edo zerbitzugintzagatik aurrez egindako ordainketatzat edo kobrantzatzat hartzen da, eta galdu-irabazien kontura egozten da, errentamenduaren aldian edo zerbitzugintzaren aldian, salmenten eta zerbitzugintzaren ondoriozko sarrerei buruzko arauaren arabera.

Fidantzen arrazoizko balioa neurtzeko kontuan hartuko den hondar-epea izango da, kontratuan konprometitutakoaren arabera, fidantzaren zenbatekoa itzuli ezin den epe minimoa, itzulketaren portaera estatistikoa aintzakotzat hartu gabe.

- Valoración inicial: Inicialmente se valoran por su valor razonable, que, salvo evidencia en contrario, es el precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación recibida ajustado por los costes de transacción que le sean directamente atribuibles. No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, así como los desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se pueden valorar por su valor nominal, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no sea significativo.

- Valoración posterior: se hace a coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias, aplicando el método del tipo de interés efectivo. No obstante, los débitos con vencimiento no superior a un año que, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, se valoren inicialmente por su valor nominal, continuarán valorándose por dicho importe.

Baja de pasivos financieros

La empresa dará de baja un pasivo financiero, o parte del mismo, cuando la obligación se haya extinguido; es decir, cuando haya sido satisfecha, cancelada o haya expirado.

Fianzas entregadas y recibidas

Los depósitos o fianzas constituidas en garantía de determinadas obligaciones se valoran por el importe efectivamente satisfecho, que no difiere significativamente de su valor razonable.

En las fianzas entregadas o recibidas por arrendamientos operativos o por prestación de servicios, la diferencia entre su valor razonable y el importe desembolsado se considera como un pago o cobro anticipado por el arrendamiento o prestación del servicio, que se imputa a la cuenta de pérdidas y ganancias durante el periodo del arrendamiento o durante el periodo en el que se presta el servicio, de acuerdo con la norma sobre ingresos por ventas y prestación de servicios.

Al estimar el valor razonable de las fianzas, se toma como periodo remanente el plazo contractual mínimo comprometido durante el cual no se pueda devolver su importe, sin tomar en consideración el comportamiento estadístico de devolución.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931158 C

Fidantza epe laburrekoa denean, ez dago diru-fluxuak deskontatu beharrik, horren eragina esanguratsua ez bada.

Arrazoizko balioa

Arrazoizko balioa da alderdi interesatu, behar bezala informatu eta elkarrekiko independenteen artean egindako eragiketa baten bitartez aktibo baten truke eskura daitekeen zenbatekoa edo pasibo bat kitatzeko eman behar dena.

Oro har, arrazoizko balioan baloratutako finantza-tresnen balorazioan, Sozietateak hura kalkulatzen du merkatuko balio fidagarri bat erreferentzia gisa hartuta. Hala, merkatu aktibo batean kotizatutako prezioa arrazoizko balio horren erreferentziarik onena da. Merkatu aktiborik ez duten tresnetarako, arrazoizko balioa lortzen da balorazio-ereduak eta -teknikak aplikatuta, hala badagokio.

Eragiketa komertzialen ondoriozko kreditu eta zorren kontabilitate-balioa beren arrazoizko baliora hurbiltzen dela ulertzen da.

d.4) Inbertsioak taldeko, talde anitzeko eta elkartutako enpresetan

Taldeko, talde anitzeko eta elkartutako enpresetan egindako inbertsioak kostuaren arabera baloratzen dira, hau da, entregatutako kontraprestazioaren arrazoizko balioaren gehi transakzio-kostuen arabera.

Ekitaldiaren itxieran behinik behin, Sozietateak inbertsioen balio-narriadurarik izan den ebaluatzen du. Narriaduraren ondoriozko balio-zuzenketak eta, hala badagokio, itzulketa, gastu edo sarrera gisa eramaten dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan.

Narriaduraren ondoriozko zuzenketa aplikatuko da baldin eta ebidentzia objektiboa badago inbertsio baten kontabilitate-balioa ezin izango dela berreskuratu. Balio berreskuragarritzat hartzen da bi balio hauen arteko handiena: arrazoizko balioa salmenta-kostuak kenduta eta inbertsioaren etorkizuneko diru-fluxuen balio eguneratua; fluxuak kalkulatuko dira erakunde partaidetuak banatutako dibidenduetatik edo inbertsioa besterentzean edo kontuetan baja ematean jasotzea espero dena zenbatetsiz edo, bestela, erakunde partaidetuak sortzea espero den diru-fluxuetan izango den partaidetza

Cuando la fianza sea a corto plazo, no es necesario realizar el descuento de flujos de efectivo si su efecto no es significativo.

Valor razonable

El valor razonable es el importe por el que puede ser intercambiado un activo o liquidado un pasivo, entre partes interesadas y debidamente informadas, que realicen una transacción en condiciones de independencia mutua.

Con carácter general, en la valoración de instrumentos financieros valorados a valor razonable, la Sociedad calcula éste por referencia a un valor fiable de mercado, constituyendo el precio cotizado en un mercado activo la mejor referencia de dicho valor razonable. Para aquellos instrumentos respecto de los cuales no exista un mercado activo, el valor razonable se obtiene, en su caso, mediante la aplicación de modelos y técnicas de valoración.

Se asume que el valor en libros de los créditos y débitos por operaciones comerciales se aproxima a su valor razonable.

d.4) Inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas

Las inversiones en empresas del grupo, multigrupo y asociadas, se valoran inicialmente por su coste, que equivale al valor razonable de la contraprestación entregada más los costes de transacción.

Al menos al cierre del ejercicio, la Sociedad procede a evaluar si ha existido deterioro de valor de las inversiones. Las correcciones valorativas por deterioro y en su caso la reversión, se llevan como gasto o ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias.

La corrección por deterioro se aplicará siempre que exista evidencia objetiva de que el valor en libros de una inversión no será recuperable. Se entiende por valor recuperable, el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y el valor actual de los flujos de efectivo futuros derivados de la inversión, calculados bien mediante la estimación de los que se espera recibir como consecuencia del reparto de dividendos realizados por la empresa participada y de la enajenación o baja en cuentas de la inversión misma, bien mediante la estimación de su participación en los flujos de efectivo que se espera que

zenbatetsiz. Inbertsioen zenbateko berreskuragarria ezagutzeko bide hoberik ezean, erakunde partaidetuaren ondare garbia hartuko da kontuan, balorazio-datan dituen plusbalio tazituaren arabera zuzenduta.

sean generados por la empresa participada. Salvo mejor evidencia del importe recuperable, se tomará en consideración el patrimonio neto de la Entidad participada corregido por las plusvalías tácitas existentes en la fecha de la valoración.

Finantza-pasiboak eta ondare-tresnak hitzartutako kontratu-akordioen edukiaren arabera sailkatzen dira, funts ekonomikoa kontuan hartuta. Ondare-tresna taldeko ondarean hondar-partaidetza bat adierazten duen kontratua da, haren pasibo guztiak kendu ondoren.

Los pasivos financieros y los instrumentos de patrimonio se clasifican conforme al contenido de los acuerdos contractuales pactados y teniendo en cuenta el fondo económico. Un instrumento de patrimonio es un contrato que representa una participación residual en el patrimonio del grupo una vez deducidos todos sus pasivos.

e) Mozkinen gaineko zerga

Mozkinen gaineko zergaren gastuak hartzen ditu zerga arruntaren gastuari dagokion zatia eta zerga geroratuaren gastuari dagokion zatia.

Sozietateen gaineko zerga arautzen duen abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauaren 12.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, Biosistemak Institutua partzialki salbuetsita dago sozietateen gaineko zergatik. Ildo horretatik, Foru-arau horren 38.1 artikuluak ezartzen du, besteak beste, partzialki salbuetsita dauden erakundeek ez dituztela zerga-oinarrian sartzen beren xede soziala edo helburu espezifikoa diren jarduerak egitetik datozen errentak. Horrez gain, 38.2 artikuluak ezartzen du lehen zehaztutako errentak ez integratzea ez zaiela aplikatuko ustiapen ekonomikoen etekinei edo ondaretik lortutako errentei, ezta eskualdaketen lortutako errentei ere.

e) Impuesto sobre beneficios

El gasto por impuesto sobre beneficios comprende la parte relativa al gasto por el impuesto corriente y la parte correspondiente al gasto por impuesto diferido.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 12.2 de la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre que regula el Impuesto sobre Sociedades, el Instituto Biosistemak está parcialmente exenta del Impuesto sobre Sociedades. En este sentido, el artículo 38.1 de dicha Norma Foral establece, entre otros, que las entidades parcialmente exentas no integran en la base imponible las rentas procedentes de la realización de actividades que constituyan su objeto social o finalidad específica. Adicionalmente, el artículo 38.2, establece que la no integración de las rentas detalladas anteriormente, no alcanzarán a los rendimientos de explotaciones económicas, ni a las rentas derivadas del patrimonio, ni a las rentas obtenidas en transmisiones.

f) Sarrerak eta gastuak

Alderdi komunak

Enpresak bere ohiko jardunetik lortutako sarrerak aitortzen ditu bezeroekin hitzemandako ondasun edo zerbitzuen kontrola transferitzen denean. Une horretan, enpresak sarrera baloratuko du, ondasun edo zerbitzu horien truke eskubidea izatea espero duen kontraprestazioak adierazten duen zenbatekoan.

Ez da sarrerarik aitortzen elementu homogeneoen trukeetan, hala nola produktu bukatuen trukeetan, edo bi enpresaren arteko salgai trukagarrietan, produktua bezeroei entregatzeko merkataritza-lanean eraginkorragoak izan daitezen.

f) Ingresos y gastos

Aspectos comunes

La empresa reconoce los ingresos por el desarrollo ordinario de su actividad cuando se produce la transferencia del control de los bienes o servicios comprometidos con los clientes. En ese momento, la empresa valorará el ingreso por el importe que refleja la contraprestación a la que espera tener derecho a cambio de dichos bienes o servicios.

No se reconocen ingresos en las permutas de elementos homogéneos como las permutas de productos terminados, o mercaderías intercambiables entre dos empresas con el objetivo de ser más eficaces en su labor comercial de entregar el producto a sus respectivos clientes.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931160 C

Aitorpena

Enpresak kontratu baten ondoriozko sarrerak aitortzen ditu, hitzemandako ondasun edo zerbitzuen (hau da, bete beharreko obligazioen) gaineko kontrola bezeroari transferitzen dionean (edo transferitzen dion heinean).

Ondasun edo zerbitzu baten (aktibo baten) kontrolak adierazten du ondare-elementu horren erabilerari buruz bete-betean erabakitzeko eta horren gainerako onura guztiak funtsean lortzeko ahalmena. Kontrolaren barruan sartzen da beste erakunde batzuek aktiboaren erabilerari buruz erabakitzea eta haren etekinak lortzea eragozteko ahalmena.

Bete beharreko obligazio bakoitzerako (ondasunak entregatzea edo zerbitzuak ematea), enpresak kontratuaren hasieran zehazten du hartutako konpromisoa denboran zehar edo une jakin batean beteko den.

Denboran zehar betetzen diren konpromisoen ondoriozko sarrerak (oro har, zerbitzuak ematearen edo ondasunak saltzekoaren ondoriozkoak) kontratu-obligazioak erabat betetzeko aurrerapen-mailaren arabera aitortzen dira, betiere enpresak aurrerapen-maila neurtzeko informazio fidagarria badu.

Erakundeak aitortu beharreko sarreraren zenbatespenak berrikusi eta, beharrezkoa bada, aldatu egiten ditu, hartutako konpromisoa betetzen duen heinean. Berrikuspen horiek egin beharrak ez du esan nahi, ezinbestean, eragiketaren amaiera edo emaitza fidagarritasunez zenbatetsi ezin denik.

Data jakin batean, enpresa ez bada gai obligazioaren betetze-maila zentzuz neurtzeko (adibidez, kontratu baten lehen etapetan), nahiz eta konpromiso hori betetzeko egindako kostuak berreskuratzea espero duen, sarrerak eta dagokion kontraprestazioa baino ez dira aitortzen, ordura arte egindako kostuen zenbatekoan.

Une jakin batean betetzen diren kontratuko obligazioen kasuan, horiek egikaritzearen ondoriozko sarrerak data horretan aitortzen dira. Hori gertatu arte, produktua (ondasunak edo zerbitzuak) produzitzeko edo fabrikatzeko kostuak izakin gisa kontabilizatzen dira.

Reconocimiento

La empresa reconoce los ingresos derivados de un contrato cuando (o a medida que) se produce la transferencia al cliente del control sobre los bienes o servicios comprometidos (es decir, la o las obligaciones a cumplir).

El control de un bien o servicio (un activo) hace referencia a la capacidad para decidir plenamente sobre el uso de ese elemento patrimonial y obtener sustancialmente todos sus beneficios restantes. El control incluye la capacidad de impedir que otras entidades decidan sobre el uso del activo y obtengan sus beneficios.

Para cada obligación a cumplir (entrega de bienes o prestación de servicios) que se identifica, la empresa determina al comienzo del contrato si el compromiso asumido se cumplirá a lo largo del tiempo o en un momento determinado.

Los ingresos derivados de los compromisos (con carácter general, de prestaciones de servicios o venta de bienes) que se cumplen a lo largo del tiempo se reconocen en función del grado de avance o progreso hacia el cumplimiento completo de las obligaciones contractuales siempre que la empresa dispone de información fiable para realizar la medición del grado de avance.

La entidad revisa y, si es necesario, modifica las estimaciones del ingreso a reconocer, a medida que cumple con el compromiso asumido. La necesidad de tales revisiones no indica, necesariamente, que el desenlace o resultado de la operación no pueda ser estimado con fiabilidad.

Cuando, a una fecha determinada, la empresa no es capaz de medir razonablemente el grado de cumplimiento de la obligación (por ejemplo, en las primeras etapas de un contrato), aunque espera recuperar los costes incurridos para satisfacer dicho compromiso, solo se reconocen ingresos y la correspondiente contraprestación en un importe equivalente a los costes incurridos hasta esa fecha.

En el caso de las obligaciones contractuales que se cumplen en un momento determinado, los ingresos derivados de su ejecución se reconocen en tal fecha. Hasta que no se produzca esta circunstancia, los costes incurridos en la producción o fabricación del producto (bienes o servicios) se contabilizan como existencias.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931161 C

Aldez aurretik salmentaren edo zerbitzugintzaren ondoriozko sarrera gisa aitortutako kreditu-eskubidea kobratzeari buruzko zalantzak daudenean, narriaduraren ondoriozko galera erregistratuko da narriaduraren ondoriozko balio-zuzenketak eragindako gastu gisa, eta ez sarrera txikiago gisa.

Cuando existan dudas relativas al cobro del derecho de crédito previamente reconocido como ingresos por venta o prestación de servicios, la pérdida por deterioro se registrará como un gasto por corrección de valor por deterioro y no como un menor ingreso.

Balorazioa

Ondasunak saltzetik eta zerbitzuak ematetik datozen sarrera arruntak baloratzen dira jaso den edo jasotzea espero den horren ondoriozko kontrapartidaren diru-zenbatekoaren edo, hala badagokio, arrazoizko balioaren arabera. Kontrapartida da, aurkako ebidentziarik ezean, bezeroari eskualdatu beharreko aktiboetarako adostutako prezioa, honako hauek kenduta: deskontu ororen zenbatekoa, prezioan egindako beherapena edo enpresak eman ditzakeen antzeko partidak, baita kredituen nominalari txertatutako interesak ere. Nolanahi ere, gehienez urtebeteko muga-eguna duten eta kontratuko interes-tasarik ez duten merkataritza-kredituei txertatutako interesak barne hartu ahal izango dira, eskudiru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa garrantzitsua ez denean.

Ez dira sarreren barruan sartzen ondasunak entregatzeko eta zerbitzuak emateko eragiketei ezarritako zergak, enpresak hirugarrenei jasanarazi behar dizkienak, hala nola balio erantsiaren gaineko zerga eta zerga bereziak, baita hirugarrenen kontura jasotako kopuruak ere.

Erakundeak, sarreraren balorazioan, kontraprestazio aldakorraren zenbatespenik onena hartzen du kontuan, baldin eta oso litekeena bada aitortutako sarreraren zenbatekoa nabarmenki ez itzultzea, ondoren kontraprestazio horri lotutako ziurgabetasuna ebazten denean.

Valoración

Los ingresos ordinarios procedentes de la venta de bienes y de la prestación de servicios se valoran por el importe monetario o, en su caso, por el valor razonable de la contrapartida, recibida o que se espere recibir, derivada de la misma, que, salvo evidencia en contrario, es el precio acordado para los activos a trasferir al cliente, deducido: el importe de cualquier descuento, rebaja en el precio u otras partidas similares que la empresa pueda conceder, así como los intereses incorporados al nominal de los créditos. No obstante, podrán incluirse los intereses incorporados a los créditos comerciales con vencimiento no superior a un año que no tengan un tipo de interés contractual, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

No forman parte de los ingresos los impuestos que gravan las operaciones de entrega de bienes y prestación de servicios que la empresa debe repercutir a terceros como el impuesto sobre el valor añadido y los impuestos especiales, así como las cantidades recibidas por cuenta de terceros.

La entidad toma en cuenta en la valoración del ingreso la mejor estimación de la contraprestación variable si es altamente probable que no se produzca una reversión significativa del importe del ingreso reconocido cuando posteriormente se resuelva la incertidumbre asociada a la citada contraprestación.

g) Diruz lagundutako ikerketa-proiektuak

Biosistemak Institutuak hirugarrenek diruz lagundutako ikerketa-proiektuak erregistratzen ditu, gauzatze-ehunekoaren metodoaren bidez, egikaritutako proiektuak laguntzak ematean ezarritako zenbatekoetan izandako aurrerapen-maila baloratuta.

Biosistemak Institutuak, ekitaldi bakoitzean, bere ikerketa-proiektuen emaitza gisa aitortzen du bi hauen arteko aldea: batetik, aldi horretan egikaritutako ikerketa-

g) Proyectos de investigación subvencionados

El Instituto Biosistemak registra los proyectos de investigación subvencionados por terceros por el método del porcentaje de realización, mediante la valoración del grado de avance del proyecto ejecutado a los importes establecidos en la concesión de las ayudas.

El Instituto Biosistemak reconoce en cada ejercicio, como resultado de sus proyectos de investigación, la diferencia entre la subvención de la parte del proyecto de investigación

proiektuaren zatiari dagokion dirulaguntza —sinatutako emakida nagusiaren edo haren aldaketa edo gehikuntzen babespean dago zati hori— eta, bestetik, ekitaldian zehar diruz lagundutako gastuak.

Horietako bakoitzaren jatorrian egikaritutako ikerketa-proiektuaren zatiari dagokion dirulaguntzaren zenbatekoaren eta horietarako urteko kontuen egunera arte jasotako laguntzen zenbatekoaren arteko aldea jasotzeko, kontuan hartzen da egikaritutako ikerketa-proiektuaren aurrerapena handiagoa edo txikiagoa izatea, hurrenez hurren, honako epigrafe hauetako baten barruan jasotako zenbatekoak baino: "Erabiltzaileak eta jarduera propioaren beste zordun batzuk" (aktibo korrontea) edo "Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko bestelako kontuak – Proiektuetarako jasotako aurrerakinak" (pasibo korrontea).

Ikerketa-proiektuen garapenaren edozein unetan haiek amaitzean galerak izango direla aurreikusiz gero, aitortzen diren ekitaldiko emaitzen kargura erregistratzen dira galera horiek.

h) Kaleratzearen ondoriozko kalte-ordainak

Indarrean dagoen legeriaren arabera, Biosistemak Institutua behartuta dago enplegatuei kalte-ordainak ematera baldintza jakin batzuetan haiekiko lan-harremanak deuseztatuz gero. Beraz, zentzuz kuantifikatu daitezkeen kaleratzearen ondoriozko kalte-ordainak gastu gisa erregistratzen dira kaleratzearen erabakia hartzen den ekitaldian. Erantsitako urteko kontuetan ez da inolako hornidurarik erregistratu kontzeptu horrengatik, ez baitago horrelako egoerarik aurreikusita.

i) Dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak

Itzuli behar ez diren dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak, oro har, zuzenean ondare garbian aitortutako sarrera gisa kontabilizatzen dira, baldin eta, hala badagokio, haiek erakundeari emateko akordio indibidualizatu bat badago, haiek emateko baldintzak bete badira eta haiek jasotzearen inguruan arrazoizko zalantzarik ez badago, ondoren ekitaldiko soberakinean sarrera gisa birsailkatzeko, oinarri sistematiko eta arrazional baten gainean, haiek eragindako gastuekin korrelazioan.

ejecutada durante dicho período, que se encuentra amparada en la concesión principal firmada o en sus modificaciones o adiciones al mismo, y los gastos subvencionados incurridos durante el ejercicio.

La diferencia entre el importe de la subvención de la parte del proyecto de investigación ejecutada a origen de cada uno de ellos y el importe percibido de ayudas para los mismos, hasta la fecha de las cuentas anuales, se recoge, según que el avance del proyecto de investigación ejecutado sea superior o inferior, respectivamente, a las cantidades percibidas, en su caso, dentro del epígrafe "Usuarios y otros deudores de la actividad propia" del activo corriente o dentro del epígrafe "Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar - Anticipos recibidos para proyectos" del pasivo corriente.

Si en cualquier momento del desarrollo de los proyectos de investigación se prevén pérdidas a su finalización, éstas son registradas con cargo a los resultados del ejercicio en que se conocen.

h) Indemnizaciones por despido

De acuerdo con la legislación vigente, el Instituto Biosistemak está obligado al pago de indemnizaciones a aquellos empleados con los que, bajo determinadas condiciones, rescinda sus relaciones laborales. Por tanto, las indemnizaciones por despido susceptibles de cuantificación razonable se registran como gasto en el ejercicio en el que se adopta la decisión del despido. En las cuentas anuales adjuntas no se ha registrado provisión alguna por este concepto, ya que no están previstas situaciones de esta naturaleza.

i) Subvenciones, donaciones y legados

Las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se contabilizan, con carácter general, como ingresos reconocidos directamente en patrimonio neto cuando existe, en su caso, un acuerdo individualizado de concesión de las mismas a favor de la entidad, se han cumplido las condiciones para su concesión y no existen dudas razonables sobre su recepción, para su posterior reclasificación al excedente del ejercicio como ingresos sobre una base sistemática y racional de forma correlacionada con los gastos derivados de las mismas.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931163 C

Dirulaguntzak, dohaintzak eta diruzko legatuak emandako zenbatekoaren arrazoizko balioaren arabera baloratzen dira.

Bestalde, aitortuta dauka, errentamendu-gastu bat eta dirulaguntza bakoitzeko sarrera bat aitortzen ditu emaitzen kontuan, Osakidetzako zerbitzu-antolamenduetarako instalazioen erabilera-lagapenaren zenbatespen onena kontuan hartuta (Osakidetzako langileetako batzuek Biosistemak Institutuaren jarduera instalazio horietan egiten dute).

j) Ingurumenaren arloko ondare-elementuak

Ingurumenaren arloko aktibotzat hartzen dira Biosistemak Institutuaren jardueran modu iraunkorrean erabiltzen diren ondasunak, haien helburu nagusia ingurumen-inpaktua minimizatzea eta ingurumena babestea eta hobetzea helburu dutenak, etorkizuneko kutsadura murriztea edo ezabatzea barne. Biosistemak Institutuaren jarduerak, bere izaeragatik, ez du ingurumen-inpaktu esanguratsurik.

k) Alderdi loturadunekiko eragiketak

2022ko ekitaldiko urteko kontuak prestatzean, erakunde loturaduntzat jo dira Biosistemak Institutuko Batzar Nagusiaren ordezkariak diren erakunde fundatzaileak. Oro har, Biosistemak Institutuak merkatu-balioekin lotutako erakundeekin egiten ditu bere eragiketa guztiak.

l) Aktiboen eta pasiboen sailkapena korronteen eta ez-korronteen artean

Erantsitako balantzean, saldoak korronteetan eta ez-korronteetan sailkatzen dira. Aktibo korronteetan biltzen dira Biosistemak Institutuak ustiapen-ziklo arruntean saltzea, kontsumitzea, ordaintzea edo egitea espero duen saldoak. Sailkapen horrekin bat ez datozen beste guztiak ez-korrontetzat hartzen dira.

(5) <u>Ibilgetu materiala</u>

2022 eta 2021 ekitaldietan, ibilgetu materialeko partidetan eta horiei dagozkien amortizazio metatuetan mugimendu hauek izan dira:

Las subvenciones, donaciones y legados de carácter monetario se valoran por el valor razonable del importe concedido.

Por otra parte, tiene reconocido un gasto por arrendamiento y un ingreso por subvención en la cuenta de resultados por la mejor estimación de la cesión de uso de las instalaciones de las organizaciones de servicios de Osakidetza, donde realiza la actividad del Instituto Biosistemak parte del personal de la misma.

j) Elementos patrimoniales de naturaleza medioambiental

Se consideran activos de naturaleza medioambiental los bienes que son utilizados de forma duradera en la actividad del Instituto Biosistemak, cuya finalidad principal es la minimización del impacto medioambiental y la protección y mejora del medioambiente, incluyendo la reducción o eliminación de la contaminación futura. La actividad del Instituto Biosistemak, por su naturaleza no tiene un impacto medioambiental significativo.

k) Transacciones con partes vinculadas

En la preparación de las cuentas anuales del ejercicio 2022 se han considerado como entidades vinculadas a las entidades fundadoras, representantes de la Asamblea General, del Instituto Biosistemak. En general, el Instituto Biosistemak realiza todas sus operaciones con vinculadas a valores de mercado.

l) Clasificación de activos y pasivos entre corrientes y no corrientes

En el balance adjunto, los saldos se clasifican en corrientes y no corrientes. Los corrientes comprenden aquellos saldos que el Instituto Biosistemak espera vender, consumir, desembolsar o realizar en el transcurso del ciclo normal de explotación. Aquellos otros que no correspondan con esta clasificación se consideran no corrientes.

(5) <u>Inmovilizado Material</u>

Los movimientos habidos durante los ejercicios 2022 y 2021 en las diferentes partidas del inmovilizado material y de sus correspondientes amortizaciones acumuladas, han sido los siguientes:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931164 C

Eurotan / Euros

	2020/12/31ko saldoa / Saldo al 31/12/2020	Gehikuntzak edota Hornriturak Adiciones o Dotaciones	2021/12/31ko saldoa / Saldo al 31/12/2021	Gehikuntzak edota Hornriturak Adiciones o Dotaciones	2022/12/31ko saldoa / Saldo al 31/12/2022
GARBIA/NETO					
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala/Instalaciones técnicas y otro inmovilizado					
Altzariak/Mobiliario	21.190	10.431	31.621	14.985	46.606
Informazio-prozesuetarako ekipamenduak/ Equipos procesos información	15.200	3.032	18.232	0	18.232
Bestelako ibilgetu materiala/ Otro Inmovilizado material	599	-	599	5.082	5.681
	36.989	13.463	50.452	20.067	70.519
METATUTAKO AMORTIZAZIOA/ AMORTIZACION ACUMULADA					
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala/Instalaciones técnicas y otro inmovilizado					
Altzariak/Mobiliario	(21.190)	-	(21.190)	(4.442)	(25.632)
Informazio-prozesuetarako ekipamenduak/ Equipos procesos información	(12.219)	(1.198)	(13.417)	(1.573)	(14.990)
Bestelako ibilgetu materiala/ Otro Inmovilizado material	(599)	-	(599)	(627)	(1.226)
	(34.008)	(1.198)	(35.206)	(6.642)	(41.848)
GARBIA/NETO					
Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala/Instalaciones técnicas y otro inmovilizado					
Altzariak/Mobiliario	-	10.431	10.431	10.543	20.974
Informazio-prozesuetarako ekipamenduak/ Equipos procesos información	2.981	1.834	4.815	(1.573)	3.242
Bestelako ibilgetu materiala/ Otro Inmovilizado material	-	-	-	4.455	4.455
	2.981	12.265	15.246	13.425	28.671

2022ko ekitaldian erregistratutako ibilgetuko elementuen altak jarduera egiteko altzarien erosketari eta bestelako ibilgetu materiala dagozkio.

Las altas de elementos de Inmovilizado registradas durante el ejercicio 2022 corresponden a la adquisición de mobiliario y otro inmovilizado para el desarrollo de la actividad.

Biosistemak Institutuak guztira 20.067 euroko altak izan ditu 2022ko ekitaldian.

El Instituto Biosistemak ha tenido altas por importe de 20.067 euros en el ejercicio 2022.

2022ko eta 2021eko abenduaren 31n erabat amortizatuta zegoen ibilgetu materiala 33.723 eurokoa da.

El inmovilizado material que se encontraba totalmente amortizado al 31 de diciembre de 2022 y 2021 es de 33.723 euros.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931165 C

(6) Errentamendu operatiboak

Biosistemak Institutua kokatuta dagoen bulegoak Bilbao Exhibition Centre SAregandik errentan hartu dira bost urteko iraupeneko kontratuaren bidez. Kontratuaren zenbatekoa urtean 57.235 eurokoa da.

2021eko ekitaldian, Biosistemak Institutuak 35.000 euroko gastua erregistratu du Berrikuntza eta Ikerketa Sanitarioko Euskal Fundazioak doan lagatako bulegoengatik "Jardueraren bestelako gastuak – Kanpoko zerbitzuak" epigrafean. Gainera, zenbateko bereko diru-sarrera bat erregistratu du erantsita doan emaitzen kontuko "Jarduera propioaren sarrerak – Ekitaldiko soberakinari egotzitako dirulaguntzak" erantsitako emaitza-kontuaren zenbatekoa, zenbateko berarekin (14. oharra).
Biosistemak Institutuaren politika da aseguru-polizak formalizatzea, bere ibilgetuaren elementuek izan ditzaketen arriskuak estaltzeko.

(6) Arrendamientos Operativos

Las oficinas en las que se ubica el Instituto Biosistemak han sido arrendadas a Bilbao Exhibition Centre, S.A. mediante contrato de cinco años de duración por un importe de 57.235 euros anuales.

Durante el ejercicio 2021, el Instituto Biosistemak registró un gasto por un importe de 35.000 euros por las oficinas cedidas por la Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitaria a título gratuito. En el epígrafe "Otros gastos de la actividad – Servicios exteriores". Registran además, un ingreso por el mismo importe en el epígrafe "Ingresos de la actividad propia – Subvenciones imputadas al excedente del ejercicio" de la cuenta de resultados adjunta, por el mismo importe (Nota 14).

La política del Instituto Biosistemak es formalizar pólizas de seguros para cubrir los posibles riesgos a que están sujetos los diversos elementos de su inmovilizado.

(7) Finantza-tresnak

7.1. Finantza-aktiboak

Finantza-aktiboen kategoriak

Jarraian zehazten da 2022ko eta 2021eko abenduaren 31ko finantza-aktibo korronteen sailkapena kategorien eta klaseen arabera, kontuan hartu gabe eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak (10. oharra), baita haien liburuko balioa ere:

(7) Instrumentos Financieros

7.1. Activos Financieros

Categorías de activos financieros

Al 31 de diciembre de 2022 y 2021, la clasificación de los activos financieros corrientes por categorías y clases, sin considerar el efectivo y otros activos líquidos equivalentes (Nota 10), así como el valor en libros de los mismos, se detalla a continuación:

	Eurotan / Euros	
	Korronteak/Corrientes	
	Berezko jardueraren erabiltzaileak eta bestelako zordunak / Usuarios y otros deudores de la actividad propia	
Kategoria/Categoría	31.12.2022	31.12.2021
Kostu amortizatuko aktiboak/ Activos financieros a coste amortizado	37.119	48.664

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931166 C

Arrazoizko balioari buruzko informazioa-

Biosistemak Institutuko Batzarraren ustez, finantza-aktiboen kontabilitate-zenbatekoa horien arrazoizko baliotik hurbil dago.

Información sobre el valor razonable-

La Asamblea del Instituto Biosistemak considera que el importe en libros de los activos financieros se aproxima a su valor razonable.

7.2. Finantza-pasiboak

Finantza-pasiboen kategoriak

Jarraian zehazten da 2021eko eta 2020ko abenduaren 31ko finantza-pasiboen sailkapena kategorien eta klaseen arabera, baita haien kontabilitate-balioa ere:

7.2. Pasivos Financieros

Categorías de pasivos financieros

La Clasificación de los pasivos financieros por categorías y clases al 31 de diciembre de 2021 y 2020, así como el valor en libros en euros de los mismos, se detalla a continuación:

	Eurotan/Euros	
	Epe laburrerako finantza tresnak/Instrumentos financieros	
	31.12.2022	31.12.2021
Kostu amortizatuko pasibo finantzarioak/ Pasivos financieros a coste amortizado		
Hartzekodun komertzialak eta ordaindu beharreko beste kontu batzuk/ Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar-		
Hornitzaileak/Proveedores	15.244	62.806
Proiektuetarako jasotako aurrerakinak (8. oharra)/ Anticipos recibidos para proyectos (Nota 8)	2.226.125	1.751.110
	2.241.369	1.813.916

Arrazoizko balioari buruzko informazioa

Elkartearen ustez, ordaindu beharreko zorren eta partiden kontuetako kontabilitate-zenbatekoa horien arrazoizko baliotik hurbil dago.

Información sobre el valor razonable

La Asociación considera que el importe en libros de las cuentas de débitos y partidas a pagar se aproxima a su valor razonable.

(8) Jarduera propioaren erabiltzaileak eta bestelako zordunak eta Proiektuetarako jasotako aurrerakinak

“Jarduera propioaren erabiltzaileak eta bestelako zordunak” epigrafeak alde positiboa jasotzen du, abenduaren 31n, Biosistemak Institutuari emandako dirulaguntzekin finantzatutako aribideko ikerketa-proiektuen jatorritik diruz lagundutako gastuen eta horietatik kobratutako zenbatekoen artean. Ondorioz, epigrafe horren zenbateko osoa diruz lagundutako

(8) Usuarios y otros Deudores de la Actividad Propia y Anticipos Recibidos para Proyectos

El epígrafe “Usuarios y otros deudores de la actividad propia” recoge la diferencia positiva, al 31 de diciembre, entre el importe de los gastos subvencionados ejecutados desde el origen de los proyectos de investigación en curso financiados con subvenciones concedidas a el Instituto Biosistemak, valorados según las correspondientes resoluciones, y los importes cobrados de las mismas. En

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931167 C

kostuen erregistroari dagokio. Kostu horiek ekitaldia ixtean aribidean eta kobratzeko dauden ikerketa-proiektuen emakidetan ezarritakoaren arabera baloratuta daude.

consecuencia, el importe total de dicho epígrafe corresponde al registro de los costes subvencionados incurridos valorados según lo establecido en las concesiones de los proyectos de investigación en curso al cierre del ejercicio, pendientes de cobro.

Bestalde, "Proiektuetarako jasotako aurrerakinak" epigrafearen abenduaren 31ko saldoan jasotzen da diruz lagundutako kostu egikarituekiko kobratutako zenbatekoen soberakina, ikerketa-proiektu jakin batzuetan dauden zenbatekoena. Aurrerakin horiei lotutako gastuak egikaritzen diren unean, sarrera bat erregistratuko da emaitzen kontuko "Erakundearen sarrerak jarduera propioaren ondorioz – Ekitaldiko soberakinari egotzitako dirulaguntzak" epigrafean.

Por otra parte, el saldo al 31 de diciembre del epígrafe "Anticipos recibidos para proyectos" recoge el exceso de las cantidades cobradas respecto a los costes subvencionados ejecutados, existentes en determinados proyectos de investigación. En el momento en el que se ejecuten los gastos asociados a estos anticipos, se registrará un ingreso en el epígrafe "Ingresos de la entidad por la actividad propia – Subvenciones imputadas al excedente del ejercicio" de la cuenta de resultados.

2022ko abenduaren 31n, epigrafe horien xehetasuna biak Biosistemak Institutuaren jarduera propioari dagozkio— honako hau da:

Al 31 de diciembre de 2022, el detalle de dichos epígrafes, referidos ambos a la actividad propia del Instituto Biosistemak, es el siguiente:

	Eurotan/Euros		
	Emandako diru-laguntzen zenbatekoa/ Cuantía de las Subvenciones Concedidas	**Burututako proiektuen kostu-soberakina diru-laguntzetatik jasotako zenbatekoaren aldean /** Exceso de Costes de Proyecto Ejecutados Respecto de Importes Cobrados de las Ayudas	**Laguntzetatik jasotako zenbateko-soberakina, burututako proiektuen kostuen aldean/**Exceso de Importes Cobrados de las Ayudas Respecto a los Costes de Proyectos Ejecutados
Kanpoko finantzaketa lehiakorra Financiación externa competitiva	6.011.209	34.652	(2.219.163)
Kanpoko finantzaketa ez lehiakorra Financiación externa no competitiva	310.267	-	(6.962)
Beste erakunde batzuk Otras entidades	-	2.467	-
	6.321.476	**37.119**	**(2.226.125)**

2021eko abenduaren 31n, epigrafe horien xehetasuna —biak Biosistemak Institutuaren jarduera propioari dagozkio— honako hau zen:

Al 31 de diciembre de 2021, el detalle de dichos epígrafes, referidos ambos a la actividad propia del Instituto Biosistemak, era el siguiente:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931168 C

	Eurotan/Euros		
	Emandako diru-laguntzen zenbatekoa/ Cuantía de las Subvenciones Concedidas	Burututako proiektuen kostu-soberakina diru-laguntzetatik jasotako zenbatekoaren aldean / Exceso de Costes de Proyecto Ejecutados Respecto de Importes Cobrados de las Ayudas	Laguntzetatik jasotako zenbateko-soberakina, burututako proiektuen kostuen aldean/Exceso de Importes Cobrados de las Ayudas Respecto a los Costes de Proyectos Ejecutados
Kanpoko finantzaketa lehiakorra Financiación externa competitiva	4.963.197	37.740	(1.719.485)
Kanpoko finantzaketa ez lehiakorra Financiación externa no competitiva	310.267	-	(31.625)
Beste erakunde batzuk Otras entidades	-	10.924	-
	5.273.464	**48.664**	**(1.751.110)**

2022ko abenduaren 31n, aribidean dauden proiektuek 6.321.476 euroko sarrera final zenbatetsia dakarte (5.273.464 euro 2021ean), eta emaitzei 2.808.058 euroko zenbatekoa egozteke dago (2.483.442 euro 2021ean), gutxi gorabehera. Horiek dirulaguntza bakoitzaren emakidan aurreikusitako egutegien arabera egikarituko dira.

Al 31 de diciembre de 2022, los proyectos en curso suponen unos ingresos finales estimados de 6.321.476 euros (5.273.464 euros en 2021), quedando pendientes de imputar a resultados un importe de 2.808.058 euros (2.483.442 euros en 2021), aproximadamente, que se ejecutarán según los calendarios previstos en la concesión de cada subvención.

Era berean, Biosistemak Institutuak laguntzak emanda zituen 2022ko abenduaren 31n hasi gabe zeuden proiektuak egiteko, 41.602 euroko zenbatekoaz (659.468 euro 2021ean).

Asimismo, el Instituto Biosistemak tenía concedidas ayudas para la realización de proyectos, aún sin comenzar al 31 de diciembre de 2022, por un importe total de 41.602 euros (659.468 euros en 2021).

Biosistemak Institutuak, parte hartzen duen Europako proiektuetako hiruren koordinatzaile gisa, Europako Batzordearen funtsak jaso ditu 2022ko eta 2021eko ekitaldietan. Funts horiek proiektuetako gainerako partaideen artean banatu behar ditu, proiektuen oinarrietan ezarritako mugarrien arabera. 2022ko eta 2021eko abenduaren 31n, kobratuta eta partaideei banatzeko dagoen zenbatekoa, hurrenez hurren, 300.980 eta 2.887 euro da, eta honekin batera doan 2022ko abenduaren 31ko balantzeko "Epe laburreko zorrak – Bestelako finantza-pasiboak" epigrafean dago erregistratuta.

El Instituto Biosistemak, como coordinador a nivel europeo de tres de los proyectos europeos en los que participa, ha recibido durante los ejercicios 2022 y 2021 fondos por parte de la Comisión Europea, los cuales debe distribuir entre el resto de los partícipes de los proyectos, según los hitos establecidos en las bases de los proyectos. El importe cobrado pendiente de distribuir a los partícipes al 31 de diciembre de 2022 y 2021 asciende a 300.980 euros y 2.887 euros, respectivamente, y figura registrada en el epígrafe "Deudas a corto plazo – Otros pasivos financieros" del balance al 31 de diciembre de 2022 adjunto.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931169 C

(9) Finantza-tresnen izaerari eta arrisku-mailari buruzko informazioa

Biosistemak Institutuaren finantza-arriskuak erakundeko Lehendakaritzak eta Idazkaritzak kudeatzen dituzte. Horrek ezarrita ditu likidezia-arriskuaren aldakuntzekiko esposizioa kontrolatzeko behar diren mekanismoak. Likidezia ziurtatzeko eta bere jardueraren ondoriozko ordainketa-konpromiso guztiei erantzun ahal izateko, Biosistemak Institutuak epe laburreko zorrei aurre egiteko behar adinako altxortegia du.

(9) Información sobre la Naturaleza y Nivel de Riesgo de los Instrumentos Financieros

Los riesgos financieros del Instituto Biosistemak son gestionados por la Presidencia y Secretaría de la misma, la cual tiene establecidos los mecanismos necesarios para controlar la exposición a las variaciones en el riesgo de liquidez. Con el fin de asegurar la liquidez y poder atender todos los compromisos de pago que se derivan de su actividad, el Instituto Biosistemak dispone de tesorería suficiente para hacer frente a las deudas a corto plazo.

(10) Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak

2022ko eta 2021eko abenduaren 31n, erantsita doan balantzeko epigrafe honen saldoaren osaera hau da:

(10) Efectivo y Otros Activos Líquidos Equivalentes

La composición del saldo de este epígrafe del balance al 31 de diciembre de 2022 y 2021 adjunto es como sigue:

	Eurotan/Euros	
	31.12.2022	31.12.2021
Bankuak eta kreditu-erakundeak-Kontu korronteak/ Bancos e instituciones de crédito-Cuentas corrientes a la vista	3.079.274	2.374.809

Kontu korronteak erabilera askekoak dira eta merkatuko interes-tasak sortzen dituzte.

Las cuentas corrientes son de libre disposición y devengan tipos de interés de mercado.

(11) Funts propioak

2022ko eta 2021eko abenduaren 31ko amaitutako urteko ekitaldietan, "Funts propioak" kapituluaren epigrafeetan mugimendu hauek egon dira:

(11) Fondos Propios

Los movimientos habidos en los epígrafes del capítulo "Fondos propios" durante los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2022 y 2021 han sido los siguientes:

	Eurotan/Euros						
	2020.12.31 saldoa / Saldo al 31.12.2020	**Soberakinaren aplikazioa/** Aplicación del Excedente	**2021eko sobera kina positiboa** Excedente Positivo de 2021	**2021.12.31 saldoa /** Saldo al 31.12.2021	**Soberakinaren aplikazioa/** Aplicación del Excedente	**2022ko sobera kina positiboa** Excedente Positivo de 2022	**2022.12.31 saldoa /** Saldo al 31.12.2022
Gizarte-funtsa / Fondo Social	2.244.000	-	-	2.244.000	-	-	2.244.000
Aurreko ekitaldien soberakinak/ Excedentes de ejercicios anteriores	(1.566.892)	27.403	-	(1.539.489)	21.216	-	(1.518.273)
Ekitaldiaren soberakina / Excedente del ejercicio	27.403	(27.403)	21.216	21.216	(21.216)	7.749	7.749
	704.511	-	21.216	725.727	-	7.749	733.476

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931170 C

Gizarte-funtsa

Biosistemak Institutua 2011ko martxoaren 3an eratu zuten Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioko Osasun Sailak, Osakidetza – Euskal Osasun Zerbitzuak eta BIOEF – Osasun Berrikuntza eta Ikerketarako Euskal Fundazioak. Hasierako gizarte-funtsa, 2.244.000 eurokoa, BIOEF Fundazioak ekarri zuen osorik.

Fondo social

El Instituto Biosistemak fue constituido con fecha 3 de marzo de 2011 por el Departamento de Salud de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco, por Osakidetza – Servicio Vasco de Salud y por Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitarias-BIOEF. El Fondo Social inicial, cuyo importe asciende a 2.244.000 euros, fue aportado íntegramente por la Fundación BIOEF.

(12) Hornitzaileei ordaintzeko batez besteko aldiari buruzko informazioa. Uztailaren 5eko 15/2010 Legearen hirugarren xedapen gehigarria, "Informatzeko eginbidea"

Merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurka borrokatzeko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legea aldatzen duen uztailaren 5eko 15/2010 Legean eta merkataritza-eragiketetan hornitzaileei ordaintzeko batez besteko aldiarekin lotuta urteko kontuen memorian sartu beharreko informazioari buruzko Kontabilitate eta Kontu Auditoretzako Institutuaren (ICAC) 2016ko urtarrilaren 29ko Ebazpenean ezarritakoaren arabera, jarraian xehatzen da 2022ko eta 2021eko ekitaldietan hornitzaileei ordaintzeko batez besteko aldiari buruzko informazioa:

(12) Información sobre el Periodo Medio de Pago a Proveedores. Disposición Adicional Tercera. "Deber de Información" de la Ley 5/2010, de 5 de julio

De acuerdo con lo establecido en la Ley 15/2010, de 5 de julio, de modificación de la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, y en la Resolución de 29 de enero de 2016 del Instituto de Contabilidad y Auditoría de Cuentas (ICAC), sobre la información a incorporar en la memoria de las cuentas anuales en relación con el periodo medio de pago a proveedores en operaciones comerciales, se detalla a continuación la información sobre el periodo medio de pago a proveedores durante los ejercicios 2022 y 2021:

	Egunetan/Días	
	2022	2021
Hornitzaileei ordaintzeko bataz besteko epea/ Periodo medio de pago a proveedores	38,28	36,92
Ordaindutako eragiketen ratioa/ Ratio de las operaciones pagadas	37,78	34,10
Ordaindu beharreko eragiketen ratioa/ Ratio de las operaciones pendientes de pago	38,78	39,74

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931171 C

	Eurotan/Euros	
	2022	2021
Egindako ordainketen guztizkoa/ Total pagos realizados	432.923	220.897
Egiteke dauden ordainketen guztizkoa/ Total pagos pendientes	14.501	61.040

Gainera, irailaren 28ko 18/2022 Legeak aldatutako 15/2010 Legearen hirugarren xedapena gahigarrian adierazten denez, ezarritako gehienezko epean ordaindutako fakturen gaineko informazioa honako hau da:

Adicionalmente, según lo indicado en la disposición adicional tercera de la Ley 15/2010, modificada por la Ley 18/2022 de 28 de septiembre, la información sobre las facturas pagadas en un periodo inferior al máximo establecido, es el siguiente:

	2022	2021
Eurotan ordaindutako diru bolumena/ Volumen monetario pagado en euros	200.675	148.034
Hornitzaileei egindako diru-ordainketen guztizko ehunekoa Porcentaje que supone sobre el total monetario de pagos a los proveedores	46%	67%
Ordaindutako faktura kopurua Número de facturas pagadas	210	176
Hornitzaileei ordaindutako fakturen kopuru osoaren ehunekoa Porcentaje sobre el número total de facturas pagadas a proveedores	41%	54%

(13) Zerga-egoera

2022ko eta 2021eko abenduaren 31n, administrazio publikoekiko kobratu eta ordaindu beharreko saldoek honako xehetasun hau zuten:

(13) Situación Fiscal

Al 31 de diciembre de 2022 y 2021, los saldos a cobrar y a pagar con las Administraciones Públicas presentan el siguiente detalle:

	Eurotan/ Euros			
	31.12.2022		**31.12.2021**	
	Zorduna/ Deudor	**(Hartzekoduna)/** (Acreedor)	**Zorduna/** Deudor	**(Hartzekoduna)/** (Acreedor)
Beste kreditu (zor) batzuk Herri Administrazioekin Otros créditos (deudas) con las Administraciones Públicas-				
Herri Ogasuna, BEZgatik zorduna/ Hacienda Pública, deudor por IVA	1.165	-	2.450	-
Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergagatiko atxikipenak/ Retenciones practicadas por el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas	-	(47.607)	-	(44.676)
Gizarte segurantzako erakundeak Organismos de la Seguridad Social	-	(25.543)	-	(26.708)
Herri Ogasuna, jasotako diru-laguntzengatik zorduna/ Hacienda Pública, deudor por subvenciones concedidas	202.745	-	172.745	-
	203.911	**(73.150)**	**175.195**	**(71.384)**

Sozietateen gaineko zerga arautzen duen abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauaren 12.2 artikuluan ezarritakoaren arabera, Biosistemak Institutua partzialki salbuetsita dago sozietateen gaineko zergatik. Ildo horretatik, Foru Arau horren 38.1 artikuluak ezartzen du, besteak beste, partzialki salbuetsita dauden erakundeek ez dituztela zerga-oinarrian sartzen beren xede soziala edo helburu espezifikoa diren jarduerak egitetik datozen errentak. Horrez gain, 38.2 artikuluak ezartzen du lehen zehaztutako errentak ez integratzea ez zaiela aplikatuko ustiapen ekonomikoen etekinei edo ondaretik lortutako errentei, ezta eskualdaketen lortutako errentei ere.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 12.2 de la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre que regula el Impuesto sobre Sociedades, el Instituto Biosistemak está parcialmente exenta del Impuesto sobre Sociedades. En este sentido, el artículo 38.1 de dicha Norma Foral establece, entre otros, que las entidades parcialmente exentas no integran en la base imponible las rentas procedentes de la realización de actividades que constituyan su objeto social o finalidad específica. Adicionalmente, el artículo 38.2, establece que la no integración de las rentas detalladas anteriormente, no alcanzarán a los rendimientos de explotaciones económicas, ni a las rentas derivadas del patrimonio, ni a las rentas obtenidas en transmisiones.

Aurrekoaren ondorioz, Sozietateen gaineko zergaren 2022ko eta 2021eko ekitaldiei dagokien zerga-oinarria ia nulua da.

Como consecuencia de lo anterior, la Base Imponible del Impuesto sobre Sociedades correspondiente a los ejercicios 2022 y 2021, es prácticamente nula.

Indarrean dagoen legeriak ezartzen duenez, zergak ezin dira behin betiko likidatutzat hartu agintari fiskalek aurkeztu diren aitorpenak ikuskatzen ez dituzten bitartean, edota lau urteko preskripzio-epea betetzen ez den bitartean. Elkartearen iritziz, etorkizuneko ikuskapenetatik eratorritako pasibo fiskalik espero ez denez, erantsitako egoera-orri finantzarioek ez dute kontzeptu horren ondoriozko pasiborik islatzen.

Según establece la legislación vigente, los impuestos no pueden considerarse definitivamente liquidados hasta que las declaraciones presentadas hayan sido inspeccionadas por las autoridades fiscales, o haya transcurrido el plazo de prescripción de cuatro años. En opinión de la Asociación, no se esperan pasivos fiscales derivados de futuras inspecciones y, en consecuencia, los estados financieros adjuntos no reflejan pasivo alguno por este concepto.

(14) Sarrerak eta gastuak

Jarraian, 2022ko eta 2021eko ekitaldietako emaitza-kontuetako epigrafe batzuen edukia banakatzen da:

(14) Ingresos y Gastos

A continuación, se desglosa el contenido de algunos epígrafes de las cuentas de resultados correspondiente a los ejercicios 2022 y 2021:

Jarduera propioaren sarrerak-

Epigrafe honen xehetasuna, Biosistemak Institutuaren xedeari dagozkion ikerketa-proiektuak egiteko 2022 eta 2021 ekitaldietan egotzitako dirulaguntza eta dohaintzei dagokiena, honako hau da:

Ingresos de la actividad propia-

El detalle de este epígrafe, correspondiente a las subvenciones y donaciones imputadas durante los ejercicios 2022 y 2021 para la realización de proyectos de investigación propios del objeto del Instituto Biosistemak es el siguiente:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931173 C

	Eurotan/Euros	
	2022	**2021**
Jasotako diru-laguntzak/ Subvenciones recibidas		
Osasun Sailaren diru-laguntza/ Subvencion nominativa	675.818,00	575.818,00
Azpiegiturak lagatzeko diru-laguntza/ Subvención cesión de infraestructuras	35.000,00	61.000,00
Kanpoko diru-laguntza lehiakor finalista/ Subvenciones externas competitiva finalista	812.313,00	1.042.728,00
Kanpoko diru-laguntza ez-lehiakorrak/ Subvenciones externas no competitivas	91.146,00	91.620,00
Zerbitzu-emate/ Prestación de servicios	11.045,00	19.083,00
Norberaren jardueraren diru-sarrerak/ Ingresos de la actividad propia	**1.625.322,00**	**1.790.249,00**

Kanpoko dirulaguntzak, lehiaketa bidezkoak eta finalistak, batez ere programa hauei dagozkie: Europako Batzordearen Horizon 2020 programa eta Kontsumitzaile, Osasun, Nekazaritza eta Elikadura Agentzia Exekutiboaren (CHAFEA, ingelesezko sigletan) hirugarren osasun programa. Era berean, jasota daude Karlos III.a Osasun Institututik (ISCIII) jasotako dirulaguntzak, Osasuneko Ekintza Estrategikorako haren programakoak.

Las subvenciones externas, competitivas y finalistas corresponden principalmente al programa de la Comisión Europea Horizon 2020 y al Tercer Programa de Salud de la Agencia Ejecutiva de Consumidores, Salud, Agricultura y Alimentación (CHAFEA, en sus siglas en inglés). Asimismo, están recogidas las subvenciones recibidas del Instituto de Salud Carlos III (ISCIII), en su Programa de Acción Estratégica en Salud.

2022ko abenduaren 31n, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari dagokion dirulaguntza izendunaren zenbatekoa 202.745 eurokoa zen (172.745 euro 2021eko abenduaren 31n), eta honekin batera doan balantzeko "Zordun komertzialak eta kobratzeko bestelako kontuak – Administrazio publikoekiko bestelako kredituak" epigrafean erregistratuta dago (13. oharra).

Al 31 de diciembre de 2022, el importe pendiente de cobro de la subvención nominativa, correspondiente a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, ascendía a 202.745 euros (172.745 euros a 31 de diciembre de 2021) y figura registrada en el epígrafe "Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar – Otros créditos con las Administraciones Públicas" del balance adjunto (Nota 13).

Langile-gastuak-

Gastos de personal -

Honekin batera doazen 2022ko eta 2021eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiei dagozkien epigrafe honetako saldoaren osaera honako hau da:

La composición del saldo de este epígrafe correspondientes a los ejercicios anuales terminados el 31 de diciembre de 2022 y 2021 adjuntas, es la siguiente:

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931174 C

	Eurotan/Euros	
	2022	2021
Soldatak, lansariak eta baliokidetuak/ Sueldos, salarios y asimilados-		
Soldatak eta lansariak/ Sueldos y salarios	913.663	857.259
Gizarte kargak/ Cargas sociales-		
Enpresaren kargupeko Gizarte-Segurantza/ Seguridad Social a cargo de la empresa	253.663	229.035
	1.167.326	**1.086.294**

Kanpoko zerbitzuak-

Hona hemen erantsitako emaitzen kontuaren epigrafe honen osaera 2022ko eta 2021eko abenduaren 31n:

Servicios exteriores-

La composición al 31 de diciembre de 2022 y 2021 de este epígrafe de la cuenta de resultados adjunta, se muestra a continuación:

	Eurotan/Euros	
	2022	2021
Erabilera-lagapenak (6. oharra)/ Cesiones de uso (Nota 6)	35.000	61.000
Zuzeneko kanpo-zerbitzuak/ Servicios exteriores directos	399.816	620.541
	434.816	**681.541**

(15) Erakundearen jarduera. Ondare elementuak xede propioetarako aplikatzea. Administrazio-gastuak

15. Actividad de la entidad. Aplicación de elementos patrimoniales a fines propios. Gastos de Administración

(15.1) Erakundearen jarduera

Biosistemak Institutuaren helburu nagusia da osasun-zerbitzuen eta zerbitzu soziosanitarioen kudeaketan eta antolaketan ikerketa sustatzea eta egitea, Osasun Sailaren politikekin bat etorriz. Ildo horretatik, aurrera egin nahi du osasun-politikak eta -zerbitzuak ebaluatzen, esku hartzeko ereduak garatzen, aldaketa barreiatzen eta analizatzen eta osasun-zerbitzuak ezartzen, osasun-sistemaren efikazia, ekitate, efizientzia eta segurtasun handiagoa ahalbidetzeko.

(15.1) Actividad de la Entidad

El Instituto Biosistemak tiene como fin fundamental promover y realizar investigación en gestión y organización de los servicios de salud y sociosanitarios, alineada con las políticas del Departamento de Salud. En este sentido, busca avanzar en la evaluación de políticas y servicios de salud, el desarrollo de modelos de intervención, la diseminación y el análisis del cambio, y la implementación en los servicios de salud, que permitan una mayor eficacia, equidad, eficiencia y seguridad del sistema de salud.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931175 C

Helburu hori lortzeko, legez ezarritako baldintzak bete ondoren, Biosistemak Institutuaren jarduera zehatzak honako hauek dira:

- Osasun-zerbitzuetako eta zerbitzu soziosanitarioetako ikerketa sustatzea eta garatzea, Osakidetzaren ahalmenak baliatuta eta beste eragile batzuekiko lotura erraztuta.
- Profesionalak trebatzea osasun-zerbitzuetako ikerketan, taldeak sortuta eta arlo horretako ikertzaile gazteen garapen profesionala sustatuta.
- Osasun-zerbitzuei buruzko ikerketaren bidez, aipatutako esparruetan osasun-sistemaren programak eta politikak zientifikoki oinarritzea.
- Ikerketa aplikatua eta translazionala nabarmentzea, balio ekonomikoa eta soziala sortzera bideratuta.
- Ikerketaren emaitzak zabaltzea eta aplikatzea, eta, horretarako, lehentasunez bultzatzea ikerketa aplikatua egin eta praktika klinikora eta osasun-kudeaketara eraman dadin, baita, hala badagokio, osasun publikoko programetara eta gizarte-berrikuntzara ere.
- Beste eragile batzuekin lankidetzan aritzea, Euskal Autonomia Erkidegoan balio soziala eta ekonomikoa sortzen laguntzeko.
- Elkartearen ardurapeko esparruetan, Euskal Autonomia Erkidegoa eta bertako osasun-sistema nazioarteko erreferente bihurtzen laguntzea.

Para la consecución de dicho fin, previo cumplimiento de los requisitos legales establecidos, el Instituto Biosistemak tiene como actividades concretas las siguientes:

- Promover y desarrollar la investigación en servicios de salud y sociosanitarios aprovechando las capacidades en Osakidetza y facilitando la conexión con otros agentes.
- Capacitar a los profesionales en investigación en servicios de salud creando grupos y fomentando el desarrollo profesional de jóvenes investigadores/as en este campo.
- A través de la investigación en servicios de salud, fundamentar científicamente los programas y políticas del sistema sanitario en los ámbitos citados.
- Énfasis en investigación aplicada y traslacional, con orientación hacia la generación de valor económico y social.
- Difundir y aplicar los resultados de la investigación, potenciando de forma preferente la investigación aplicada y su traslado a la práctica clínica y gestión sanitaria, así como, en su caso, a los programas de salud pública, a la innovación social.
- Colaborar con otros agentes para contribuir a la generación de valor social y económico en el País Vasco.
- Contribuir a posicionar al sistema sanitario y al País Vasco en referente internacional en los ámbitos objeto de dedicación de la Asociación.

Jarraian, 2022ko ekitaldi ekonomikoan zein 2021ekoan Elkartearekin elkartutako erakundeen kopurua zehazten da:
EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOKO OSASUN SAILA. Helbidea: Donostia kalea 1, Vitoria-Gasteiz. IFZ: S4833001C.
BERRIKUNTZA ETA IKERKETA SANITARIOKO EUSKAL FUNDAZIOA. Helbidea: Azkue kalea 1 (Bilbao Exhibition Centre-ko Dorrea), 48902 Barakaldo. Euskadiko Fundazioen Erregistroan 132 zenbakiarekin inskribatutako erakundea. IFZ: G-01341353.
OSAKIDETZA – Euskal Osasun Zerbitzua, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari atxikia. Lege bidez sortutako erakundea da. Helbidea: Araba kalea 45, Vitoria-Gasteiz). IFZ: S-5100023-J.

A continuación, se detalla el número de entidades asociadas a la Asociación, tanto en el ejercicio económico del año 2022 como en el 2021:
DEPARTAMENTO DE SALUD DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAIS VASCO, con domicilio en C/Donostia-San Sebastián 1, de Vitoria-Gasteiz, y provista de NIF nº S4833001C.
FUNDACION VASCA DE INNOVACION E INVESTIGACION SANITARIAS, domiciliada en Barakaldo 48902, Ronda de Azkue 1 (Torre del Bilbao Exhibition Centre), entidad inscrita en el Registro de Fundaciones de Euskadi con el número 132 y provista de NIF nº G-01341353.
OSAKIDETZA-Servicio Vasco de Salud, adscrito al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, entidad

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931176 C

Bazter utzi gabe aurreko paragrafoan deskribatutako jarduerak, Biosistemak Institutuak, bere helburuak betetzeko, eskubidea izango du:

- Mota orotako jarduera ekonomikoak egiteko, bere helburuak betetzera edo xede horretarako baliabideak biltzera bideratuta.
- Era guztietako ondasunak eskuratzeko eta edukitzeko, edozein tituluren bidez, eta mota guztietako egintzak eta kontratuak egiteko.
- Era guztietako egintzak baliatzeko, legeekin edo bere estatutuekin bat etorriz.

Biosistemak Institutuak ikuspegi hau du: "Nazioartean erreferente izango den ikerketa aplikatuko eta translazionaleko institutu gisa kokatzea, osasun-politika eta -zerbitzu berriak, prozesuak eta antolamendu-ereduak garatu, ezarri eta ebalua daitezela sustatuko duena. Horretarako, aldaketaren kudeaketa erraztea, osasun-zerbitzuetako ikerketa-lana gidatuta".

Horretarako, Biosistemak Institutua zeharkako lau ikerketa-arloren inguruan egituratzen da:

a) Osasun-arloko eta arlo soziosanitarioko politikak eta esku-hartzeak diseinatzea eta ebaluatzea.
b) Prozesua eta emaitzak aztertzea eta ebaluatzea.
c) Antolamendu-ereduak garatzea eta ebaluatzea.
d) Erabakiak hartzeko laguntzak.

Ikerketa-arlo nagusi horien esparruan, identifikatutako 4 ildo estrategikoak eta horietako bakoitzean 2022 ean gauzatutako jarduera nagusiak honako hauek izan dira:

1. **<u>Posizionamendua eta lidergoa osasun-zerbitzuen ikerketan</u>**

1.1.- Europako proiektuak:

Euskal Osasun Sistema Publikoaren (EOSP) internalizazioaren eta Europako posizionamenduaren esparruan, Biosistemak Institutuak Europako hiru proiektu koordinatu ditu 2022an. UPRIGHT eta ADLIFE proiektuak Europako Batzordearen Horizon

creada por Ley, con domicilio en C/Álava, 45 de Vitoria-Gasteiz, y provista de NIF nº S-5100023-J.

Sin perjuicio de las actividades descritas en el apartado anterior, el Instituto Biosistemak, para el cumplimiento de sus fines podrá:

- Desarrollar actividades económicas de todo tipo, encaminadas a la realización de sus fines o allegar recursos con este objetivo.
- Adquirir y poseer bienes de todas clases y por cualquier título, así como celebrar actos y contratos en todo género.
- Ejercitar toda clase de acciones conforme a las Leyes o a sus Estatutos.

El Instituto Biosistemak tiene como Visión "Posicionarse como un Instituto de investigación aplicada y traslacional referente a nivel internacional, que promueva el desarrollo, implementación y evaluación de nuevas políticas y servicios de salud, procesos y modelos organizativos. Facilitando la gestión del cambio, liderando la labor investigadora en servicios de salud".

Para ello, el Instituto Biosistemak se configura en torno a cuatro áreas de investigación transversales:

b) Diseño y evaluación de políticas e intervenciones en salud y sociosanitario.
c) Análisis y evaluación de proceso y resultados.
d) Desarrollo y evaluación de modelos organizativos.
e) Ayudas a la toma de decisiones.

En el marco de estas áreas de investigación principal, las 4 líneas estratégicas identificadas, así como las principales actuaciones llevadas a cabo en cada una de ellas en el año 2022 han sido:

1. **<u>Posicionamiento y liderazgo en investigación servicios de salud.</u>**

1.1.- Proyectos Europeos:

En el ámbito de la internalización y del posicionamiento europeo del Sistema Sanitario Público Vasco (SSPV), el Instituto Biosistemak ha coordinado en el año 2022 tres proyectos europeos. Los proyectos UPRIGHT y ADLIFE son proyectos

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931177 C

2020 deialdiko proiektuak dira. Hirugarren proiektua JADECARE Baterako Ekintza da, Kontsumitzaile, Osasun, Nekazaritza eta Elikadura Agentzia Exekutiboarena —Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency (aurrerantzean CHAFEA)—.
Europan hiru proiektu horiek koordinatzea mugarri bat da Biosistemak Institutuarentzat, bai maila teknikoan, bai administratiboan. Izan ere, Europako 60 erakunderen baino gehiagoren jardueren koordinazioa kudeatzen da, 16 milioi euroko aurrekontu globalarekin.

Institutuak Europako proiektu hauetan parte hartu du 2022an:

UPRIGHT: Gazteen erresilientzia-ahalmena handituz ikastetxeetan ongizate mentala sustatzea eta gaixotasun mentalak prebenitzea du helburu, gazteak, haien senideak eta irakasleak kontuan hartuko dituen esku-hartze holistikoa ezarrita. 7 bazkideko partzuergoa da, eta 3,8 M euroko aurrekontua du. Proiektu hau 2021eko abenduan amaitu zen, eta 2022ko lehen hiruhilekoan Europako Batzordeari aurkeztu zitzaizkion azken txosten teknikoa eta ekonomikoa. 2022an, halaber, bilera egin da Hezkuntza Sailarekin, Osasun Sailarekin eta Berritzegunearekin, UPRIGHT programaren transferentzia egiteko. Azkenik, EAEko ikastetxe publiko eta itunduetarako Bizikasi programan, UPRIGHT programaren elementuak txertatu dira Berritzegune Nagusiaren ekimenez eta Hezkuntza Sailaren laguntzarekin.

ADLIFE: Proiektu berritzailea da, eta helburu du Europako bederatzi herrialdetan gaixotasun kroniko aurreratuak dituzten adinekoen osasuna eta bizi-kalitatea hobetzea. Biosistemak Institutuak Europako 11 erakunderentzat koordinatzen du proiektu hau Europa mailan. ADLIFEk sei herrialde eta osasun-sistematan zabalduko du gidaritza: Euskadi (Osakidetza), Erresuma Batua (NHSL Lanarkshire), Danimarka (Southern Denmark), Alemania (Werra-Meißner Kreis), RJH-Suedia (Region Jämtland Härjedalen) eta Israel (Maccabi Healthcare Services). Osakidetzan 10 ESIk eta Zuzendaritza Nagusiak ere parte hartzen dute.

de la convocatoria Horizon 2020 de la Comisión Europea. El tercer proyecto es la Acción Conjunta JADECARE de la Agencia Ejecutiva de Consumidores, Salud y Alimentación (Consumers, Health, Agriculture and Food Executive Agency, en adelante CHAFEA).
La coordinación a nivel europeo de estos tres proyectos supone un hito para el Instituto Biosistemak, tanto a nivel técnico como administrativo dado que se gestiona la coordinación de las múltiples actividades de más de 60 entidades europeas con un presupuesto global de 16 millones de euros.

Los proyectos europeos en los que ha participado el Instituto a lo largo del año 2022, son los siguientes:

UPRIGHT: Tiene como objetivo promover el bienestar mental y prevenir enfermedades mentales en los centros educativos a través del aumento de la capacidad de resiliencia de los jóvenes, implementando una intervención holística que contemple a jóvenes, sus familiares y profesores. Se trata de un consorcio de 7 socios y cuenta con un presupuesto de 3,8 M Euros. Este proyecto finalizó en diciembre del año 2021, y en el primer trimestre del año 2022 se presentaron a la Comisión Europea los informes finales técnico y económico. También en el año 2022 se ha realizado la reunión con el Departamento de Educación, Departamento de Salud y Berritzegune para la transferencia del programa UPRIGHT. Finalmente se han incorporado de elementos del programa UPRIGHT en el programa Bizikasi para centros educativos públicos y concertados de la CAE, a iniciativa de Berritzegune Nagusia con apoyo del Departamento de Educación.

ADLIFE: Es un proyecto innovador, que busca mejorar la salud y la calidad de vida de las personas mayores con enfermedades crónicas avanzadas en nueve países europeos. El Instituto Biosistemak coordina este proyecto a nivel europeo a 11 entidades europeas. ADLIFE desplegará el pilotaje en seis países y sistemas de salud que incluyen Euskadi (Osakidetza), Reino Unido (NHSL Lanarkshire), Dinamarca (Southern Denmark), Alemania (Werra-Meißner Kreis), RJH-Suecia (Region Jämtland Härjedalen) e Israel (Maccabi Healthcare Services). A nivel de Osakidetza participan 10 OSIs y también la Dirección General.

2022an garatutako jardueren artean, nabarmentzekoak da garatutako plataformen azken erabiltzaileekin (osasun-profesionalak eta pazienteak) baterako sorkuntza-lana, baita honako hauen osagai digitalak garatu izana ere: ADLIFE (planak kudeatzeko plataforma), pazientea ahalduntzeko plataforma eta erabakiak hartzen laguntzeko zerbitzuak (prebenitu daitezkeen egoeretarako arriskua aurreikusteko ereduak barne).

Entre las actividades desarrolladas en el año 2022 destacan la Co-creación con los usuarios finales (profesionales sanitarios y pacientes) de las plataformas desarrolladas. También el desarrollo de los componentes digitales de ADLIFE: Plataforma para la gestión de planes, Plataforma para el Empoderamienteo del Paciente, Servicios de apoyo a la toma de decisiones, incluyendo modelos de predicción de riesgo para situaciones potencialmente prevenibles.

JADECARE: Baterako ekintza hau Europar Batasuneko Hirugarren Osasun Programak (2014-2020) finantzatua da. Hiru urteko iraupena du eta Biosistemak Institutuak koordinatzen du Europan eta Estatuan. Estatu kideen eta Europako Batzordearen artean batera finantzatutako ekintzen helburua EBko estatu kideen arteko lankidetza bultzatzea da. Europako 17 herrialdetako 48 erakundek parte hartzen dute proiektu honetan. Osasun Ministerioak 2019an Biosistemak Institutua izendatu zuen Espainian baterako ekintza honen erakunde onuradun eta sinatzaile bakar gisa.
Garatutako jardueren artean, nabarmentzekoa da 2022ko urriaren 26an eta 27an Bizkaiko Bizkaia Accelerator Tower BAT dorrean, Bilbon, Europako partzuergoaren urteko bilera antolatzea, 99 parte-hartzailerekin. Era berean, jatorrizko hiru jardunbide egokiak transferitzeko "Thematic workshops" lantegi tematikoak (Katalunia, Alemania eta Danimarka) antolatzen lagundu da.

JADECARE: Esta Acción conjunta está financiada por el Tercer Programa de Salud (2014-2020) de la Unión Europea. Tiene una duración de tres años y está coordinado a nivel europeo y a nivel estatal por el Instituto Biosistemak. Las Acciones Conjuntas co-financiadas entre los Estados Miembro y la Comisión Europea, tienen como objetivo favorecer la colaboración entre los Estados miembros de la UE. Este proyecto cuenta con la participación de 48 organizaciones de 17 países europeos. El Ministerio de Sanidad nominó al Instituto Biosistemak en el 2019 como el organismo beneficiario y signatario único en esta Acción Conjunta a nivel español.
Entre las actividades desarrolladas destacan la organización de la reunión anual de consorcio europeo el 26 y 27 de octubre del 2022 en la torre Bizkaia Accelerator Tower BAT de Bizkaia en Bilbao, con asistencia de 99 participantes. También el apoyo en la organización de los Talleres Temáticos "Thematic workshops" para la transferencia de las tres Buenas Prácticas Originales (Cataluña, Alemania y Dinamarca).

GATEKEEPER: Proiektuak ebidentzia eman nahi die asistentzia-kalitateari eta osasun-emaitzei, datuen erabilera masiboaren bidez, AA adimen artifizialeko teknologien, Big Dataren eta datuen analitikaren bidez. Helburua da gaixotasunak eta desgaitasunak goiz detektatzea, sintomak ulertzea eta diagnostiko goiztiarra egitea, baita jarraipen etengabea eta pertsonalizatua erraztea ere. Medtronic Iberica SAk koordinatzen du eta 43 bazkide ditu. Proiektu honetan Osakidetzak ere parte hartzen du, onuradun gisa, baita Biogurutzeta Bizkaia Institutuak ere, Osakidetzari lotutako hirugarren parte gisa.

GATEKEEPER: El proyecto pretende proporcionar evidencia en lo que a calidad asistencial y resultados de salud se refiere, mediante el uso masivo de datos a través de las tecnologías de IA, Big Data y la analítica de datos. El fin es la detección temprana de enfermedades y discapacidades, comprensión de los síntomas y diagnóstico precoz, y facilitar el seguimiento continuo y personalizado. Está coordinado por Medtronic Iberica S.A. y cuenta con 43 socios. En este proyecto participa también Osakidetza como beneficiario y el Instituto Biocruces Bizkaia como tercera parte asociada a Osakidetza.

SCIROCCO EXCHANGE: Proiektu honen helburua da jardunbide egokiak ebaluatzea eta alderatzea, Europako beste eskualde batzuetako osasun-sistemen

SCIROCCO EXCHANGE: Este proyecto tiene por objeto evaluar y comparar las Buenas Prácticas a través de una herramienta para el escalado y la

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931179 C

ezagutzak eskalatzeko eta transferitzeko tresna baten bidez. Asmoa da proiektu hau arreta integratuaren ildo estrategikoarekin guztiz lerrokatuta egotea. Partzuergoa 14 erakunde elkartuk osatzen dute, eta haren koordinatzailea NHS 24 da. Proiektua 2022ko maiatzean amaitu zen.

transferencia de conocimientos de los sistemas de salud de otras regiones europeas. Se pretende que este Proyecto vaya perfectamente alineado con la línea estratégica de atención integrada. El Consorcio está compuesto por 14 entidades asociadas, siendo el coordinador del mismo NHS 24. El proyecto finalizó en mayo del 2022.

YOUNG 50: Proiektu honen helburua da gaixotasun kardiobaskularren prebentzioa sustatzea, "Cardio 50" detekzio-eredua transferituta. Programaren 12 hilabete luzatzea eskatu da, eta gaur egun hedatze- eta egikaritze-fasean dago. 2022ko jardueren artean, inplementazio-esperientzia ebaluatzeko plana garatu izana nabarmentzen da.

YOUNG 50: Este proyecto tiene como objetivo promover la prevención de enfermedades cardiovasculares mediante la transferencia del modelo de detección "Cardio 50". Se ha solicitado una extensión de 12 meses del programa y se encuentra actualmente en la fase de despliegue y ejecución. Entre las actividades del 2022 destaca el desarrollo del plan de evaluación de la experiencia de implementación.

JANE: 2022ko urrian hasitako proiektua. JANE baterako ekintzak zazpi ezagutza-sare berri prestatu eta sortu nahi ditu minbiziaren arretaren funtsezko arloak betetzeko, Europan eskuragarri dauden baliabide onenak esparru espezifiko bakoitzean bilduta, minbiziaren eremuko sare nazionalei eta zentro integralei laguntzeko. Ezagutza-sare berriek baliabideak eta ebidentziak emango dituzte osasun-arretan eta erabaki klinikoak hartzean, ikerketan (klinikoa, translazionala eta epidemiologikoa), artearen egoera zehaztean eta praktika klinikoaren jarraibideetan, eta profesionalen eta pazienteen prestakuntzan, eskura dauden baliabideetarako sarbide ekitatiboa ziurtatuta eta politika publikoetan eragina izanik; hori guztia EBren inbertsioa eta ikuspegia maximizatzeko eta horiei forma emateko, ikerketa-azpiegiturari eta plataformei dagokienez.

JANE: Proyecto iniciado en octubre del 2022. La Acción Conjunta JANE pretende preparar y crear siete nuevas Redes de Conocimiento para cubrir áreas cruciales en la atención del cáncer, reuniendo los mejores recursos disponibles en Europa en cada campo específico, con el fin de apoyar a las Redes Nacionales y Centros Integrales de Cáncer. Las nuevas Redes de Conocimiento proporcionarán recursos y evidencia en atención sanitaria y toma de decisiones clínicas, investigación (clínica, traslacional y epidemiológica), en la definición del estado del arte y las directrices de la práctica clínica, en la formación de profesionales y pacientes, asegurando el acceso equitativo a los recursos disponibles, y teniendo efecto en las políticas públicas, todo ello para maximizar y dar forma a la inversión y visión de la UE en términos de infraestructura de investigación y plataformas.

Azkenik, 2022ko ekitaldian, Biosistemak Institutuak bederatzi proposamen berri aurkeztu ditu eta horien lanketan eta aurkezpenean lagundu du, Europako Batzordeak abiarazitako Horizon Europe deialdietan.

Finalmente, en el ejercicio 2022, el Instituto Biosistemak ha presentado y contribuido en la elaboración y presentación de nueve nuevas propuestas a las convocatorias Horizonte Europa lanzados por la Comisión Europea.

1.2.- Karlos III.a Osasun Institutuaren proiektuak:

1.2.- Proyectos Instituto de Salud Carlos III:

Estatu-mailan, ikerketa finantzatzeko tresna nagusia Karlos III.a Osasun Institutuaren deialdiak dira, eta I+G+B-ko Estatuko Planaren Osasuneko Ekintza Estrategikoaren (OEE) bitartez bideratzen dira. OEEa

A nivel estatal, el principal instrumento de financiación de la investigación son las convocatorias del Instituto de Salud Carlos III, a través de la Acción Estratégica en Salud (AES) del Plan Estatal de I+D+i. La AES se ejecuta a través de una única convocatoria

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931180 C

lehiaketa bidezko urteko deialdi bakar baten bitartez egikaritzen da, eta Estatuko programen urteko jarduketa-programak garatzen ditu.

competitiva anual y desarrolla los programas de actuación anuales de los diferentes Programas Estatales.

Biosistemak Institutuak Ikerketa Kooperatiboko Sare Tematikoa (RETIC) koordinatu du, Gaixotasun Kronikoen arloko Osasun Zerbitzuetako Ikerketarako (REDISSEC). Euskaditik koordinatutako sare tematiko bakarra da, eta 2022ko abenduan amaitu da.

El Instituto Biosistemak ha coordinado la Red Temática de Investigación Cooperativa (RETIC) sobre Investigación en Servicios de Salud en Enfermedades Crónicas, REDISSEC. Es la única Red Temática coordinada desde Euskadi y ha finalizado en diciembre del año 2022.

2022an RICAPPS abiarazi da, Karlos III.a Osasun Institutuaren 2021eko Osasuneko Ekintza Estrategikoaren barruan, RICORS (Osasun Emaitzetara Bideratutako Ikerketa Sareak) azpiprogramaren deialdian diruz lagunduta. RICAPPSen helburu orokorra da maila nazionalean sareko ikerketa sustatzea, lehen mailako arretako osasun-emaitzetara, kronikotasunera eta osasunaren sustapenera bideratuta.

En el año 2022 se ha lanzado la RICAPPS, subvencionada en la convocatoria del Subprograma RICORS (Redes de Investigación orientadas a Resultados en Salud), dentro de la Acción Estratégica en Salud 2021 del Instituto de Salud Carlos III. El objetivo general de la RICAPPS es promover la investigación en red a nivel nacional orientada hacia los resultados de salud en atención primaria, cronicidad y promoción de la salud.

Xedea da emaitzak praktika klinikora eta osasun-zerbitzuetako erakundeetara transferitzea, eta, horrela, herritarrentzako osasun-arretaren hobekuntza bermatzea. Asmo hori bat dator Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren Espainiako Estrategiaren Osasuna, Aldaketa Demografikoa eta Ongizatea Erronkaren eta Europar Batasunaren Europa Horizontearen helburuekin. Sare horrek Next GenerationEU funtsen finantzaketa dauka, Suspertze, Eraldatze eta Erresilientzia Plana egikaritzeko.

El fin es transferir los resultados a la práctica clínica y a las organizaciones de servicios de salud, y garantizar así la mejora de la atención sanitaria para la población. Este propósito se alinea con los objetivos del Reto Salud, Cambio Demográfico y Bienestar de la Estrategia Española de Ciencia, Tecnología e Innovación, y Horizonte Europa de la Unión Europea. Esta red cuenta con la financiación de los Fondos Next GenerationEU para la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia.

Era berean, Biosistemak Institutuak 2018ko deialdiko sei proiektu eta 2022ko deialdiko beste bi kudeatzen ditu, eta horiei gehitu zaie 2020ko aurrekontuko COVID19 – FUNTSAren deialdian lortutakoa, deialdi honetan: "SARS-CoV2 birusa ikertzeko proiektu eta programetarako zuzenean emateko dirulaguntzak".

Asimismo, el Instituto Biosistemak gestiona seis proyectos de la convocatoria 2018 y otros dos de la convocatoria 2022, al que se une el conseguido en la convocatoria del FONDO – COVID19 del presupuesto 2020, convocatoria: "Subvenciones de concesión directa para proyectos y programas de investigación del virus SARS-CoV2".

1.3.- ZTBP 2030 proiektuak – Eusko Jaurlaritzaren proiektuak:

1.3.- Proyectos PCTI 2030-Proyectos Gobierno Vasco:

Euskal erakundeei dagokienez, ikerketa eta berrikuntza nagusiki sustatzen dira 2020ko Osasuneko Ikerketa eta Berrikuntza Estrategiaren bidez. Estrategia hori Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza 2020 Planaren barruan dago (ZTBP 2020). Espezializazio adimendunaren estrategiak

A nivel de las Instituciones Vascas, el fomento de la investigación y la innovación se realiza de manera principal a través de la Estrategia de Investigación e Innovación en Salud 2020, enmarcado dentro del Plan de Ciencia, Tecnología e Innovación 2020, PCTI 2020. La estrategia de especialización inteligente

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931181 C

(Research & Innovation Smart Specialisation Strategy – RIS3), Euskal Autonomia Erkidegoko zientzia, teknologia eta berrikuntzaren sistemarako egungo esparrua denak, helburu du euskal gizartearen ongizatea, hazkunde ekonomiko jasangarria eta enplegua hobetzea, espezializazio adimendunean eta Zientzia, Teknologia eta Berrikuntza Sistemaren eraginkortasunaren hobekuntzan oinarritutako ikerketa- eta berrikuntza-politika baten bidez.

Biosistemak Institutuak, bere ikerketa-taldeen bidez, 2019tik 2021era bitarteko deialdietako bost proiektutan lan egin du 2022an. Era berean, beste lau proiekturen aldeko ebazpena jaso du. Horiek 2022ko deialdiari dagozkio.

Biosistemak Institutuaren proposamen berrietan 45 ikertzailek parte hartu dute 2022an.

1.4.- Lankidetza-sareak:

Euskal Osasun Sistema Europa mailako erreferente gisa kokatzeko, 2022an zehar, Biosistemak Institutuak nabarmendu duen jardueretako bat izan da BIOEFi laguntzea bizialdi osoko zahartze aktibo eta osasungarriaren arloan Euskadi Europako Erreferentziazko Gune izateko hautagaitza prestatzen. 2022ko urriaren 10ean, Bruselan egin zen "Reference Site Awards" (Erreferentziazko Guneen Sariak) banatzeko ekitaldia. Euskadiko ordezkaritza batek, Osasuneko sailburua, Ikerketa eta Berrikuntza Sanitarioko zuzendaria eta Biosistemak Institutuko zuzendaria buru zirela, Euskadi ordezkatu zuen ekitaldian. Sailburuak jaso zuen Euskadiri emandako lau izarreko saria: deialdiaren laugarren edizioan izendatutako Europako kalifikazio gorena. Nabarmentzekoa da Biosistemak Institutuak egindako lana deialdia prestatzeko ardura duen lantaldean eta proposamenak ebaluatzeko fasean ere.

Era berean, 2022an, Biosistemak Institutuak lortu egin du, Osasun Sailarekin batera, osasun-sistemak eraldatzeko Europako lankidetza-prozesu berriaren ("Transforming Health Care Systems") bazkideetako bat izatea, Europa mailan Italiako Osasun

(Research & Innovation Smart Specialisation Strategy – RIS3), marco actual en referencia al sistema de ciencia, tecnología e innovación en el País Vasco, tiene como misión mejorar el bienestar, el crecimiento económico sostenible y el empleo de la sociedad vasca mediante una política de investigación e innovación basada en la especialización inteligente y la mejora de la eficiencia del Sistema de Ciencia, Tecnología e Innovación.

El Instituto Biosistemak por medio de sus grupos de investigación ha trabajado durante el año 2022 en cinco proyectos de las convocatorias 2019 a 2021. Asimismo, ha recibido una resolución favorable a cuatro proyectos más correspondientes a la convocatoria 2022.

El número de investigadores participantes en las nuevas propuestas del Instituto Biosistemak a lo largo del año 2022 ha sido de 45.

1.4.- Redes Colaborativas:

Con el fin de posicionar el Sistema Sanitario Vasco como referente a nivel europeo, a lo largo del 2022, una de las actividades destacadas por el Instituto Biosistemak ha sido la colaboración y soporte a BIOEF en la preparación de la candidatura de Euskadi como Sitio de Referencia Europeo en el envejecimiento activo y saludable a lo largo de la vida. El 10 de octubre de 2022, en Bruselas, se celebró la ceremonia de entrega de los premios, "Reference Site Awards" (Premios Sitios de Referencia). Una delegación de Euskadi, liderada por la Consejera de Salud, la Directora de Investigación e Innovación Sanitarias, y el Director del Instituto Biosistemak representaron a Euskadi en el evento. La Consejera fue la encargada de recibir la distinción de cuatro estrellas otorgada a Euskadi, máxima calificación europea designada en la cuarta edición de la convocatoria. Cabe destacar, la labor realizada por el Instituto Biosistemak también en el Grupo de Trabajo responsable de preparar la convocatoria y en la fase de evaluación de las propuestas.

Asimismo, en el 2022 el Instituto Biosistemak ha conseguido ser uno de los socios junto con el Departamento de Salud del nuevo Partenariado Europeo sobre transformación de los sistemas de salud ("Transforming Health Care Systems"),

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931182 C

Ministerioak koordinatuta, eta 60 erakundek baino gehiagok osatutako partzuergoa izango du. Lankidetza honen helburua da osasun- eta asistentzia-sistema jasangarriagoak, efizienteagoak, iraunkorragoak, berritzaileagoak eta kalitate handikoak lortzeko trantsizioan laguntzea, pertsonengan zentratuta, inklusiboak eta guztiontzako irisgarriak.

Balioan Oinarritutako Medikuntza ("Value-Based HealthCare", VBHC, ingelesezko sigletan) kontzeptu berria da, eta gero eta osasun-sistema eta ospitale gehiago ari dira txertatzen kontzeptu hori ohiko jardun klinikoan. Eredu horrek oinarri hartzen du pazienteek jakinarazitako emaitzak neurtzeko sistemak ezartzea, asistentzia-jarduna prozesu edo baldintza klinikoen inguruan antolatzea eta paziente bakoitzeko kostuak kalkulatzea.

Ildo horretatik, Biosistemak Institutua bi ikaskuntza-komunitateren zuzendaritza teknikoa koordinatzen eta gauzatzen ari da. Komunitate horietako bat Europakoa da (VOICE), eta bestea Estatukoa (EIIMPROVE), eta horietan balioan oinarritutako arreta-eredua jorratzen da (Valued Based Healthcare, VBHC), ICHOMek hainbat gaixotasunen inguruan argitaratutakoa.
2022an, Biosistemak Institutua urtero egiten den ICHOM Osasun Emaitzak Neurtzeko Nazioarteko Kongresuaren batzorde antolatzaileko kide izan da. Kongresuak aurten 10. urteurrena ospatu du Bostonen (AEB). Biosistemak Institutuak ere parte hartu zuen ekitaldian, VOICE Europako Ikaskuntza Komunitatearen inguruan antolatutako saio espezifiko batean.
2022 honetan, hautatua izan da, halaber, "Health of Glance 2023"rako egingo den bularreko minbiziaren adierazleei buruzko azterlaneko bazkide metodologiko gisa. Gainera, Biosistemak Institutuak "Measuring Health Outcomes and Experiences from a Patient's Perspective" liburu elektronikoaren lanketan parte hartu du. Bertan, VOICE proiektuari buruzko kapitulu bat sartu da.

2. **Bikaintasun zientifikoa**

Honako emaitza hauek lortu dira jarduera zientifikoko hainbat esparrutan:

coordinado a nivel Europeo por el Ministerio de Salud de Italia y que contará con un consorcio formado por más de 60 entidades. EL objetivo de este partenariado es contribuir a la transición hacia sistemas sanitarios y asistenciales más sostenibles, eficientes, resistentes, innovadores y de alta calidad centrados en las personas, inclusivos y accesibles a todos por igual.

La Medicina Basada en el Valor, ("Value-Based HealthCare", VBHC, por sus siglas en inglés) es un nuevo concepto que cada vez más sistemas de salud y hospitales están incorporando a la práctica clínica habitual. Este modelo se basa en implementar sistemas de medición de resultados reportado por los pacientes, organizar la práctica asistencial entorno a procesos o condiciones clínicas y calcular los costes por paciente.

En este sentido, el Instituto Biosistemak está coordinando y llevando a cabo la dirección técnica de dos comunidades de aprendizaje, uno europeo (VOICE) y otro estatal (EIIMPROVE) en el que se aborda el modelo de atención basada en el valor (Valued Based Healthcare, VBHC) publicado por ICHOM en diferentes enfermedades.
En el año 2022, el Instituto Biosistemak ha sido parte del Comité organizador del Congreso Anual ICHOM, el Congreso Internacional de Medición de Resultados de Salud que este año ha celebrado su 10° aniversario en Boston (EEUU). El Instituto Biosistemak también participó en el evento en una sesión específica organizada sobre la Comunidad de Aprendizaje Europea VOICE.
este 2022 ha sido seleccionado también como socio metodológico del estudio sobre indicadores de cáncer de mama que se realizará para el "Health of Glance 2023". Además, Biosistemak ha participado en la elaboración del E-book "Measuring Health Outcomes and Experiences from a Patient's Perspective", donde se incluye un capítulo sobre el proyecto VOICE.

2. Excelencia científica.

Los resultados obtenidos en diferentes ámbitos de actividad científica, son los siguientes:

- 2022an lortutako ekoizpen zientifikoa eta emaitzak. Nabarmentzekoa da parte hartu izana Estatuko eta nazioarteko kongresuetan, argitalpenetan, eta aldizkarietako eta/edo kongresuetako argitalpen- edo zientzia-batzordeetan.

- Erakundeari egindako transferitzea. Nabarmentzekoa da txosten teknikoak egin izana eta ikastaroak, mintegiak, webinar-ak edo konferentziak antolatu izana.

- Ikertaldeak Institutuaren ikerketa egituratzeko oinarrizko unitateak dira, eta bertako edo atxikitako langileek osatzen dituzte. Kidetasun zientifikoa dute eta talde bakoitzeko ikertzaile nagusiak zehaztutako zuzendaritza, gainbegiratze edo parametroen arabera egiten dute lan.

- 2022an, ekoizpen zientifikoarekin eta, bereziki, ikerketa-jarduerak hedatzearekin lotutako emaitzak eta jarduerak COVID-19ak baldintzatu ditu. Ezagutza sortzen jarraitu da, eta Biosistemakko ikertzaileek guztira 45 artikulu zientifiko argitaratu dituzte 2022an.

3. **<u>Eragina osasun-sisteman</u>**

Biosistemak Institutuaren jarduerak 2022an osasun-sisteman izan duen eragina txosten hauen bidez neurtzen da:
Biosistemak Institutuak Estatuko zein nazioarteko hainbat entitate eta erakunderentzat txostenak egiten lagundu du. Horien artean, OME Osasunaren Mundu Erakundeak 2023aren hasiera aldean argitaratuko duen “Policy paper on Population Health Management in Primary Care” (osasunaren populazio-kudeaketa lehen mailako arretan) dokumentua egiteko lantaldeko kide izan da. Lankidetzan aritu da, era berean, Lehen Mailako Arretako Telekontsultari buruzko ebaluazio-txostena (segurtasuna, eraginkortasuna, efizientzia, antolamendu- eta lege-alderdiak, etab.) egiten. Txosten hori Kataluniako Kalitate eta Ebaluazio Sanitarioko Agentziak, Kataluniako Generalitatek eta Osasun Ministerioak argitaratu dute. “Lehen mailako

- Producción Científica y resultados obtenidos en 2022, destacando la participación en congresos nacionales e internacionales, publicaciones y participación en Comités Editoriales o científicos de revistas y/o Congresos.

- Transferencia a la organización, destacando la realización de informes técnicos y organización de cursos, seminarios, webinars o conferencias organizadas.

- Los Grupos de Investigación son las unidades básicas de estructuración de la investigación del Instituto y están formadas por personal propio o adscrito, tiene afinidad científica y desarrolla su actividad bajo la dirección, supervisión o parámetros determinados por el Investigador Principal responsable de cada grupo.

- Este 2022, los resultados y las actividades relacionados con la producción científica y en especial con difusión de actividades de investigación han estado condicionadas por la COVID-19. Se ha seguido generando conocimiento y los investigadores de Biosistemak han publicado en total 45 artículos científicos a lo largo del año 2022.

<u>3. Impacto en el sistema de salud.</u>

El impacto que la actividad del Instituto Biosistemak ha tenido en el sistema de salud durante el año 2022 se mide por los siguientes informes:
El Instituto Biosistemak ha contribuido en la elaboración de varios informes para diferentes entidades y organizaciones tanto nacionales como internacionales. Entre ellas ha sido parte del equipo para elaborar el “Policy paper on Population Health Mangement in Primary Care” (Gestión poblacional de la salud en Atención Primaria) que se publicará a primeros de 2023 por la Organización Mundial de la Salud, OMS. Otra de las colaboraciones ha sido en el desarrollo del Informe de evaluación sobre la Teleconsulta en Atención Primaria (seguridad, eficacia, eficiencia, aspectos organizativos, legales, etc.) publicado por la Agencia de Calidad y Evaluación Sanitarias de Cataluña, la Generalitat de Cataluña y el Ministerio de Sanidad. El documento

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931184 C

arreta gaur egungo beharretara egokitzea" dokumentua, Europar Batasunaren laguntzako ekintza tekniko baten ("Technical support instrument") finantzaketarekin Osasun Ministerioak eta Europako Batzordeko DG Reform-ek argitaratuko dute.

Era berean, "Measuring health outcomes and experiences from a patient's perspective" (osasun-emaitzak eta -esperientziak pazientearen ikuspegitik neurtzea) liburu elektronikoa egiten lagundu du. Liburuak helburu du osasun-sistemek pertsonen osasuna eta ongizatea hobetzeko dituzten jardunbide egoki eta esperientzia batzuk erakustea. Lisboako Ikastetxe Politeknikoak gidatu du liburua, eta OECDren laguntza du argitalpen-taldearen parte gisa.

4. Barne-antolaketa garatzea

2022aren hasiera aldean amaitu dira BECeko bulegoak egokitzeko eta handitzeko lanak.
2021eko azaroaren 29an Batzar Nagusiak erabakitakoaren arabera, 2022an hasi zen koordinazio zientifikoko lanpostua betetzeko prozesua. 2022ko otsailaren 22an, Biosistemak Institutua Elkarteko Batzarrak erabaki zuen Institutuko koordinazio zientifikoaren arduraduna izendatzea. Era berean, barne-mugikortasuneko prozesu baten bidez, Zuzendaritzak proiektuak koordinatzeko arduraduna izendatu zuen 2022ko irailaren 1ean. Horrela, Biosistemak Institutuaren organigrama osatu egin da.

Azkenik, 2022an, Biosistemak Institutuak 2022-2026 Berdintasun Plana argitaratu du. Plan horren helburu nagusia da Institutuko gizonen eta emakumeen artean neurri eta aukera berdinak ezartzea, sexuan oinarritutako diskriminazioa saihestuta. Horren guztiaren ondorioz, planak lan-giro ona bultzatu nahi du, langileen gaitasunak eta potentziala garatu, produktibitate handiagoa lortu eta langileen bizi-kalitatea hobetu. Horretarako, datozen urteotan inplementatuko diren 15 lan-ildo ezarri dira, zortzi dimentsiotan banatuta.

Adaptación de la Atención Primaria a las necesidades actuales, con financiación de una acción técnica de apoyo ("Technical support instrument") de la Unión Europea será publicado por el Ministerio de Sanidad y la DG Reform de la Comisión Europea.

Asimismo, ha contribuido en la elaboración del libro electrónico "Measuring health outcomes and experiences from a patient's perspective" (Medir los resultados y experiencias sanitarias desde la perspectiva del paciente) que tiene como objetivo mostrar algunas de las buenas prácticas y experiencias de los sistemas sanitarios hacia la mejora de la salud y bienestar de las personas. Este libro está liderado por el Instituto Politécnico de Lisboa, y cuenta con la colaboración de la OECD como parte del equipo editorial.

4.Desarrollo organizativo interno.

A principios del 2022 han terminado las labores de adecuación y ampliación de las oficinas en el BEC.
De acuerdo a lo acordado el 29 de noviembre del 2021 por la Asamblea General, en el año 2022 se inició el proceso de cobertura del puesto de coordinación científica. El 22 de febrero de 2022 la Asamblea de la Asociación Instituto Biosistemak, acordó el nombramiento la persona responsable de la coordinación científica en el Instituto. Asimismo, y mediante un proceso de movilidad interna, con fecha 1 de septiembre del 2022 la Dirección nombró a la persona responsable de Coordinación de Proyectos. De esta manera, el organigrama del Instituto Biosistemak se ha completado.

Finalmente, en el 2022 el Instituto Biosistemak ha publicado el Plan de Igualdad 2022-2026 cuyo objetivo principal es establecer un conjunto de medidas y oportunidades iguales entre hombres y mujeres del instituto evitando la discriminación por razón de sexo. Como resultado, el plan pretende favorecer un buen clima laboral, el desarrollo de capacidades y potencial del personal, lograr una mayor productividad y mejorar la calidad de vida del personal. Para ello se han establecido 15 líneas de trabajo enmarcadas en ocho dimensiones que se implementarán en los próximos años.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931185 C

Jarduera propioak egiteko, jarraian zehazten diren baliabideak ditu.

Para llevar a cabo las actividades propias, cuenta con los recursos que se detallan a continuación.

a) Erakundeak lortutako sarrerak

Hona hemen Biosistemak Institutuak 2022ko eta 2021eko ekitaldietan lortutako baliabide ekonomikoak, Elkartearen jarduera finantzatzeko erabilitakoak, honako hauek dira:

a) Ingresos obtenidos por la entidad

Los recursos económicos obtenidos por el Instituto Biosistemak durante los ejercicios 2022 y 2021, con los cuales se ha financiado la actividad propia de la Asociación, han sido los siguientes:

	Eurotan/Euros	
	2022	**2021**
Jasotako diru-laguntzak/ Subvenciones recibidas		
Osasun Sailaren diru-laguntza/ Subvencion nominativa	675.818,00	575.818,00
Azpiegiturak lagatzeko diru-laguntza/ Subvención cesión de infraestructuras	35.000,00	61.000,00
Kanpoko diru-laguntza lehiakor finalista/ Subvenciones externas competitiva finalista	812.313,00	1.042.728,00
Kanpoko diru-laguntza ez-lehiakorrak/ Subvenciones externas no competitivas	91.146,00	91.620,00
Zerbitzu-emate/ Prestación de servicios	11.045,00	19.083,00
Norberaren jardueraren diru-sarrerak/ Ingresos de la actividad propia	**1.625.322,00**	**1.790.249,00**

b) Jardueran erabilitako baliabide ekonomikoak

Bestalde, Institutuaren jarduera nagusia egiteko, 2022ko eta 2021eko ekitaldietan baliabide ekonomiko hauek erabili dira:

b) Recursos económicos empleados en la actividad

Por su parte, los recursos económicos que han sido empleados durante los ejercicios 2022 y 2021 para la realización de la actividad principal del Instituto, han sido los siguientes:

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931186 C

	Eurotan/Euros 2022	Eurotan/Euros 2021
Gastuak/Gastos		
Soldatak, lansariak eta baliokidetuak/ Sueldos, salarios y asimilados-		
Soldatak eta lansariak/ Sueldos y salarios	913.663	857.259
Gizarte kargak/ Cargas sociales-		
Enpresaren kargupeko Gizarte-Segurantza/ Seguridad Social a cargo de la empresa	253.663	229.035
Erabilera-lagapenak/ Cesiones de uso	35.000	61.000
Zuzeneko kanpo-zerbitzuak/ Servicios exteriores directos	408.605	620.541
Ibilgetuaren amortizazioa/ Amortización del inmovilizado	6.642	1.198
	1.617.573	**1.769.033**

c) Jardueran erabilitako giza baliabideak

c) Recursos humanos empleados en la actividad

Kategoria/Categoria	Pertsona-Kopurua/Nº Personas 2022	Pertsona-Kopurua/Nº Personas 2021
Ikertzaileak/Personal Investigador	11	8
Plataformetako eta laguntza-zerbitzuetako langileak/Personal Plataformas y servicios de apoyo	9	13
Zuzendaritzako eta kudeaketako langileak/Personal de Dirección y Gestión	4	3
	24	24

Jarduera propioari aplikatutako giza baliabideak soldatapeko langileak izan dira. 2022ko urteko batez besteko plantillaren datua 24 pertsonakoa da.

Los recursos humanos aplicados a la actividad propia han sido personal asalariado. El dato de la plantilla media anual en el año 2022 asciende a 24 personas.

d) Jardueraren onuradunak edo erabiltzaileak

d) Beneficiarios o usuarios de la actividad

Biosistemak Institutuaren xedea da bikaintasuneko ikerketa egitea osasun-zerbitzuen eta zerbitzu soziosanitarioen antolaketan eta kudeaketan, ezagutza eta balio sozial eta ekonomikoa sortzera eta aplikatzera bideratuta, balioa sortzeko eta gizartearentzat osasun-eragina sortzeko.

La misión del Instituto Biosistemak es realizar una investigación de excelencia en organización y gestión de servicios de salud y sociosanitarios, orientada a la generación y aplicación de conocimiento y de valor social y económico, para crear valor y generar un impacto en salud para la sociedad.

Biosistemak Institutuaren jarduerak oinarri dituen balioak:

Los valores en los que basa el Instituto Biosistemak su actividad:

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931187 C

- Goi-mailako zientzia osasun-zerbitzuen ikerketarekin lotutako diziplinetan, alderdi metodologikoetan eta teknikoetan.
- Osasun-sistemak hobetzeko soluzioak bilatzeko eta sortzeko konpromisoa, bokazioa eta grina.
- Ekitatea, osasunaren arloko desberdintasunak murrizten eta osasun-zerbitzuetarako sarbidea hobetzen lagunduta.
- Eraginkortasuna, prestazioetan eta emaitzetan goi-maila lortzeko gaitasuna, erabilitako baliabideetan oinarrituta.

- Ciencia de alto nivel en disciplinas, aspectos metodológicos y técnicos relacionados con la investigación de servicios de salud.
- Compromiso, vocación y pasión en buscar y crear soluciones para la mejora de los sistemas de salud.
- Equidad, contribuyendo a disminuir las desigualdades en salud y mejorar el acceso a los servicios de salud.
- Eficiencia, capacidad de lograr un alto nivel de prestaciones y resultados en base a los recursos utilizados.

Biosistemak Institutua Elkartearen misioa da bikaintasuneko ikerketa egitea osasun-zerbitzuen eta zerbitzu soziosanitarioen antolaketan eta kudeaketan, ezagutza eta balio sozial eta ekonomikoa sortzera eta aplikatzera bideratuta. Alde horretatik, Elkartearen jarduera Euskadin gauzatzen da. Onuradun izango dira euskal osasun-sistemaren erabiltzaileen kolektiboa, horiek jasoko baitituzte Elkartearen jardueretatik erator daitezkeen antolamenduaren, zientziaren eta teknologiaren arloko aurrerapenen ondoriozko osasun-hobekuntzen emaitzak.

La misión de la Asociación Instituto Biosistemak es realizar una investigación de excelencia en organización y gestión de servicios de salud y sociosanitarios, orientada a la generación y aplicación de conocimiento y de valor social y económico. En este sentido, la actividad de la Asociación se lleva a cabo en Euskadi. Tienen la condición de beneficiarios, el colectivo de usuarios del sistema sanitario vasco, que recibirán los efectos de las mejoras de salud que sean consecuencia de los avances organizativos, científicos y tecnológicos, que puedan ser resultado de las actividades de la Asociación.

(15.2) <u>Sarreren eta gastuen aurrekontuaren likidazioa</u>

Sarreren eta gastuen aurrekontua etorkizuneko zenbatespenean oinarrituta egin zen, eta Biosistemak Institutuaren Batzar Nagusiak 2021eko azaroaren 29an onartu zuen. Hona hemen aurrekontu hori eta horren egikaritzea:

(15.2) <u>Liquidación del presupuesto de ingresos y gastos</u>

El presupuesto de ingresos y gastos, que fue elaborado en base a la estimación futura de los mismos y que fue aprobado por la Asamblea General del Instituto Biosistemak con fecha 29 de noviembre de 2021, se detalla a continuación junto con la ejecución del mismo:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931188 C

Diru sarrerak Aurrekontua/Presupuesto de Ingresos	Eurotan/Euros Aurrekontua/ Presupuestado	Eurotan/Euros Egindakoa/ Ejecutado
Dirulaguntzak/Subvenciones		
Diru-laguntza eta sozietate-erakundeen ekarpenak/Subvención y aportaciones de entidades societarias	675.818	675.818
Osakidetza- Erabilera lagatzea/Aportación Osakidetza- Cesión de uso	35.000	35.000
Kanpoko diru-laguntza lehiakorrak eta finalistak/Subvenciones externas competitiva finalista	758.439	812.313
Lehiarik gabeko kanpoko diru-laguntzak/Subvenciones externas no competitiva	121.277	91.146
Zerbitzu-emateak/Prestación de servicios	-	11.045
USTIAPENEKO DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACION	**1.590.534**	**1.625.322**

Gastuak Aurrekontua/Presupuesto de Gastos	Eurotan/Euros Aurrekontua/ Presupuestado	Eurotan/Euros Egindakoa/ Ejecutado
FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	349.446	450.247
Kanpoko zerbitzuak/Servicios exteriores	314.446	408.605
Erakunde fundatzaileen erabilera-lagapena/Cesión de uso en	35.000	35.000
Ibilgetuaren amortizazioak/Amortizaciones de inmovilizado	-	6.642
PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	1.241.088	1.167.326
Kontratatutako langileak/Personal contratado estructura	856.543	759.537
Proiektu finalistak egiteko kontratatutako langileak/Personal contratado proyectos finalistas	384.545	407.789
GASTUAK GUSTIRA TOTAL GASTOS	**1.590.534**	**1.617.573**

Sarreren aurrekontua

Biosistemak Institutuaren helburu nagusia da osasun-zerbitzuen eta zerbitzu soziosanitarioen kudeaketan eta antolaketan ikerketa sustatzea eta egitea, osasunaren arloan eskumena duen sailaren politikekin bat etorriz.

Ildo horretatik, zahartze aktibo eta osasungarriari ekiteko plan estrategikoaren barruan zehaztutako jarduerak egikaritu eta garatzen ditu, Euskadi nazioarteko erreferente bihurtzeko ikuspegiarekin,

Presupuesto de Ingresos

El Instituto Biosistemak tiene como fin fundamental promover y realizar investigación en gestión y organización en servicios de salud y sociosanitarios, alineada con las políticas del departamento competente en salud.

En esta línea, ejecuta y desarrolla actividades definidas dentro del plan estratégico para abordar el envejecimiento activo y saludable, con la perspectiva de convertir a Euskadi en un referente internacional

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931189 C

hazkuntza-potentzial handiko jarduera ekonomikoaren eta ezagutzaren arlo horretan.

en esta área de conocimiento y actividad económica de alto potencial de crecimiento.

Helburu horiek betetzeko, Biosistemak Institutuak hainbat jarduera-ildo garatzen ditu: ikerketarako kanpoko eta lehiaketa bidezko finantzaketa erakartzea, bai Estatuan, bai Europan; horri esker, Estatu osasun-zerbitzuen eta gaixotasun kronikoen arloko ikerketaren buru da, eta Euskal Osasun Sistema Europako erreferente gisa kokatu da zahartze aktibo eta osasungarriaren arloan.
Biosistemak Institutua arduratzen da ikertzaileek kanpoko eta lehiaketa bidezko iturriei deialdi publiko zein pribatuen bitartez eskatu dizkieten ikerketa-proiektuen funtsen kudeaketa ekonomiko administratiboaz.

Para cumplir con estos fines, el Instituto Biosistemak desarrolla diversas líneas de actuación como son: captación de financiación externa y competitiva tanto estatal como europea para la investigación, que permite liderar la investigación en servicios sanitarios y enfermedades crónicas a nivel estatal y posicionar el Sistema Sanitario Vasco como referente europeo en el envejecimiento activo y saludable.
El Instituto Biosistemak se encarga de la gestión económica administrativa de los fondos de los proyectos de investigación que han solicitado los investigadores a las fuentes externas y competitivas a través de convocatorias tanto públicas como privadas.

Beraz, Biosistemak Institutuaren aurrekontuak eta horren likidazioak Biosistemak Institutuaren jarduera islatzen dute, baita Institutuak bere helburuak betetzeko kudeatzen dituen ikerketa-proiektuen kudeaketa ekonomiko-administratiboa ere.

Por lo tanto, el presupuesto del Instituto Biosistemak y su liquidación reflejan tanto la actividad del Instituto Biosistemak como la gestión económico-administrativa de los proyectos de investigación gestionados por la misma para el cumplimiento de sus fines.

Gastuen aurrekontua

Benetan egikaritutako gastuak jarduera propioaren sarreren zenbateko erabilgarrira egokitzen dira. Hori dela eta, sarreren desbideratzea epigrafe hauetara eraman da: "Langile-gastuak" eta "Funtzionamendu-gastuak".

Langileen gastuetan, desbideratze bat izan da aurrekontuan jasotako gastuarekin. Benetako gastua hasieran aurrekontuan jasotakoa baino % 6 txikiagoa da. Horren azalpena da aurreikusita zegoela epidemiologia-profildun pertsona bat kontratatzea Ikerbasqueren deialdi baten bidez, baina, azkenean, pertsona hori ez dela sartu.
Funtzionamendu-gastuetan, hazkunde handia izan da zuzeneko kanpo-zerbitzuen kapituluan, hasieran aurreikusitakoarekin alderatuta. % 30eko igoera, batez ere, Europako proiektuetatik eratorritako bidaia-gastuek eragin dute. COVID-19aren pandemiak eragindako ziurgabetasunaren aurrean, aurrekontua kontserbadorea izan zen, baina 2022ko bigarren seihilekotik aurrera bilerak

Presupuesto de Gastos

Los gastos realmente ejecutados se ajustan al importe disponible de los ingresos de la actividad propia. Por tal motivo se traslada la desviación en ingresos a los siguientes epígrafes: "Gastos de Personal" y "Gastos de funcionamiento".

En los Gastos de personal, se ha producido una desviación con el gasto presupuestado. El gasto real es inferior a un 6% al inicialmente presupuestado. La explicación es que estaba prevista la contratación de una persona con el perfil de epidemiología a través de una convocatoria Ikerbasque y finalmente no se ha producido esta incorporación.
En los Gastos de funcionamiento, se ha producido un incremento importante en el capítulo de servicios exteriores directos respecto al inicialmente previsto. El incremento del 30% viene motivado principalmente por los gastos de viaje derivados de los proyectos europeos. Ante la incertidumbre de la pandemia de la COVID-19 el presupuesto fue conservador, pero a partir del segundo semestre del año 2022 las reuniones han vuelto a la presencialidad

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931190 C

presentzialtasunera itzuli dira, eta, gainera, joan-etorrien eta egonaldien kostuak nabarmen igo dira.

y además con un incremento notable de los costes tanto de desplazamiento como de estancia.

(15.3) Ondare-elementuak xede propioetarako aplikatzea

2022ko eta 2021eko ekitaldietako errenta eta sarrera garbiak 1.325.322 eta 1.790.249 eurokoak dira, hurrenez hurren.

Elkartearen xedeak betetzeko gastuak, 2022ko eta 2021eko ekitaldietan, 1.617.573 eurokoak eta 1.769.033 eurokoak izan dira, hurrenez hurren.

Elkartea 2022ko eta 2021eko abenduaren 31n titular den ondasun eta eskubide guztiek zuzeneko lotura dute Erakundearen xede propioak betetzearekin.

2022ko eta 2021eko ekitaldietan, Elkartearen administrazio-gastuak 58.153 eurokoak eta 54.283 eurokoak izan dira, hurrenez hurren. Hau da, urte bakoitzeko guztizko sarreren % 3,58 eta % 3,03 izan dira.

(15.3) Aplicación de elementos patrimoniales a fines propios

Las rentas e ingresos netos en los ejercicios 2022 y 2021 ascienden a 1.625.322 euros y 1.790.249 euros, respectivamente.

Los gastos en cumplimiento de fines de la Asociación en los ejercicios 2022 y 2021 han ascendido a 1.617.573 euros y 1.769.033 euros, respectivamente.

Todos los bienes y derechos de los que es titular la Asociación al 31 de diciembre de 2022 y 2021 están directamente vinculados al cumplimiento de los fines propios de la Entidad.

Durante los ejercicios 2022 y 2021, los gastos de administración de la Asociación han ascendido a 58.153 euros y a 54.283 euros, respectivamente, lo que supone un 3,58% y un 3,03% sobre los ingresos totales en cada año.

(16) Bestelako informazioa

Plantilla-

Hona hemen Biosistemak Institutuak 2022ko eta 2021eko ekitaldietan enplegatutako pertsonen batez besteko kopurua (horietako batek ere ez du % 33ko edo hortik gorako desgaitasunik), kategorien arabera banatuta:

(16) Otra Información

Plantilla-

El número medio de personas empleadas por el Instituto Biosistemak en los ejercicios 2022 y 2021, no teniendo ninguna de ellas discapacidad igual o superior al 33%, distribuido por categorías, fue el siguiente:

Kategoria/Categoria	**Pertsona-Kopurua**/Nº Personas **2022**	**Pertsona-Kopurua**/Nº Personas **2021**
Zuzendaria/Director	-	1
Ikertzaileak/Personal Investigador	11	8
Plataformetako eta laguntza-zerbitzuetako langileak/Personal Plataformas y servicios de apoyo	9	13
Zuzendaritzako eta kudeaketako langileak/Personal de Dirección y Gestión	4	2
	24	**24**

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931191 C

Horrez gain, 2022ko eta 2021eko abenduaren 31n Biosistemak Institutuko langileen eta Batzar Nagusiko kideen sexuaren araberako banaketa adierazten da, kategorien eta mailen arabera banakatuta:

Adicionalmente se indica la distribución por sexos, al 31 de diciembre de 2022 y 2021, del personal del Instituto Biosistemak y de los miembros de la Asamblea General, desglosado por categorías y niveles:

	Pertsona-Kopurua/Nº de personas			
	31.12.2022		31.12.2021	
Kategoria/Categoría	**Gizonak/** Hombres	**Emakumeak/** Mujeres	**Gizonak/** Hombres	**Emakumeak/** Mujeres
Ohiko Batzar/Asamblea General	-	3	-	3
Ikertzaileak/Personal Investigador	2	7	1	8
Plataformetako eta laguntza-zerbitzuetako langileak/Personal Plataformas y servicios de apoyo	-	10	3	11
Zuzendaritzako eta kudeaketako langileak/Personal de Dirección y Gestión	2	2	2	1
	4	**22**	**6**	**23**

Ikuskapeneko ordainsariak-

2022ko eta 2021eko ekitaldietako urteko kontuen ikuskapenari dagokion ordainsaria 4.450 eurokoa eta 4.450 eurokoa izan da, hurrenez hurren, eta ez da inolako zenbatekorik fakturatu emandako bestelako zerbitzuengatik, ez ikuskapen-enpresaren aldetik, ez hari lotutako sozietateen aldetik.

Honorarios de auditoría-

La remuneración correspondiente a la auditoría de las cuentas anuales del ejercicio 2022 y 2021 ha ascendido a 4.450 euros y 4.450 euros, respectivamente, no facturando importe alguno por otros servicios prestados, ni por parte de la firma de auditoría ni por parte de sociedades vinculadas a la misma.

(17) Alderdi loturadunekiko saldoak eta eragiketak

Alderdi loturadunekiko saldoak

Hona hemen Biosistemak Institutuak alderdi loturadunekin 2022ko eta 2021eko abenduaren 31n izandako saldoak:

(17) Saldos y Operaciones con Partes Vinculadas

Saldos con partes vinculadas

Los saldos mantenidos por el Instituto Biosistemak al 31 de diciembre de 2022 y 2021 con partes vinculadas se muestran a continuación:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931192 C

Saldoak/Saldos

31.12.2022:

	Eurotan/Euros	
	Korronteak/Corrientes	
	Zordunak eta kobratu beharreko bestelako kontuak (14. oharra) Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar (Nota 14)	**Proiektuetarako jasotako aurrerakinak (8. oharra)** Anticipos recibidos para proyectos (Nota 8)
Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa/ Administración de la Comunidad Autonoma del Pais Vasco	202.745	97.479

31.12.2021:

	Eurotan/Euros	
	Korronteak/Corrientes	
	Zordunak eta kobratu beharreko bestelako kontuak (14. oharra) Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar (Nota 14)	**Proiektuetarako jasotako aurrerakinak (8. oharra)** Anticipos recibidos para proyectos (Nota 8)
Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa/ Administración de la Comunidad Autonoma del Pais Vasco	172.745	134.569

Alderdi loturadunekiko eragiketak

Hona hemen Biosistemak Institutuak alderdi loturadunekin 2022ko eta 2021eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldietan egindako eragiketa nagusiak:

Operaciones con partes vinculadas

Las principales operaciones realizadas por el Instituto Biosistemak durante los ejercicios finalizados el 31 de diciembre de 2022 y 2021 con partes vinculadas, se muestran a continuación:

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931193 C

31.12.2022:

	Eurotan-Zorra (Hartzekoa)/Euros- Debe/ (Haber)	
	Berezko jardueragatiko sarrerak/ Ingresos de la actividad propia **(14. Oharra)**/(Nota 14)	**Kanpo-zerbitzuak/** Servicios exteriores **(14. Oharra)**/(Nota 14)
Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa/ Administración de la Comunidad Autonoma del Pais Vasco	73.425	-
Osakidetzarako zerbitzu erakundeak/ Organizaciones de servicios de Osakidetza	45.825	35.000
	119.250	**35.000**

31.12.2021:

	Eurotan-Zorra (Hartzekoa)/Euros- Debe/ (Haber)	
	Berezko jardueragatiko sarrerak/ Ingresos de la actividad propia **(14. Oharra)**/(Nota 14)	**Kanpo-zerbitzuak/** Servicios exteriores **(14. Oharra)**/(Nota 14)
Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa/ Administración de la Comunidad Autonoma del Pais Vasco	17.148	-
Osakidetzarako zerbitzu erakundeak/ Organizaciones de servicios de Osakidetza	64.158	35.000
BIOEF	26.000	26.000
	107.306	**61.000**

Biosistemak Institutuak merkatu-baloreei lotutako erakundeekin egiten ditu eragiketa guztiak. Hortaz, Elkarteak uste du ez dagoela etorkizunean kontuan hartzeko moduko pasiborik sor dezakeen arrisku esanguratsurik alderdi horrengatik.

El Instituto Biosistemak realiza todas sus operaciones con entidades vinculadas a valores de mercado por lo que la Asociación considera que no existen riesgos significativos por este aspecto de los que puedan derivarse pasivos de consideración en el futuro.

Batzar Nagusiko eta goi-zuzendaritzako kideentzako ordainsariak eta bestelako prestazioak

Biosistemak Institutuak ez die inolako ordainsaririk edo prestaziorik ordaintzen Batzar Nagusiko kideei, eta 2022ko eta 2021eko abenduaren 31n ere ez zegoen aurrerakinik edo krediturik emanda, ezta pentsioen edo bizitza-aseguruen edo erantzukizun zibilaren arloan kide horiekiko hartutako betebeharrik ere.

Bestalde, Biosistemak Institutuak 84.293 euroko zenbatekoa erregistratu du 2022ko ekitaldian (81.443 euro 2021eko ekitaldian), erantsita doan emaitzen kontuko “Langile-gastuak - Soldatak, ordainsariak eta

Retribuciones y otras prestaciones a los miembros de la Asamblea General y a la Alta Dirección

El Instituto Biosistemak no satisface ningún tipo de retribución o prestación a los miembros de la Asamblea General, ni a 31 de diciembre de 2022 ni 2021 existían anticipos o créditos concedidos, ni obligaciones contraídas en materia de pensiones o seguros de vida o responsabilidad civil respecto a dichos miembros.

Por otra parte, el Instituto Biosistemak ha registrado durante el ejercicio 2022, con cargo al epígrafe “Gastos de personal – Sueldos, salarios y asimilados” de la cuenta de resultados adjunta, un importe de 84.293 euros

Foru Seilua
Timbre Foral
Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos
N 30931194 C

antzekoak" epigrafearen kargura, goi-zuzendaritzak sortutako ordainsari gisa, soldata eta ordainsarien kontzeptupean.

(81.443 euros en el ejercicio 2021), como retribuciones devengadas por la alta dirección, en concepto de sueldos y salarios.

2022ko abenduaren 31n, Biosistemak Institutuko Batzar Nagusia, erakundearen gobernu- eta administrazio-organo gorena, guztira hiru kidek osatzen zuten, honela banatuta:

- Presidentea: Euskal Autonomia Erkidegoko Osasun Saila, Miren Gotzone Sagardui Goikoetxea andreak ordezkatuta.
- Presidenteordea: Osakidetza – Euskal Osasun Zerbitzua, María Rosa Pérez Esquerdo andreak ordezkatuta.
- Idazkari-diruzaina: Osasun Berrikuntza eta Ikerketarako Euskal Fundazioa – BIOEF, Maria Ángeles Ibarrondo Unamunzaga andreak ordezkatuta.

Al 31 de diciembre de 2022 la Asamblea General del Instituto Biosistemak, máximo órgano de gobierno y administración de la misma, estaba constituida por un total de tres miembros, distribuidos de la siguiente manera:

- Presidente: Departamento de Salud de la Comunidad Autónoma del País Vasco, representada por Dª Miren Gotzone Sagardui Goikoetxea.
- Vicepresidente: Osakidetza – Servicio Vasco de Salud., representada por Dª María Rosa Pérez Esquerdo.
- Secretaria-Tesorera: Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitarias-BIOEF, representada por Dª Maria Ángeles Ibarrondo Unamunzaga

(18) Eskudiru-fluxuaren egoera-orria

Jarraian, Erakundearen 2022ko eta 2021eko ekitaldietako eskudiru-fluxuen egoera-orriak erakusten dira:

(18) Estado de Flujos de Efectivo

A continuación, se muestran los Estados de Flujos de Efectivo de la Entidad correspondientes a los ejercicios 2022 y 2021:

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931195 C

	Eurotan/Euros 2022	2021
USTIAPEN-JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN		
Ekitaldearen zerga-aurretiko emaitza/		
Resultado del ejercicio antes de impuestos	7.749	21.216
Emaitzaren doikuntzak/Ajustes al resultado-		
Ibilgetuaren amortizazioa (5. Oharra)/		
Amortización del inmovilizado (Nota 5)	6.642	1.198
	6.642	1.198
Kapital korrentearen aldaketak/Cambios en el capital corriente-		
Zordunak eta kobratu beharreko bestelako kontuak (7. Oharra)/		
Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar (Nota 7)	(17.171)	(24.758)
Bestelako pasibo korronteak (7. Oharra)/		
Otros pasivos corrientes (Notas 7)	298.093	(264.736)
Hartzekodunak eta ordaindu beharreko bestelako kontuak/		
Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	429.219	(156.705)
	710.141	(446.199)
	724.532	**(423.785)**
INBERTSIO-JARDUEREN ESKUDIRUZKO FLUXUAK		
FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN:		
Ibilgetu materiala (5. Oharra)/Inmovilizado material (Nota 5)	(20.067)	(13.463)
	(20.067)	**(13.463)**
ESKUDIRUAREN EDOTA BALIOKIDEEN GEHIKETA GARBIA		
AUMENTO/ (DISMINUCIÓN) NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES	**704.465**	**(437.248)**
Ekitaldi-hasierako eskudirua edota baliokideak		
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio	2.374.809	2.812.057
Ekitaldi-amaierako eskudirua edota baliokideak		
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio	3.079.274	2.374.809

(19) Ondorengo gertakariak

Itxieraren ondoren ez da izan inolako gertaerarik, garrantzi erlatiboko ondorio finantzarioak izan dituenik eta urteko kontu hauetan jaso ez denik.

(19) Hechos posteriores

No se ha producido ningún hecho con posterioridad al cierre que tenga consecuencias financieras, de importancia relativa, y que no se refleje en estas cuentas anuales.

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 30931196 C

(20) Inbentarioa (20) Inventario

Identifikadorea/Identificador	Deitura/Denominación	Eskuratze-data/Fecha adquisición	Eskurapen-balioa/Valor de adquisición	Amortizazio-taula/Tabla de amortizacion	Amortizazioa/Amortizacion	Aribidean/Pendiente
1	Mobiliario Oficinas	30/06/2012	21.189,97 €	Mobiliario	21.189,97 €	0,00 €
4	Ordenadores JMA+OAB	01/03/2012	2.483,90 €	Equipos proceso información	2.483,90 €	0,00 €
5	Switch de Comunicaciones	01/11/2012	3.866,23 €	Equipos proceso información	3.866,23 €	0,00 €
6	Video Proyector	01/07/2012	599,00 €	Otro Inmovilizado material	599,00 €	0,00 €
8	Ordenador Portatil EMK	25/08/2011	2.037,98 €	Equipos proceso información	2.037,98 €	0,00 €
9	Terminales y equipos de Telefonia	01/09/2012	3.546,15 €	Equipos proceso información	3.546,15 €	0,00 €
10	OP DELL_KGOE_001 2TQ3B43	21/05/2020	775,00 €	Equipos proceso información	506,05 €	268,95 €
11	OP DELL_KGOE_002 BN72B43	21/05/2020	772,15 €	Equipos proceso información	504,19 €	267,96 €
12	OP DELL_KGOE_003 2KD9963	20/11/2020	859,45 €	Equipos proceso información	451,10 €	408,35 €
13	OP DELL_KGOE_004 3KD9963	20/11/2020	859,45 €	Equipos proceso información	453,75 €	405,70 €
14	ORDENADOR PORTATIL DELL_KGOE_005. Nº SERIE: DH2LP93	21/04/2021	791,85 €	Equipos proceso información	334,95 €	456,90 €
15	ORDENADOR PORTATIL DELL_ KGOE_006 Nº SERIE: GY2LP93	21/04/2021	791,85 €	Equipos proceso información	334,95 €	456,90 €
16	ORDENADOR PORTATIL DELL_ KGOE_007 Nº SERIE: 1794ZH3	11/09/2021	724,28 €	Equipos proceso información	235,85 €	488,43 €
17	ORDENADOR PORTATIL DELL_ KGOE_008 Nº SERIE: 4794ZH3	11/09/2021	724,28 €	Equipos proceso información	235,85 €	488,43 €
18	MOBILIARIO NUEVA SALA DE INVESTIGADORES	23/12/2021	10.430,99 €	Mobiliario	2.086,20 €	8.344,79 €
19	ECOGRAFO Y TABLET	31/05/2022	5.082,00 €	Otro Inmovilizado material	626,74 €	4.455,26 €
20	SUMINISTRO E INSTALACION DE BUZZIBRACKSS	29/03/2022	14.984,64 €	Mobiliario	2.355,82 €	12.628,82 €

Foru Seilua
Timbre Foral

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral
0,15 €
Hamabost zentimo
Quince céntimos

N 22882949 C

BIOSISTEMAK – OSASUN SISTEMEN IKERKETA INSTITUTUA ELKARTEA

BIOSISTEMAK – OSASUN SISTEMEN IKERKETA INSTITUTUA ELKARTEKO Lehendakaritzak eta Idazkaritzak Elkartearen urteko kontu hauek eman dituzte, 2022ko ekitaldiari dagozkionak. 116 orriko blokea osatzen dute, eta bloke bakoitzaren jatorrizko 2 kopia daude, bakoitza 58 foliotan hedatua —30931139 zenbakitik 30931196 zenbakira bitartekoak (biak barne) eta 30931197 zenbakitik 30931254 zenbakira bitartekoak (biak barne)—. Haiek eskuz izenpetuta deklaratzen da urteko kontuen bi kopiak osatzen dituzten dokumentuetako bakoitza, 22882949 eta 22882950 zenbakietako folioetan hedatutako sinadura-orrien sinaduraren bidez.

Bilbon, bi mila eta hogeitahiruko martxoaren 27an.

ASOCIACIÓN INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN EN SISTEMAS DE SALUD – BIOSISTEMAK

La Presidencia y Secretaría de la ASOCIACIÓN INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN EN SERVICIOS DE SALUD – BIOSISTEMAK formulan las presentes Cuentas Anuales de la Asociación, correspondientes al ejercicio 2022, formando un bloque de 116 hojas, del que existen 2 copias originales, extendidas en 58 folios cada una, de los números 30931139 al 30931196 (ambos inclusive) y de los números 30931197 al 30931254 (ambos inclusive), declarando firmados de su puño y letra cada uno de los documentos que componen las dos copias de las Cuentas Anuales, mediante la suscripción de las correspondientes hojas de firmas extendidas en los folios, de los números 22882949 y 22882950.

En Bilbao a 27 de marzo de dos mil veintitrés.

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOKO OSASUN SAILA,

Miren Gotzone Sagardui Goikoetxea andreak ordezkatuta

DEPARTAMENTO DE SALUD DE LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO, representado por

Dª Miren Gotzone Sagardui Goikoetxea

OSASUN BERRIKUNTZA ETA IKERKETARAKO EUSKAL FUNDAZIOA – BIOEF,

Maria Ángeles Ibarrondo Unamunzaga andreak ordezkatuta

FUNDACIÓN VASCA DE INNOVACIÓN E INVESTIGACIÓN SANITARIAS/BIO EUSKO-FUNDAZIOA, representada por

Dª Maria Ángeles Ibarrondo Unamunzaga